Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

ĐS Lâm được ĐS Lodge thông báo rõ lý do «tại sao Mỹ chủ trương mật đàm với CS»

MTGP NÓI : CHẢ ĐƯỢC THÔNG BÁO GÌ VỀ CÁC VỤ MẬT ĐÀM BV - MỸ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.535 ● Chủ Nhật 6, Thứ Hai 7-4-1969 (Ngày 20,21 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 6, Thứ Hai 7-4-69 cũng đề ngày Chủ Nhật 6, Thứ Hai 7-4-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ✶ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

☆ Vì cuộc thương thuyết mật đã có tiến bộ

BV phái Lê Đ Thọ trở lại Pháp

để tiến tới việc thương thuyết thực

● Hội đàm Ba Lê sửa soạn đổi hình thức

BALÊ (Reuter).— Ông Phạm đăng Lâm trưởng phái đoàn VNCH tại hội đàm Balê hôm thứ Sáu đã hội thương với ông Henry Cabot Lodge trưởng phái đoàn Hoakỳ, vừa từ Nữu Ước trở lại Balê đêm qua sau khi thảo luận với TT Nixon.

Trưởng phái đoàn VNCH diễn tả cuộc hội kiến nửa tiếng đồng hồ với ông Lodge như là một cuộc hội kiến thường lệ.

Theo tin AP, cuộc hội kiến này có tính cách thường lệ nhưng có thể ông Lodge sẽ nói rõ cho ông Lâm hay điều đã khiến TT Nixon mở cuộc hòa đàm mật với Cộng sản.

BV đánh thương thuyết thật

HOA THỊNH ĐỐN 4/4 (AP) Nguồn tin ngoại giao hôm nay loan tin Lê Đức Thọ cố vấn phái đoàn BV trong 1 ngày gần đây sẽ trở lại Ba lê và có thể mang theo những chỉ thị mới của nhà cầm quyền BV.

Các chuyên gia Hoa kỳ cho rằng vì những lý do riêng của họ, Hànội có thể đang tiến tới việc giải quyếtchiến tranh màhiện nay BV đã không đạt được những mục phiêu lúc đầu.

Lê Đức Thọ được xem như là 1 nhân vật có quyền quyết định tại chỗ khi hòa đàm đang diễn tiến và việc Thọ trở lại Ba lê càng làm người ta tin rằng cuộc thương thuyết mật hiện đang tiếp diễn.

MTGP nói : chẳng được thông báo gì cả

BALÊ 4-4 (UPI).— Hôm nay, các đại diện MTGP tại hòa đàm Ba Lê yêu cầu nói chuyện trực tiếp với Hoakỳ xem đó như là 1 điều kiện tiên quyết cho sự thỏahiệp hòa bình về VN. Họ cũng cảichính những tin tức nói là đồng minh đang cónhững cuộcnóichuyệnmật với phe CS.

Một phát ngônnhân VC nói rõ rằng «chúng tôi không được thông báo» về bất cứ cuộc họp nào đã diễn ra giữa BVvới Hoakỳ và VN-CH.

Phát ngôn nhân VC nói một trong các điều kiện tiên quyết cho việc giải quyết vấn đề Việt Nam sẽ là cuộc hội đàm tay đôi giữa Mỹ và MTGP, nhưng các viên chức Hoakỳ đã công khai bác bỏ yêu sách của MTGP lấy lý do là MTGP không phải là đại diện của nhân dân miền Nam VN.

Các viên chứcMỹ suy đoán rằnghình thức của các phiên nhóm chính thức có thể thay đổi nhiều trong tương lai để chia các phái đoàn thành những toán công tác nhỏ nhằm đạt được các kết quả có ý nghĩa hơn.

Các quan sát viên nói nếu các

1 XEM TIẾP TRANG 11

Để thúc đẩy và tiếp tay cho Nga thuyết phục BV chấp nhận dàn xếp vấn đề Lào

Mỹ tiết lộ Lào bí mật đòi gấp Mỹ

trang bị M-16 và yểm trợ pháo binh cho Lào

◔ Mỹ sẵn sàng gia tăng viện trợ quân sự cho Lào nhưng chưa khởi sự

✶ CS đẩy mạnh việc phá hoại cầu đường, chặn bắn xe đò, cản trở giao thông

SAIGON, 5-4 (UPI).— Nguồn tin thông thạo Hoakỳ hôm thứ Sáu cho biết chính phủ Hoàng gia Lào đã bí mật yêu cầu Hoakỳ cung cấp vũ khí, trên một căn bản khẩn cấp để tăng cường cho quân lực Lào đã dụng độ với binh sĩ CS trong một trận giao tranh ác liệt nhất từ năm năm nay.

Lời yêu cầu trên do Thủ tướng Hoàng Thân Souvanna Phouma đưa ra. Nguồn tin cho biết là Hoa Kỳ sẵn sàng gửi vũ khí nhưng chưa thực hiện điều này.

Để giải quyết lời yêu cầu này, Hoa thịnh Đốn phải đối phó với hai điều khó khăn.

Trước hết, chính phủ Lào yêucầu được cung cấp phần lớn loại súng trường tối tân M-16 mà hiện nay các xưởng vũ khí Hoakỳ cung cấp không đủ.

Hoa kỳ đang phải cấp tốc võ trang cho 821.000 binh sĩ VNCH với loại súng trường M-16 dù có làm thiệt thòi cho lực lượng Hoa kỳ.

Hoakỳ lại còn lo ngại là những vũ khí mới có thể bị CS Lào tịch thu được mà CSLào hiện đang được quân chính quy BV hướng dẫn.

Hiện nay 600.000 binh sĩ của quân đội Lào đang sử dụng loại súng trường M-1 do Hoa kỳ cung cấp từ đầu thập niên 1960.

Được quân chính quy BV làm tiền đạo, CS Pathet Lào đã tham dự cuộc tổng tấn công dữ dội nhất kể từ 1964 khi CS tiến chiếm «Cánh đồng chum».

Cộng quân đang hành quân từ những mật khu ở Đông Bắc Sam neua, tiến về phía Tây nhắm Luang Prabang, cố đô Lào.

Theo lời yêu cầu của chính phủ Lào, các phi cơ, Hoakỳ đang thực hiện những cuộc không tập nặng nề để yểm trợ cho các binh sĩ bộ binh nhằm chặn đứng cuộc tiến quân của CS.

Nguồn tin nói Hoàng thân Phouma còn nhờ cậy sự yểm trợ của trọng pháo Hoa Kỳ, nhưng điều mà họ quan tâm nhất là làm sao có được loại súng trường tự động M-16 có thể bắn tối đa 200 phát 1 phút.

Nguồn tin Hoa kỳ nói CS Pathet Lào hiện nay kiểm soát một phầnba nước Lào, chính phủ kiểm soát 1 phần ba nữa, kỳ dư là những vùng xôi đậu. Tuy nhiên nguồn tin nói rằng những vùng do chính phủ kiểm soát chiếm đến 75o/o dân chúng.

Các nguồn tin nói có những dấu hiệu cho thấy là BV đang tìm cách «thuộc địa hóa» phần lớn Sam Neua, cách biên giới BV khoảng hơn 30cs.

Thường dânBV đã được đưa sang vùng này để kiểm soát dân chúng địa phương.

CS chặn xe đò giết tài xế

VẠN TƯỢNG 4-4 (AP).— Hôm qua các nguồn tin đáng tin cậy cho biết quân Lào Cộng đã chặn xe đò chạy thường xuyên đường từ Thakket đến Pakeching thuộc vùng hạ Lào, giết tài xế rồi trốn vào rừng rậm nhưng 30 hành khách trên xe thì đều vô sự.

Các nguồn tin trên cho biết hành động trên là 1 một phần trong chiến dịch của Lào Cộng để chứng tỏ sức mạnh của họ hầu buộc chính phủ trung lập của Hoàng thân Phouma phải chấp nhận các cuộc thảo luận trực tiếp về vấn đề hòa bình ở Lào.

Nguồn tin ngoại giao nói rằng quân Pathet Lào hình như không có thiện chí giải quyết tình hình Lào theo căn bản của hiệp định Genève 1962 bảo đảm nền trung lập của Lào.

Lào không cần bọn CS phá hoại

VẠN TƯỢNG 5-4.— Lào cần có những bàn tay giúp đỡ để xây dựng một tương lai sáng sủa và hạnh phúc hơn không phải là bọn «phá hoại» Pathet Lào, tờ báo chính thức của chính phủ «Lào Presse» viết. Tờbáo

6 XEM TIẾP TRANG 11

Phó TT Kỳ tới thăm cựu PTT Humphrey và điện đàm với cựu TT Johnson

SAIGON—.Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng Thống vừa phổ biến bản tin cho biết trong thời gian lưu lại HoakỳPTTKỳ đã tới thăm viếng cựu PTT Humphrey vào chiều ngày 1-4 và cùng vị này đàm đạo rất lâu Trong dịp đó, PTT Kỳ đã điện thoại về Texas để đàm luận cùng cựu TT Johnson.

Theo bản tin thì các cuộc gặp gỡ giữa Phó TT Kỳ và các nhà lãnh đạo Hoakỳ đã đạt tới sự đồng quanđiểm về việc tăng cường khả năng viện trợ để VNCH có thể tăng cường khả năng tự vệ và phát triển và có thể tự đảm đương trách nhiệm đối phó với CS về mọi phương diện quân sự cũng như chính trị. Mục tiêu của sự tăng cường viện trợ trên chiều hướng đó nhằm chung sức tìm kiếm một nền hòa bình chính đáng và lâu dài tại VN.

Nga Xô bình luận

Đề nghị họp kín giữa VNCH và MTGP chỉ là quỷ kế

MẠC TƯ KHOA 4-4 (AP).— Hôm nay, thông tấn xã Tass Nga xô lên án đề nghị mở các cuộc tiếp xúc kín giữa VNCH và MTGPMN là 1 quỷ kế.

Trong bài 1 bình luận, hãng Tass cho rằng Bộ quốc phòng Mỹ đang tìm cách kéo dài thời gian và chẳng chờ gì Hoa Thịnh Đốn cũng phải công nhận các điều khoản của VC trong đó có việc quân đội Mỹ phải triệt thoái khỏi miền Nam VN.

Một Đại Tướng Mỹ nói :

Mỹ có ngu xuẩn mới rút bớt lúc này

ĐÀ NẴNG, 5-4(VOA): Đạitướng Lewis Walt tuyên bố tại Đà Nẵng rằng địch quân đang thua bại tại VN CH. Ông nói ông tin rằng sẽ rất bất một bộ đội nào của Hoa kỳ tới khi chiến cuộc trong lúc này là một thì lầm. Tướng Walt đang mở một cuộc thị sát TQLC Mỹ tạiVNCH.

Đề phòng loạn đen nhân dịp giỗ đầu Mục sư King

HOA THỊNH ĐỐN, 5-4 VOA: TT Nixon đã gửi 1 đại diện riêng của ông tới thăm hỏi bà quả phụKing trước ngày cử hành lễ kỷ niệm đệ nhất chu niên sự ám sát nhà lãnh đạo dân quyền này. Bộ trưởng xã hội Robert King đã thay mặt tổng thống bày tỏ lòng thương tiếc với bà King tối hôm thứ năm.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Khối NATO kỷ niệm 20 năm thành lập tại Hoa Thịnh Đốn

BRUXELLES 4-4 (AP-Reuter).— Minh Ước Bắc Đại Tây Dương hôm nay loan báo để kỷ niệm lần thứ 20 việc ký kết Minh ước này tại Hoa thịnh Đốn ngày 4-4-69, hội nghị mùa xuânthường niên cấp bộ trưởng của Minh ướcsẽ

4 XEM TIẾP TRANG 11

Đáp sự mong đợi của các nước dự hội nghị phát triển Đông Nam Á

NHẬT NHẬN VÀI TRÒ CHÍNH TRỊ QUAN TRỌNG Ở ĐNÁ kết hợp các nước C. S, không C. S. và trung lập

● Ông Âu Ngọc Hồ : Nhật sẽ viện trợ ngang với kế hoạch Marshall

● Nhật đang lập nền tảng cho chính sách Nhật sau chiến tranh Việt Nam

NỮU ƯỚC 5-4 (TM) Đông Nam Á mong đợi Nhật [illegible] giai đoạn phát triển kinh tế địa phương sau khi chiến cuộc VN chấm dứt, ký giả Philip Shabecoll đã viết như vậy từ Vọng Các gửi đăng trên báo New York Times số ra ngày 4-4. Ông Shabecoll đang theo dõi để tường thuật cuộc họp cấp bộ trưởng lần thứ tư về phát triển kinh tế Đông Nam Á đang họp tại thủ đô Thái Lan.

Tham dự hội nghị này có các đại biểu của Nam-Dương, Nhật, Mã Lai Á, Tân gia ba, Phi luật tân, Lào, VNCH và Thái Lan. Cao Miên có gửi quan sát viên tới.

Ký giả này lặp lại lời ông Frank Seda, bộ trưởng giao thông Nam Dương nói rằng «viện trợ kinh tế trước đây vẫn thường do Tâyphương cung cấp cho Đông phương, điều đó nay đang có sự thay đổi. Chúng tôi mong đợi nơi Nhật bản, một tân cường quốc kỹ nghệ».

Và Tổng Trưởng Kinh tế VNCH ông Âu ngọc Hồ, nói về «liên minh phát triển mà Nhật đã đề ra». Đông Kinh đã có sáng kiến mở hội nghị cấp bộ trưởng và đã là chủ nhân cuộc họp đầu tiên hồi tháng Tư 1966. Ô. Hồ nói thêm «thời gian sẽ cho thấy rằng Nhật, về tổng sản lượng quốc gia nay đứng hàng thứ hai trong thế giới tự do, sẽ cung cấp viện trợ ngang với kế hoạch Marshall của Mỹ và sẽ liên minh để tiến bộ».

Ký giả báo New York Times nói rằng một nhân vật cao cấp bộ Ngoại Giao Nhật vừa cho hay hội nghị cấp bộ trưởng này là «một biểu hiệu cho sáng kiến ngoại giao của Nhật ở Á Châu... vai trò mà Nhật có thể nắm giữ là sử dụng khả năng hùng hậu và uy tín kinh tế của Nhật để đóng góp vào sự ổnđịnh của các quốc gia Á Châu.

Qua sự tham dự và tổ chức hội nghị cấp bộ trưởng [illegible] thật thì chúng [illegible] đang giữ [illegible] trọng ở ĐNÁ», ký giả này lặp lại lời viên chức Nhật ấy như

15 XEM TIẾP TRANG 11

Nga bỏ ý định đưa hạm đội qua Viễn Đông đe dọa Trung Cộng

T. C. tái lập chủ quyền bằng bản đồ tại vùng Tây Bá Lợi Á của Nga Xô

● Nam Dương báo động âm mưu thôn tính Đông Nam Á của Trung Cộng

☐ Chỉ có 3 đảng CS trên thế giới chào mừng Đại Hội Cộng Sản Tàu

LUÂN ĐÔN, 5-4 (UPI).— Phái bộ ngoại giao TC hôm thứ Sáu đã phổ biến một bản đồ Trung Quốc, trong đó các thành phố then chốt của Nga xô ở Viễn Đông như Vladivostok và Khabarovsk đều ghi bằng tên Trung Hoa.

Bản đồ do tòa Đại sứ TC phổ biến ở Luân Đôn ghi tên con sông Amour bằng tên cổ Trung Hoa là Hắc Long Giang.

Bên dưới tên hải cảng Vladivostok được ghi rõ trên bản đồ là Hải sâm uy. Thành phố kỹ nghệ và trung tâm sản xuất võ khí của Nga làKhabarovsk được bản đồ ghi làTrang thành.

Bản đồ còn ghi rõ cả một vùng đất rộng mênh mông do các hiệp ước mà TC gọi là «bất bình đẳng» của các Nga Hoàng vào hồi năm 1860 tước khỏi lãnh thổ Trung Hoa cho đến nay Ngaxô vẫn chiếm giữ bất chấp lời hứa trả lại cho TrungHoa của Lénine hồi năm 1920.

Vùng đất rộng mênh mông đó theo một bản tuyên bố của bộ ngoại giao TC đính kèm bản đồ rộng đến 600.000 cây số vuông.

Theo bản đồ do TC phổ biến, đảo Damansky hay là đảo ChânBảo, nơi đã diễn ra cuộc giao tranh đẫm máu giữa 2 nước «xã hội chủ nghĩa anh em» được ghilà nằm trong lãnh thổ TC. Đó là điều mà bản tuyên bố của TC gọi là «không còn chối cãi được».

TC cũng phổ biến kèm theo 2 tài liệu nói trên những tấmhình chụp binh sĩ Nga, võ khí trang bị, máy vôtuyến điện nói là tước được trong một xe tăng Nga trong cuộc chống bọn xét lại xâm lăng đảo Chân Bảo.

Lời ghi chú dưới những tấm hình nói là «bọn Nga Hoàng mới là bè lũ xét lại Liên xô đã noi gương Nga Hoàng cũ mà xâm lăng lãnh thổ Trung Quốc và không ngừng gây ra các cuộc võ trang ở biên giới».

Hạm đội Nga không dọa Trung Cộng

MẠC TƯ KHOA 5-4 (UPI) : Tư lệnh Hải quân Ngaxô tuyên bố hôm thứ sáu rằng hạm đội Nga xô đang di chuyển trong ĐTD chỉ là để thực hiện 1 hải vụ huấn luyện thông thường chớ không hề cố ý định biểu dương lực lượng chống lại TC.

Đô Đốc Ghrshkov nói «tất cả những tin tức nói là hạm đội chúng tôi biểu dương lực lượng vì mục đích chính trị chỉ toàn là tin vịt do bọn nhà báo tư sản tung ra».

Hôm thứ Năm, hạm đội Nga gồm 19 chiếc tàu trực chỉ Viễn đông bỗng đổi hướng quay về phía Ngaxô.

Tin Đại Hội CS Tàu

BELGRADE, 4-4 (AP) .— Báo chí TC loan báo hôm thứ Sáu rằng những 400 triệu người Tàu trên lục địa TH đã lên tiếng ủng hộ đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa.

Hãng thông tấn Nam Tư Tanjug cho biết như trên nhưng vạch rõ rằng tất cả những tin tức về diễn biến của Đại hội này đều không được TC loan báo.

Báo TC chỉ đăng tải 3 bức điện văn chào mừng Đại hội của 3 đảng CS ngoại quốc : đảng CS Albanie, đảng CSVN và đảng CS Lỗ.

Hiểm họa TC

DJAKARTA 4-4 (AP).— TC nhất định sẽ mở cả một đại sách động khuynh đảo và tuyên truyền CS trong toàn cõi Đông Nam Á — một khi Anh rút hết quân ra khỏi Mã Lai Á và cuộc chiến tranh Việt Nam được giải quyết, tờ nhật báo «Người quan sát» viết bằng Anh ngữ xuất bản ở Djakarta quả quyết như

7 XEM TIẾP TRANG 11

Lãnh tụ 1 đảng CS lớn nhất Tây Âu tuyên bố

Chẳng ai thèm nghe lời Nga nếu Nga còn trấn áp Tiệp

☐ Mỹ tuyên bố theo sát và lo lắng tình hình Tiệp

● Tiệp đuổi khỏi thành phố mọi phần tử chống Nga

LA MÃ, 4-4 (AP).— Một lãnh tụ Cộng đảng Ý hôm nay nói rằng những đề nghị của Nga về việc thảo luận an ninh Âu châu khó lòng được sự đáp ứng thuận lợi, trừ phi Mạc tư Khoa để Tiệp khắc yên.

Carlo Galluzzi, một nhân vật đang lên trong Cộng đảng Ý, đã mới tố cáo việc Nga can thiệp vào vấn đề Tiệp trong 1 cuộc phỏng vấn ở tạp chí Rinascita.

Galluzzi điều khiển ngoại vụ ở trong đảng.

Galluzzi cầm đầu phái đoàn Ý tại hội nghị mới đây ở Mạc Tư Khoađể chuẩn bị cho hội nghị Cộng đảngthế giới họp vào tháng 6.Ông nói Ý yêu cầu phổ biến rộng rãi cuộc tranh luận chính trị sẽ diễn ra ở hộinghị.

Galuzzi nhắc lại rằng lập trường của Ý là phải không trục xuất Cộng đảng TC hoặc các đảng CS khác bị Nga thất sủng.

Ông nói «Cộng đảng Ý chống lại mọi sự kỳ thị những đảng nào không tham dự, mục tiêu của hội nghịphải không nhằm ép buộc việc trục xuất, mà nên nhằm hoạt động tiến tới việc xây dựng thống nhất giữa các Cộng đảng và các lực lượng chống đế quốc ».

«Tham dự hội nghị hay không, phải không và không thể là lý do kỳ thị bất cứ loại nào trong phong trào Cộng sản. Tất cả các đảng Cộng sản phải được mời dự hội nghị để cuộc thảo luận về các lập trường mà nhiều đảng có thể đưa ra được chính đáng»

Ông cho rằng văn kiện chót của hội nghị tháng 6 nên tránh đi sâu vào chi tiết về các chính sách Cộng sản và nên giới hạn vào những nguyên tắc tổng quát cùng những nhiệm vụ để ủng hộ «một chính cương thống nhất cho các lực lượng chống đế quốc».

Mỹ và tình hình Tiệp

HOA THỊNH ĐỐN 4-4 (Reuter).— Một phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Hoakỳ tuyên bố hôm thứ Năm rằng Hoakỳ theo dõi sát và với sự lo lắng những biến chuyển mới đây xảy ra ở Tiệp.

Đây là phản ứng đầu tiên của bộ ngoại giao Mỹ về tình hình Tiệp từ nhiều tháng qua.

Tại Tiệp Khắc, ủy ban trung ương của đảng CS đã ra lệnh trục xuất ra khỏi thành phố tất cả những phần tử mà ủy ban đã gọi là «phá hoại đảng nghị» những người xưa nay vẫn «du thủ du thực» và «hay gây tội ác». Người ta chính thức coi rằng những phần tử đó là những người đáng trách về các cuộc biểu tình bài Ngaxô vào thứ sáu trước.

Lỗ cố ngăn chặn khối Varsovie thao diễn ở Lỗ

GENÈVE 3-4 (Reuter).— Tại hội nghị tài binh Genève, Lỗ mã Ni đã yêu cầu cấm các cuộc thao diễn quân sự hoặc mọi cuộc biểu dương lực lượng ở dọc biên giới hoặc tại các lãnh thổ những nước ngoài.

Đại diện Lỗ cũng đòi triệt thoái hết quân đội ngoại quốc khỏi Âu châu và giải tán Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và Minh Ước Varsovie.

Tuy bài diễn văn của đại biểu Lỗ chỉ mang lại ít yếu tố mới, các quan sát viên ở Genève nhấn mạnh rằng việc đó xảy ra bất ngờ trong lúc mới đây có tin tức cho hay sắp có những cuộc thao diễn của binh sĩ Minh. Ước Varsovie tại Lỗ.

Lời tuyên bố của Đại biểu Lỗ tương tự như những lời ông tuyên bố mùa hè năm ngoái sau vụ Nga xâm lăng Tiệp.

Quân lực VN khám phá nhiều võ khí ở Quảng Trị

Tấn công quân Mỹ ở Tây Ninh 73 Cộng Sản bị hạ sáng 5 - 4

☐ Ba lần nổ súng trong vùng Phi Quân Sự chiều 4-4

● Trong một ngày 3 phi cơ Mỹ bị hạ.

SAIGON, 5-4.— Cộng quân đã pháo kích 20 vụ trong đêm 4 rạng ngày 5-4 trên toàn lãnh thổ VNCH chỉ gây tổn thất nhẹ.

Tại Định Tường : lúc 16g30 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Long Định cách Saigon 57 cs về phía Tây Nam. Cuộc pháo kích gây cho 2 thường dân bị thương.

Hồi 20g00 tối qua,một thànhphần thuộc sư đoàn 9 BB Hoakỳ, đang ở trong các vị trí phòng thủ 1 cây số Đông Rạch Kiến, bị trúng 5 quả bích kíchpháo không rõ cỡ nào.Cuộc pháo kích không gây thiệt hại nào.

Sáng sớm hôm nay, 73 Cộng quân BV bị hạ khi 1 tiểu đoàn CS tấn công 1 vị trí hỏa lực của Mỹ 7 dặm nam Gòdầu Hạ(Tây Ninh) Cuộc giao tranh kéo dài 2g. địch bỏ chạy. 4 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 13 bị thương.

Trong ngày hôm qua có 3 vụ nổ súng đã diễn ra trong vùng phi quân sự Nam.

Vào khoảng 15g30 hôm qua, 1 tiền sát viên Hoakỳ đã phát giác 1 số binh sĩ BV tại 1 vùng 13cs, Tây Bắc Rockpile (ngót 200 cây

3 XEM TIẾP TRANG 11

Nhiều tu sĩ Công Giáo than phiền luật lệ khe khắt của Giáo Hội

NỮU ƯỚC 4-4 (AP).— Linh mục Anthony Girandola bỏ lời nguyện ở độc thân để đi lấy vợ, đã tuyên bố rằng «điều làm tôibuồnlàđức Giáo Hoàng gọi chúng tôi là kẻ bỏ đạo. Tôi cho rằng giáo hội đã từ bỏ chúng tôi, chúng tôi không từ bỏ giáo hội. Hôn phối là 1 phép thánh, tôi nghĩ thật không may Đức Giáo Hoàng nhìn vụ đó như 1 vụ đào ngũ».

Linh mục Girandola là 1 trong số mấy người Công giáo được phỏng vấn về việc Đức Giáo Hoàng chỉ trích những kẻ Công giáo nổi loạn. Hôm thứ Tư, Đức Giáo Hoàng nói«giáo hội hiện đau khổ vì sự đào ngũ và tai tiếng của một số linhmục và tu sĩ ngày nay đang đóng đanh giáo hội.»

Linh mục Joseph Fichter, giáo sư tại trường đại học Havard, cho rằng Đức Giáo Hoàng không được «thông báo đầy đủ» về thái độ và hoàn cảnh hiện nay trong Giáohội. Nhiều linh mục không hài lòng về việc chưa có những thay đổi. Các giám mục đã trì trệ trong việc thi hành việc canh tân quản trị mà Công đồng Vatican thứ 2 đã hứa».

Dì phước Marry Kelly, chủ tịch trường Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội ở Los Angeles nói rằng «tôi tiếc về lập trường của Đức Giáo Hoàng hôm thứ hai, Người nói điều gì thì cũng không nên nói cho cả thế giới. Đáng lẽ Người nói với những kẻ có liên hệ trực tiếp tới vấn đề cho đó là vấn đề độc thân của linh mục, hạn chế sinh đẻ hoặc các vấn đề khác»

Tại Amsterdam ở Hòa Lan, linh mục Jan van Kilsdonk nói «thật rất thương hại là Đức Giáo Hoàng không sử dụng khéo hơn nữa giá trị phúc âm của những lời phản đối do các linh mục và giáo dân đưa ra để xây dựng giáo hội» linh mục cho rằng nay tới lúc lập một văn phòng tại Tòa Thánh để phụ trách việc canh tân giáo hội.

Con rể TT Johnson ở VN về sắp được giải ngũ

Austin. 5-4 (UPI)Binh nhấtkhông quân Patrich Nugent con rể Cựu Tổng Thống Johnson vừa từ VN về sẽ được giải ngũ hoặc chuyển qua ngành vệ binh quốc gia trong vòng 10 ngày tới.

Nugent được gặp vợ con và bố mẹ vợ hôm thứ năm tại Austin.

Sau phiên nhóm thứ 1 của Hội Nghị Tứ cường

Do Thái, Ai Cập lại bắn lộn suốt 2 giờ bằng mọi võ khí

TEL AVIV 4-4 (AP) .— Hôm nay, Do Thái và Ai Cập lại dùng pháo binh, xe tăng, súng cối và súng trường bắn nhau suốt trong 2 giờ trên kênh đàoSuez trước khi được toán quan sát viên LHQ dàn xếp để ngưng bắn.

Do thái và Ai cập đều đổ lỗi cho nhau là đã nổ súng trước. Do Thái nói không bị tổn thất gì còn Ai cập cho hay hạ được 1 trực thăng Do thái.

Cuộc giao tranh trên càng gây khó khăn thêm cho cuộc hội nghị tứ cường hiện đang họp tại Nữu ước để tìm cách giải quyết vấn đề Trung Đông.

Tại LHQ, đại biểu Ai Cập tố cáo Do thái phải chịu trách nhiệm về các cuộc xung đột dọc kênh Suez.

Ai Cập cũng bác bỏ văn thư của Do thái gửi cho LHQ phàn nàn về các lời tuyên bố gây chiến của các lãnh tụ Á rập nhất làcủa Tổngthống Nasser. Ai cập nói Do Thái đã lợi dụng cuộc ngưng bắn để chứng minh sự hiện diện bất hợp pháp của quân

5 XEM TIẾP TRANG 11

Thành lập Uỷ ban vận động giải phóng Tây Tạng khỏi TC

TÂN ĐỀ LY.5-4 (AP)Hôm qua 9 dân biểu Ấn thuộc các đảng chính trị không CS đã thành lập 1 ủy ban nhằm lưu ý dư luận tới việc khẩn cấp giải phóng Tây Tạng khỏi sựcai trị của TC.

Cựu ngoại trưởng Chagla làm chủ tịch ủy ban và các hội viên là các nhân vật cao cấp của các đảngSangh và đảng Liên Hiệp Xã Hội.

Ủy ban gồm 9 người trên ra một bản tuyên ngôn nói rằngbây giờ là lúc Ấn phải tỏ rõ lập trường tích cực hơn ở LHQ về vấn đề Tây Tạng.

Cơ quan chính trị Mỹ

Dò dư luận VN về việc thương thuyết

TÂN AN, 5/4 (HT)— Chiều 3/4 một nhóm ngườiViệtNam công tác với Hoa kỳ trong cơ quan điều nghiên chính trị nông thôn đã đến văn phòng Hội đồng Tỉnh Long an để thăm dò phản ứng của dân chúng đối với lời tuyên bố : «Sẵn sàng chấp nhận nói chuyện với MTGPMP» của TT Nguyễn văn Thiệu.

Tại đây, nhóm người này đã được ô. Huynh Quang Cho, chủ tịch Hội đồng Tỉnh tiếp đón. Sau hồi mạnđàm nhóm người vừa kể cho biết, đã đi tận thôn ấp kể cả các vùng mờ ịbinh định, thấy rõ ràng, dân chúng không mấy quan tâm đến chính trị,có nhiều nơi, chỉ 1 người ra ứng cử chủtịch ấp ! Nhưng đa số phần đều chán ngán CS, chấp nhận hòa bình bằng thương thuyết và có điều đáng ghi «phe tự do có mặc cảm sẽ thua đối phương trong các cuộc đấu tranh chính trị là không thực tế».

Ý KIẾN

Cái khôn, cái khó

Từ khi lên cầm quyền đến nay, trong hai tháng trời tận lực làm việc, để tìm một giải pháp công bằng và danh dự, chấm dứt chiến tranh VN, Tổng Thống Nixon đã tỏ ra «ông có đủ cái khôn».

Đúng như lời ông nói, từ triều đại Johnson qua triều đại Nixon, những mục tiêu chiến lược cơ bản của Hoa Kỳ tại VN vẫn không có gì thay đổi. Nhất định bảo vệ miền Nam VN trước mưu đồ xâm lược của Cộng Sản Hanoi và triệt để tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN.

Cho nên, vẫn theo lời ông, thì Tổng Thống Nixon chỉ đã hành động khác với vị tiền nhiệm của ông, ở chỗ tìm được một con đường mới, để giải quyết cùng một vấn đề cũ. Về chính ở chỗ này,ông đã tỏ ra «ông có đủ cái khôn».

Biết rằng : Trong những điều kiện khách quan tại chiến trường miền Nam VN, các lực lượng đồng minh không thể thắng được CS một cách dứt khoát và mau chóng ; biết rằng : những cuộc hòa đàm Balê, trong hình thức công khai, nặng tính chất tuyên truyền như đã thấy, không trông sớm đạt được một tiến bộ nào đáng kể ; biết rằng : Pháp và nhất là Nga, đã có hoặc có thể có ảnh hưởng quyết định, đối với thái độ của Hà nội, trong vấn đề chiến tranh xâm lược miền Nam VN, mà, trong những điều kiện bang giao quốc tế hiện thời, thì Hoakỳ lại có đủ khả năng «mặc cả được sự tiếp tay hữu hiệu» của Balê và Mặc tư Khoa, để làm áp lực với Hà nội, theo chiều hướng Hoa kỳ mong

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 trang 10đ.

Tại sao MTGP chưa nhận mật đàm

Trên tờ tuần báo Economist phát hành sớm hơn một ngày có đăng bài về VN. Một bài thảo luận về vấn đề do đề nghị có những cuộc hội thảo giữa Saigon và MTGP gây nên. Bài kia nói đến sự bành trướng của chiến tranh sang tới Lào và Căm Bốt. Sau đây là sơ lược hai bài xã luận nói trên.

Dưới đầu đề : «[illegible] không có nghĩa là khước từ», bài báo trong tờ Economist đã xét tới thái độ của Cộng Sản đối với đề nghị của Tổng Thống Thiệu về những cuộc thảo luận riêng tư giữa chính phủ Nam Việt và MTGPMN. Theo lời phái viên báo này thì CS đã đáp lại ngay 1 cách khinh thị, nhưng không phải thẳng cánh khước từ. Đối với lời đề nghị đưa ra 25-3, [illegible] ngày sau đó MTGP đã đáp lại cho đó là 1 mưu mô quỷ quyệt để mong đánh lừa dư luận quần chúng tiến bộ nhưng MTGP không thực sự đưa ra lời khước từ. Chắc có người chịu hội đàm riêng tư mà cũng có người chống lại điều này. Giới lãnh đạo CS phải cứu xét tới việc có được công nhận hay không vì đề nghị «trực tiếp hội đàm» của TT Thiệu đã làm mạnh thêm cho lời tự nhận của MTGP rằng mình là một lực lượng chính trị độc lập với Hanoi.

Vẫn theo lời phóng viên báo trên thì cố nhiên điều MTGP mong mỏi nhất tức là được Hoakỳ công nhận như ông Trần Bửu Kiếm đã chứng tỏ khi nói ra trong tuần qua là Hoa kỳ nên gặp gỡ trực tiếp hòa đàm với MTGP.

Hànội phải xét tới chỗ là có thể đề nghị của TT Thiệu là cốt để nhằm tách rời mặt trận khỏi Hà Nội. Trong cuộc viếng thăm mới đây của một phái đoàn MTGP tại Hà Nội, người ta đã chú trọng nói nhiều đến ý chí chung của nhân dân hai miền và cho rằng không một mưu mô thâm độc nào có thể làm suy yếu cái tình ràng buộc thâm thiết này.

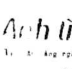
Nếu MTGP và chính phủ Nam Việt đối diện nói chuyện thẳng với nhau thì những vấn đề quyền lợi của miền Nam rất có thể quan trọng hơn cả, và HàNội không chừng thấy mình kém lời ăn tiếng nói về những gì được quyết định.

Nhưng, vẫn theo lời phóng viên báo trên, nếu CS quyết định không chịu hội đàm riêng lẻ thì họ phải tính đến hậu quả của sự khước từ này đối với dư luận thế giới. Lúc này dường như MTGP vẫn muốn để mình được rảnh rang lựa chọn. Những điểm mà MTGP thực sự chú trọng tới là việc triệt thoái vô điều kiện quân đội Hoa Kỳ, việc TT Thiệu khước từ không chịu có một chính phủ liên hiệp và đòi phải giải tán mặt trận. Tờ Economist kết luận các vấn đề này có thể sẽ được phe CS dùng như những lý do không chịu hội đàm với Saigon. Nhưng cũng có thể đó là những điều mà phe CS muốn thảo luận tới.

Chiến tranh lan qua Miên Lào

Bài nhận định về chính tình quốc tế của tờ Economist cũng nhìn tới khía cạnh có thể cuộc chiến sẽ lan rộng sang Lào và Căm Bốt nữa. Tại Lào, quân lực Pathet Lào đã phát xuất tấn công các căn cứ ở mạn Nam nước Lào và đe dọa các bộ chỉ huy quân sự tại các nơi khác. Riêng ở Căm Bốt, hoàng thân Sihanouk một lần nữa lại tố giác việc quân đội Cộng sản VN xâm nhập vào Căm Bốt. Mặc dầu bài bác những cuộc oanh kích của Hoa kỳ, mà theo lời hoàng thân thì chỉ giết hại người Căm Bốt thôi, hoàng thân cũng đã tuyên bố nếu tình hình tồi tệ hơn nữa có thể ông sẽ phải buộc lòng yêu cầu Hoa kỳ giúp đỡ. BV đã tức thời ca tụng hoàng thân Sihanouk vì lập trường đúng đắn chống lại những vụ oanh kích của Hoakỳ. BV cũng lên tiếng cho rằng BV không có căn cứ tại Cambốt, một điều mà theo tờ Economist thì BV đã nói sai, cũng như việc Hoa kỳ tăng cường việc ném bom trên đất Lào là đúng.

Tờ Economist nói Anh quốc với tư cách đồng chủ tịch hội nghị Genève về Lào đề nghị ủy hội quốc tế điều tra về sự vận chuyển của quân đội BV trên đất Lào, nhưng Liên Xô cũng với tư cách đồng chủ tịch hội nghị trên đã không chịu. Còn phe Pathet Lào công bố vấn đề Lào phải để cho người Lào tự giải quyết.



THƠ VỊT

Anh tình phụ tôi !

Tin đăng ngày : ... Nàng vỡ mộng vì khám phá ra chàng đã có vợ có con...

Dịch bản nhau chết vì... tình phụ đang được lan tràn...

Ngày xưa : anh bủng, anh beo
Tay nâng chén thuốc, tay đèo múi chanh
Bây giờ : anh tốt, anh lành
Anh âu duyên mới, anh tình phụ tôi !

PHONG THI

Em biết em bị tình phụ rồi
Anh đâu còn như trước anh ơi !
Trước kia, anh bảo yêu em lắm,
Yêu đến say mê, yêu suốt đời !

xXx

Anh đi...lẩy bẩy, mắt bâng khuâng...
Em phải dìu anh, em phải nâng...
Em thuốc thang cho anh chóng mạnh
Giờ anh đã khỏe, mặt căng căng...

xXx

Anh khoe anh mạnh, mạnh bằng ai
Khỏe mạnh để anh lấy vợ hai ?
Để phụ rẫy em, quên ước cũ,
Nhỏ rồi lại liếm, nói đơn sai !

xXx

Em biết đâu rằng : trai buổi này.
Như anh, vừa nói đã quên ngay !
Anh đâu phải là người quân tử.
— Nói Một sao giờ lại hóa Hai ?

xXx

Người lớn, nói năng phải nghĩ suy.
— Nhất ngôn xuất, tứ mã nan truy —
Nếu anh trọn giữ thề xưa nhỉ,
Em đã vui phu xướng phụ tùy !

xXx

Anh nhớ lại đi...Anh hỡi Anh
Ngày nào mặt bủng, da còn xanh
Một tay bưng thuốc dâng anh uống,
Tay nữa em cầm một múi chanh...

xXx

Giờ đây, vứt hết...vứt chanh đi..
Anh đã nuốt trôi..., nói nữa chi ?
Chỉ giận thân em không sớm liệu,
—Để nay ôm hận, khóc tình si !

xXx

Đã dở dang rồi, ôi ! Dở dang...
Khôn đành ở... nhịp bước sang ngang...
Thề xưa, ước cũ bay... theo gió...
—Càng nói, càng dơ, càng... bẽ bàng !

xXx

Thôi được ! Giờ anh lành mạnh rồi,
Anh âu duyên mới, phụ tình tôi !
Tôi mong anh có nhiều may mắn,
—Không bị «người ta» sỏ mũi lôi...

xXx

Chém cha cái số... phận đàn bà
Chỉ mệt cho... phường ong bướm qua...
—Kim cổ, phụ tình là... phụ nghĩa,
Im đi !... Nói nữa bẩn... San Hà !

THẠCH KÊ

PHE CỘNG LÀM CHIẾN-TRANH CHÍNH-TRỊ NHƯ THẾ NÀO ?

★ Bài của **VIỆT-TRƯỜNG-SƠN**

Nghe các tin loan truyền, nhiều người nhẹ dạ đã vội tin rằng miền Nam sắp bị cắt đất, và sắp có chính phủ Liên hiệp. Người ta cũng tin rằng Mỹ đã chán cuộc chiến tranh này rồi, và thế nào Mỹ cũng bỏ Việt Nam. Dĩ nhiên, những tin đó là tin đồn, — và khi đã có tin đồn, thì phải có những kẻ tung ra. Những người tung tin đồn và dùng các cách để cho tin đồn loan truyền đi, là những tổ chức chính trị, trong đó có tổ chức Cộng sản.

Tung tin đồn là một hình thức, một phương tiện của chiến tranh chính trị.

Chỉ cần vài chục người đi tung tin đồn là đủ lũng đoạn dư luận thành phố. Họ la cà ở các quán, bên những bà bán hàng ở chợ. Họ đạp xe xích lô hay vặn lái taxi. Họ nói với các bà đi xe và các bà đi chợ những câu dựng đứng, với một số những chi tiết có vẻ là đúng. Các bà nghe tin, rụng rời, càng thầm thì với nhau và về nói chuyện với chồng con. Một tin đồn như vậy là đã được tung ra. Tin đồn loan truyền rất mạnh, và những người giàu óc tưởng tượng một chút, đọc các tin tức trên báo chí, lại càng thấy những sự xác nhận mới cho các tin mà mình được nghe, nhưng không biết xuất xứ.

Một chút ý niệm đầu tiên.

Những người đàn ông hiểu biết cố giải thích cho vợ con hiểu rằng đó là những tin đồn láo khoét. Nhưng họ chỉ có thể làm trong 1 phạm vi nhỏ của họ, chứ không thể cản trở cả 1 làn nước thủy triều. Nếu lấy độc trị độc mà ta có một bộ Tham mưu chuyên phát giác các tin đồn để rồi tìm những cách phá, thì đó là ta làm một trong những công việc của chiến tranh chính trị. Tiếc rằng trong khi phe Cộng quan niệm chiến tranh chính trị như là lãnh vực chiến đấu quan trọng nhất để thắng, thì ta lại thờ ơ như không biết đến, và ta cứ giơ đầu chịu trận về những cú tin đồn ghê gớm.

CS khai thác toàn diện các bản năng của con người để làm chính trị, từ bản năng thích vinh quang đến tâm lý con trai trở thành oai dũng khi được «mái-xùy». CS cũng không quên khai thác sự sợ hãi trước cái chết của con người, và vì vậy mà khủng bố trở thành phương tiện cai trị tuyệt hảo của họ. Họ làm cho dân sợ để dân phải theo, hoặc ít nữa là không dám tố cáo họ. Ai không đóng thuế, không chịu đi dân công, khuân vác, phá đường là bị chặt đầu. Những lính và cán bộ CS sẵn sàng để giết nhưng lúc nào cũng tỏ ra lễ phép và giúp đỡ người dân...

Tại chiến trường và ở khắp nơi

Các phương pháp chiến đấu đều là những phương pháp đầy mánh lới...Khi đánh đồn bót thì CS chiếm trại gia binh trước và xua vợ con của lính đi trước họ. Hoặc họ đưa người vào làm «nhân» trong đồn, hoặc là mua chuộc hăm dọa vợ con của lính trong đồn để lung lạc tinh thần. Trên các ngả đường, họ gài những người của họ làm tài xế xe đò để dò những người qua lại mà bắt, hoặc dò động tĩnh của các đồn, các đạo quân đối phương. Họ mánh lới đến độ chặn xe đò và hỏi thăm hành khách xem lính trong đồn bót Quốc gia có cướp tiền hành khách không để họ đánh trả thù và lấy lại tiền cho. Họ cải trang làm lính Quốc Gia để chặn xe cướp tiền hành khách.

Khi có một Tỉnh trưởng hay Quận trưởng đến nhậm chức, họ dùng tất cả các mánh lới để lung lạc, dùng tiền, dùng gái đẹp... để họ được ở yên trong tỉnh. Tỉnh trưởng hay Quận trưởng nào không chịu thì sẽ bị họ dùng mọi cách để ám sát. Điểm đặc biệt nhất của Cộng quân là trà trộn vào dân chúng và người nào đi tố giác thì sẽ bị trả thù thảm khốc. Những người nào không theo họ thì họ đổ cho cái tội Cộng sản và đi báo chính quyền Quốc gia. Họ tạo ra những tội lớn cho người Quốc Gia. Có 1 lần ở miền Trung, họ trình bày cho dân thấy 1 cô gái 15 tuổi bị đau nặng vì bị lính Đại Hàn hãm hiếp tàn tệ. Những chi tiết được kể ra với ý định tác động dân chúng. Thường thường, muốn làm cho câu chuyện có vẻ thật, người ta chỉ cần thêu dệt thật nhiều chi tiết. Nhưng bác sĩ đã khám nghiệm cô gái, thì thấy cô ta chẳng đau chi hết, và còn trinh nguyên. Cô ta chỉ là kẻ bung xung trong 1 đặc vụ chiến tranh chính trị.

Một vài nguyên tắc

CS có trăm ngàn mánh lới chính trị, phần nhiều thuộc loại tuyên truyền đen, rất đắc dụng trong khi phe bên này chỉ biết chơi tuyên truyền trắng, mà lại chơi rất ngây thơ.

Nhiều khi ta không biết đến những căn bản cần thiết của chiến tranh chính trị. Ví dụ : ngày thường có những vở kịch được trình bày cho dân chúng xem, diễn những tấn tuồng nêu ra các hành động tàn khốc của CS, những hành động dữ dằn, những cảnh đấu tố dã man nhắm vào địa chủ, những tòa án nhân dân. Mặc dầu là các vở kịch thường có những kết cục hại cho phe Cộng, nhưng những hình ảnh CS dữ dằn, tàn ác đã đè nén lên tâm trí người xem, nhất là tâm trí trẻ con. Sự căm thù chưa thấy đâu, mà đã thấy sự sợ hãi xâm nhập tâm hồn. Trong khi CS dùng khủng bố và sự sợ hãi để cai trị, mình càng nêu cao sự tàn ác của họ tức là càng tiếp tay cho cuộc đấu tranh chính trị của CS.

Mục tiêu chiến tranh chính trị của ta là phải cởi ra, cho tâm hồn dân chúng khỏi bị đè nặng bởi sự sợ hãi CS. Những hình ảnh Cộng quân thất thểu, mất tinh thần mới thật là đắc dụng trong cuộc đấu tranh chính trị của ta. Dân phải được cởi ra khỏi sự sợ hãi, thì dân mới đứng dậy để cùng nhau chống Cộng. Nguyên tắc của đấu tranh chính trị là luôn luôn trình bày ta mạnh, địch yếu, để dân theo ta; chứ không phải nói mãi rằng địch vẫn mạnh và địch vẫn còn đại tấn công. Chừng nào làm được cho dân khỏi sợ hãi CS, hoặc ít nhất cũng bảo vệ được sanh mạng cho dân, ta sẽ thấy dân chúng nhất tề đứng dậy mà tố cáo CS.

Phải có dân và cán bộ

Một chính quyền phải có dân thì mới thắng được trong chiến tranh; có dân không phải chỉ là để dân ủng hộ, mà còn phải làm sao để dân đứng lên cùng chiến đấu. Gạt bỏ sự sợ hãi của dân đối với CS chưa đủ, còn phải lấy được lòng tin của dân. Cái lối tuyên truyền bằng những áp phích hoặc thông cáo đọc từ trên những xe phóng thanh, không còn ích lợi thiết thực. Ta cần có những cán bộ thật sự giúp dân, biết hy sinh, làm việc hăng say mỗi khi cần đến chứ không phải theo giờ công chức, và biết lễ phép với các bậc lớn tuổi trong dân, đối đãi với phụ nữ như đối với mẹ và chị ruột mình. Người cán bộ phải thể nhập với dân, vui với cái vui của dân, buồn với cái buồn của dân, dường như người ta đã quên những nguyên tắc ấy.

Trên lý thuyết, những cán bộ Mỹ sống với người Việt, đã rất tài tình. Ở trên cao nguyên thì bôi đen mình và đóng khố. Tại miền Huế thì nói tiếng Huế, tại vùng Hậu Giang nói đặc tiếng nông dân miền Nam. Họ chào hỏi với giọng điệu đặc VN. Có thể người cán bộ Mỹ làm như vậy là đắc sách, nhưng đối phương vẫn tuyên truyền được rằng họ giả đạo đức. Muốn đánh đổ tuyên truyền đối phương, người cán bộ phải thể nhập hẳn với dân, có tâm tư y như người dân, có tánh tình mặc cảm như dân, và cũng đừng quên làm thơ với các cụ già, ra quán đánh cờ tướng, hoặc chung vui với thanh niên làng và hát cho được 6 câu vọng cổ.

Vấn đề điệp báo

Trong chiến tranh chính trị, người ta cũng phải biết lo đến điệp báo. Có nhà quan sát bảo rằng : chiến tranh này thật sự là chiến tranh điệp báo. Cái đó đúng. Nếu mỗi xã đều có tai mắt của thứ điệp báo hữu hiệu, thì tham nhũng không còn vì các cán bộ CS cứ xuất hiện tại làng là bị bứng đi ngay, không sao mọc rễ được. Vậy phải tổ chức điệp báo. Nhưng người ta cũng không thể tổ chức điệp báo ở làng xã VN tương tợ như ở Tây phương. Những lối hoạt động điệp báo của Tây phương nhiều khi không đắc dụng.

Trong cuộc chiến tranh chính trị, các hành động đều phải bén nhạy và mau lẹ. Tỷ dụ như các tin đồn đã được tung ra rồi và nó đã hoàn thành mục tiêu gây sôi nổi rồi, làm cho dân chúng hiểu theo một chiều rồi, thì những cuộc cải chính thật là vô ích. Càng cải chính, càng làm cho người dân tin rằng tin đồn là tin thật. Ta không nên quên rằng CS có những bộ phận để chỉ huy việc tạo tin đồn và đem phổ biến. Những tin đồn có công hiệu cụ thể đặc biệt : tỷ dụ khi cần bãi thị, CS không cần ra lệnh cho dân buôn bán phải ở lại nhà, mà họ chỉ cần đồn rầm lên rằng ngày mai cho nổ plastic tại chợ. Dân buôn bán và các bà nội trợ nghe thấy vậy liền mua thức ăn trữ, và tin đồn càng loang mạnh.

Ta phải có bộ phận điệp báo mạnh để khám phá các tin đồn từ sớm, để phá đi, không phải bằng những tuyên ngôn cải chính trên mặt báo, mà bằng mọi cách khác, như tung tin ngược lại, để gỡ hẳn ra cho dân chúng không còn tin 1 tin đồn nữa.

Khi quân ta chơi chính trị

Trong việc điều khiển chiến trận để chống Cộng quân, bên Đồng Minh phải biết xử dụng các mưu mẹo kiểu Á Đông. Một viên sỹ quan đến chiếm một xã rồi vào buổi chiều tối thì rút quân. Quen như mọi khi Cộng quân ngay đêm đó kéo trở về xã. Nhưng họ bị phục kích và bị đánh tan.

Thì ra viên sỹ quan nọ đã chơi cái trò giả bộ rút quân, nhưng thật ra là đã gài ngay quân phục kích ở chung quanh xã. Viên sỹ quan đó biết chơi trò chiến tranh chính trị vậy. Một sỹ quan khác vừa tiến vào một làng xa xa, đã mời ngay các cụ già và đàn bà, trẻ con đến trại của quân đội đóng ngay gần đó. Đòn tâm lý đánh trúng phóc : Cộng quân không dám tấn công, không dám pháo kích vào trại, bởi vì các cụ già, đàn bà, trẻ con đó là cha, vợ, và con của những du kích địa phương. Viên sỹ quan đó đã chơi được mấy đòn đồng thời : đưa các cụ già và đàn bà về trại để chăm sóc, giải thích, cảm hóa, và đồng thời ngăn chận được các cuộc tấn công của địch. Thêm một ít đòn chính trị khác nữa là viên sỹ quan có thể mượn tay các ông già để dẫn dụ đám du kích địa phương về hồi chánh.

Tóm lại là cái thứ chiến tranh chính trị kiểu Cộng Sản Á Đông, đã khác lạ hẳn với thứ chiến tranh theo quan niệm của người Tây Phương. Với sức mạnh võ khí và nhân lực của bên này, nếu ta cũng biết chơi những đòn chiến tranh chính trị đặc biệt, thì ta phải sớm thắng.

THÁNG QUYẾT-ĐỊNH CỦA T. T. JOHNSON

(Dịch bài của EXPRESS 6-4-69)

LTS.— Đây có thể là một chuyện giả tưởng nhưng nó cho ta thấy đường lối lấy một quyết định quan trọng ở Bạch Cung diễn ra như thế nào. Điều làm cho người ta chú ý ở đây là đối với một vấn đề quan trọng đến nỗi chia rẽ chính phủ Mỹ với dân chúng và quốc hội, đến nỗi làm cho đảng Dân chủ phải thất cử như vấn đề chiến tranh VN, các nhân vật quan trọng của chính quyền Mỹ đã làm việc trong không khí lộn xộn và chia rẽ trầm trọng trước khi đạt tới quyết định ngưng ném bom BV và không gởi thêm quân sang VN nữa.

Trong căn phòng màu trắng và màu vàng của Tòa Bạch Ốc, ông Johnson nóng nảy ngả đầu trên một chiếc ghế tựa và la lên : «Cần phải làm cho mọi sự được rõ ràng. Tôi sẽ không ngưng oanh tạc và tôi không muốn nghe nói đến chuyện ấy nữa. Tôi đã nghe lập luận của cả hai nhóm và tôi đã quyết định rồi. Tôi mong mọi người đều đã hiểu rõ rồi.»

Một sự im lặng nặng nề. Các cố vấn của ông Johnson (phe chủ hòa và phe chủ chiến) về chiến tranh VN đều cúi đầu và im lặng.

Chuyện này xảy ra ngày 16 tháng Ba năm 1968. Mười lăm ngày sau ông Johnson đọc một bài diễn văn thông báo tin ngưng ném bom. Đó là một sự xuống thang cho đến bây giờ vẫn còn chi phối những quyết định của tân tổng thống Mỹ. Những biến cố trong tháng ba năm 1968 cho thấy rằng chính sách đối ngoại của Mỹ được phác họa bằng một cuộc thương thuyết tế nhị giữa những chuyên gia hữu trách chứ không phải bằng một quyết định đơn phương.

Cuộc bàn cãi bi thảm hầu như đã diễn ra một cách tình cờ ngày 28-2 1968. Tại sân bay quân sự Andrews một buổi sáng màu xám và lạnh lẽo, tướng Earl Wheeler (tham mưu trưởng liên quân) vừa từ một chiếc máy bay Boeing đặc biệt của Không quân Mỹ bước xuống. Ông ta vừa bay từ Saigon về Mỹ. Ông chỉ kịp thay bộ đồ rồi đi thẳng đến Bạch Cung dưới một trận mưa lạnh giá.

TT Johnson cùng các cố vấn đang chờ tướng Wheeler để nghe ông này báo cáo.

Bản tường trình của tướng Wheeler được coi như sẽ đem lại tin tưởng cho vị tổng thống đang phân vân và cho các cố vấn đang lo lắng. Trong lúc vừa uống cà phê vừa nghe bản báo cáo, ông Johnson không ngờ rằng bản báo cáo ấy sẽ gây ra một sự tranh luận gay gắt đe dọa phá vỡ sự nhất trí trong số các cố vấn của ông.

Tướng Wheeler được giao phó nhiệm vụ khẩn cấp đến VN sau khi VC mở cuộc công kích Tết Mậu Thân trên toàn lãnh thổ VNCH. Hàng trăm ngàn người tỵ nạn tràn vào các thị trấn, chương trình bình định nông thôn bị phá vỡ trong một đêm và quân trừ bị của Mỹ phải đổ vào cuộc giao tranh đẫm máu tại Huế. Hậu quả tâm lý của cuộc công kích ấy đối với Bạch Cung thật là sâu xa.

Nhưng trong bữa điểm tâm tại Bạch Cung, tướng Wheeler đưa ra 1 hình ảnh lạc quan : theo ông ta thì cuộc công kích Tết không phải là 1 thất bại quân sự của đồng minh. Địch đã bị thiệt hại nặng, bị đẩy lui và không thể xúi dục dân chúng nổi dậy lật đổ chế độ ở Saigon. Chính phủ quốc gia và quân đội không tan rã mà lại còn được những phần tử vẫn lừng khừng ủng hộ thêm nữa. Nhưng tướng Wheeler lại xin thêm quân sĩ. Ông ta xin thêm rất nhiều.

Tướng Westmoreland được tướng Wheeler tán thành lời yêu cầu thêm nhiều quân Mỹ để ngăn chận 1 cuộc công kích mới của CS, để lấy lại thế công hầu tiến đến mục tiêu tối hậu. Tướng Westy không nói rõ những con số nhưng tướng Wheeler ước lượng vào khoảng ba sư đoàn chiến đấu cộng thêm những đơn vị yểm trợ cần thiết của Hải, Lục và Không quân. Ô Johnson và các cố vấn tính ra thành 206.000 người, nghĩa là phải tăng thêm 40o/o quân số Mỹ tại VN.

Ông Johnson cùng các cố vấn của ông ta hoảng sợ trước những con số đó. Một vài cố vấn linh cảm những khó khăn và rắc rối khác sẽ đến tiếp theo sự tăng cường ghê gớm đó : phải đưa ra những lý do biện minh cho việc leo thang để xin được phép tấn công những căn cứ an toàn của địch quân tại Lào, Cambốt và có lẽ đánh ngay vào lãnh thổ BV nữa. Mối lo của ông Johnson thì nhắm vào một hướng khác. Ông ta đã gởi một nửa triệu quân Mỹ đến VN rồi, bây giờ nếu tăng nữa thì phải chăng đó là cuộc tổng động viên?

Chính vào lúc đó các lực lượng nhất trí ở Bạch Cung làm áp lực để làm thay đổi chiều hướng chiến tranh.

Cuộc công kích Tết Mậu Thân đã phá tan bầu không khí lạc quan hồi tháng mười một năm 1967 sau khi ông Bunker và tướng Westy điều trần trước quốc hội Mỹ. Quốc hội hoang mang nên đã chặn lại tất cả những dự luật. Đồng mỹ kim bị Âu châu đe dọa và bị nạn lạm phát đe dọa nữa. Nhưng đáng ngại hơn cả là việc dư luận bị chia rẽ trong nước. Tài nguyên tinh thần và quân sự sút giảm. Muốn làm gì thêm VN tất sẽ phải động viên hoặc kéo dài thời hạn phục vụ của quân Mỹ tại VN hoặc đưa những người đã chiến đấu ở VN trở qua VN một lần nữa. Ô. Johnson tâm sự với ông Humphrey rằng cứ nghĩ đến chuyện ấy là đã đủ thấy phát bệnh rồi,

Để giải quyết bài toán ấy, ông Johnson đã mời người bạn chí thân là Clifford làm bộ trưởng QP thay Mc Namara.

Clifford nhậm chức sau khi tuyên thệ lúc 10g30 ngày thứ sáu, 1 tháng 3 năm 68. Ông Johnson yêu cầu Clifford đệ trình bản ý kiến về việc tăng quân tại VN chậm nhất là vào thứ hai tuần sau. Ba giờ sau khi nhậm chức, Clifford họp trong phòng ấn riêng của bộ QP cùng với các cộng sự viên thuộc bộ QP, các đại diện của các bộ Ngoại giao, ngân sách và đại diện của CIA. Không 1 nhân vật dân sự nào hiện diện tán thành việc gởi thêm 206.000 người.

Nhưng cũng không có ai muốn bác bỏ hoàn toàn việc xin thêm quân. Nếu tướng Westy chỉ xin thêm 30.000 hoặc 50.000 người thì ông ta sẽ được thỏa mãn dễ dàng và cơn khủng hoảng nội bộ của chính quyền Johnson có thể tránh được hay ít ra cũng trì hoãn được.

Thế là người ta thấy xuất hiện 2 phe: 1 phe tán thành cuộc chiến tranh tiêu hao của tướng Westy : lấy lại thế công, tiêu diệt địch quân để mở đường cho 1 cuộc dàn xếp có lợi cho Mỹ. Trong phe này có ngoại trưởng Rusk, cố vấn an ninh quốc gia Walt Rostow, Maxwell Taylor. Phe bên kia có chủ trương phải xét lại căn bản của chiến lược cũ.

Họ đòi giải quyết chiến tranh bằng một cuộc dàn xếp chính trị : Paul Nitze, thứ trưởng QP, thứ trưởng ngoại giao Katzenbach và sau này có thêm chính bộ trưởng QP Clifford. Mặc dầu trước kia nổi tiếng là thuộc nhóm diều hâu nhưng Clifford đã bắt đầu nghi ngờ hiệu quả chính sách đối ngoại của Mỹ sau khi ông ta thăm viếng VN vào năm 1967. Thế là ông ta khám phá cả «một ổ bồ câu» ở ngay trong bộ QP : thứ trưởng Paul Nitze, các thứ trưởng phụ trách về Hải Lục Không quân, vài tướng trẻ và vài nhân vật dân sự xuất sắc do ông Mac Namara đưa vào bộ Q P.

Trong phiên họp đầu người ta nghiên cứu kế hoạch Wheeler Westmoreland dự trù đưa thêm 206.000 người sang VN tính cho đến ngày 30 tháng 6 năm 1969 chia ra làm nhiều đợt. Đợt đầu đưa sang 100.000, còn hai đợt sau, mỗi đợt 50.000. Trong đợt đầu, sẽ lấy binh sĩ ở ngay những đơn vị hiện dịch đang có tại Mỹ còn những đợt sau sẽ lấy những binh sĩ trừ bị. Một nhân vật dân sự nói rằng với những quân tăng cường đó thì chiến tranh «sẽ không kéo dài nhiều nữa» nhưng ông ta không nói thêm những chi tiết khác. Đến lúc đó thì thứ trưởng QP phụ trách các vấn đề an ninh quốc tế Paul Warnke đưa ra một tài liệu của cơ quan CIA. Tài liệu ấy cho rằng việc thêm quân chỉ càng làm cho đối phương leo thang theo, khiến cho Mỹ không thể có thế tuyệt đối về quân số và lại còn phải chi thêm chừng 10 tỷ mỹ kim ngoài số 30 tỷ mỗi năm. Paul Warnke đề nghị xuống thang, bỏ chiến lược tấn công của tướng Westy và rút về bảo vệ những trung tâm quan trọng.

Tính cách phức tạp của vấn đề làm cho nảy ra sự nghi ngờ trong đầu ông Clifford. Trong khi những người theo phe diều hâu cho rằng việc tăng quân là một việc hoàn toàn quân sự do các tướng lãnh định đoạt thì Clifford muốn biết rằng những quân sĩ mới thay sẽ làm thế nào để có hiệu quả nhiều hơn những đơn vị đã có mặt ở VN. Dường như ông ta thấy rằng chiến thắng cứ tan biến dần như một ảo ảnh.

Sau này ông Johnson biết rằng trong phiên nhóm đó đã có «vài sự bất đồng ý kiến».

Rồi những bản tường trình của ủy ban cứ chồng chất trên bàn của ông Johnson. Trong khi đó, Clifford cứ liên tiếp đưa ra những câu hỏi càng ngày càng rõ rệt : «Kế hoạch của chúng ta như thế nào để mà chiến thắng ? Chúng ta phải làm thế nào để chấm dứt chiến tranh ?»

Rồi ông ta nghiên cứu việc ngưng ném bom Bắc Việt. Thứ trưởng bộ Không quân gởi cho ông Clifford một văn thư khuyến cáo nên ngưng bắn ném bom vì việc ấy không có kết quả.

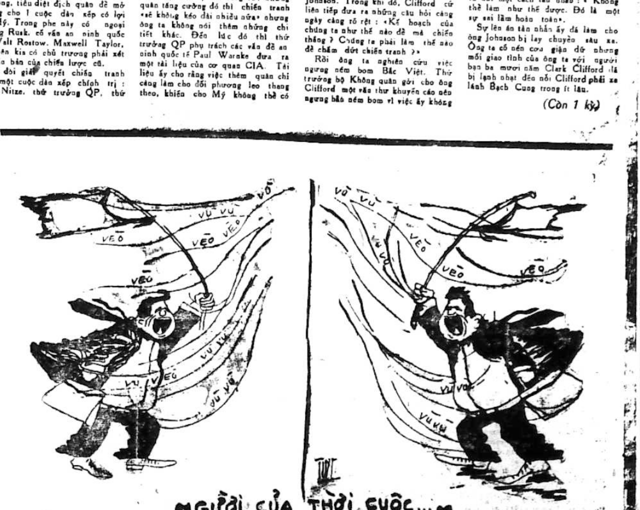
Văn thư ấy nói rằng những cuộc ném bom đã không ngăn được cuộc công kích Tết và từ 1965 đến nay, Bắc Việt không ngớt gia tăng xâm nhập miền Nam. Hơn nữa, những sự viện trợ của Nga và Tàu Cộng đã làm tăng tiềm lực quân sự của BV rất nhiều. Nếu cho rằng ngưng oanh tạc BV sẽ làm gia tăng số lính Mỹ chết thì đó chỉ là một sự «giả tưởng quân sự.»

Trước sức mạnh của những luận cứ đó, Clifford nhất định có lập trường dứt khoát : chiến tranh này không thể chấm dứt bằng quân sự được và ông ta bắt đầu tìm cách để gỡ nước Mỹ ra khỏi cuộc chiến.

Cuộc tranh luận của hai nhóm về VN chấm dứt vào ngày mà Clifford quyết định chống lại việc tăng cường quân số cho VN ? Ông ta nói một cách tàn nhẫn : « Không thể làm như thế được. Đó là một sự sai lầm hoàn toàn».

Sự lên án tàn nhẫn ấy đã làm cho ông Johnson bị lay chuyển sâu xa. Ông ta cố nén cơn giận dữ nhưng mối giao tình của ông ta với người bạn ba mươi năm Clark Clifford đã bị lạnh nhạt đến nỗi Clifford phải xa lánh Bạch Cung trong ít lâu.

(Còn 1 kỳ)



NGƯỜI CỦA THỜI CUỘC...

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh – SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

GẦN 10.000 GIÁO DÂN ĐƯA ĐÁM TANG Linh mục Mai-ngọc-Khuê

Gần 10.000 giáo dân họ Chí Hòa chít khăn trắng đại tang đã tiễn thi hài Linh mục Mai Ngọc Khuê tới nghĩa trang dành riêng cho các Linh mục Chí Hòa.

Đám tang khởi hành từ nhà thờ Tân Sa Châu qua Lăng Cha Cả, xuống Bảy Hiền rồi tới nghĩa trang nằm ở đường Lê văn Duyệt. (Xem hình trên – ảnh VNAX).

Quan tài trên có phủ áo và mũ linh mục được một trung đội quân sĩ dàn chào theo nghi lễ Bảo Quốc Huân Chương. Trước đây Linh mục Mai Ngọc Khuê đã được Bảo Quốc Huân Chương.

Tại gần nơi hạ huyệt toán an ninh đã tìm thấy một trái lựu đạn M26 đã có rút ngòi, Quân Cảnh đã đem trái lựu đạn này đi.

Chiều qua, ông Nguyễn thạch Vân Bộ trưởng Bộ Cựu Chiến binh, đại diện riêng của Thủ tướng Hương đã tới nghiêng mình trước linh cữu Linh Mục Mai ngọc Khuê và chia buồn cùng tang quyến.

Bạc Liêu cháy lớn thiệt 50 triệu

BẠC LIÊU 4-4 (VTX). – Một vụ hỏa hoạn đã xảy ra sáng 30-3-1969 vừa qua tại Bạc Liêu đã thiêu rụi 3 căn phố lầu và một chiếc xe bồn chở đầy xăng tại góc đường đại lộ Độc Lập và Phan thanh Giản thiệt hại trên 50 triệu bạc.

Nguyên nhân vụ hỏa hoạn này là do sự bất cẩn trong lúc xe bồn đổ xăng xuống hầm cho đại lý Di Long. Ngay khi xảy ra hỏa hoạn, chính quyền địa phương đã huy động lực lượng nhân dân tự vệ và đội cứu hỏa đồng minh đến kịp thời dập tắt ngọn lửa.

Linh mục Vi TÂN GIÁM ĐỐC Công Giáo Tiến Hành VN

SAIGON 4-4 (VTX). – Lễ bàn giao chức vụ Giám Đốc Công Giáo tiến hành Việt Nam hồi 16 giờ ngày 30-3-69 vừa qua đã được khai diễn tại Trung tâm Công giáo, số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Saigon, dưới quyền chủ tọa của Đức Tổng Giám Mục Saigon giữa hai vị cựu và tân Giám đốc, 2 linh mục Nguyễn Viết Cư và Nguyễn văn Vi.

Lễ nghi bàn giao đã được tổ chức tượng trưng bằng việc trao ấn tín Công giáo tiến hành toàn quốc và tấm chi phiếu, sổ sách. Linh mục Tân Giám Đốc đã ngỏ lời trước cử tọa, kêu gọi sự hợp tác hữu hiệu của mọi giới, mọi đoàn thể, để nước Chúa rộng lan khắp nơi.

Hiện diện trong buổi lễ, người ta nhận thấy đông đủ quí Linh Mục Tuyên úy, quý LM Giám đốc các Phong trào và ban chấp hành các đoàn thể cũng như ban chấp hành trung ương C.G.T.H. Một tiệc trà đơn sơ thân mật đã bế mạc buổi lễ bàn giao này.

TRUNG TÂM VĂN BÚT VN kháng nghị bản án xử ông Phạm Việt Tuyền

SAIGON 5-4.— 17 giờ ngày 3-4 Trung Tâm Văn Bút VN đã họp bất thường tại trụ sở 36/59 đường Cô Bắc Saigon và cho công bố một bản kháng nghị của T.T. về bản án xử ông Phạm Việt Tuyền, chủ nhiệm nhật báo Tự Do Tổng Thư Ký Trung Tâm Văn Bút VN về việc đã đăng bức thư của Nghị sĩ Trương tiến Đạt gửi Tổng Thống yêu cầu giải nhiệm ông Tổng Trưởng Ngoại Giao Trần chánh Thành.

Kháng nghị cho rằng bản án trên đã phạm vào quyền tự do Thông Tin, đe dọa quyền tự do ngôn luận làm nguy hại đến nền tự do dân chủ do Hiến Pháp Việt Nam quy định.

Ban Chấp Hành Trung tâm Văn bút Việt nam đồng thanh phản kháng bản án trên và yêu cầu Hội Văn Bút Quốc tế, các Trung tâm Văn bút bạn trên thế giới, các tổ chức Văn hóa trong và ngoài nước can thiệp với Chính quyền Việt Nam Cộng Hòa xét lại vụ án trên.

ỦY BAN QUỐC GIA NHÂN DÂN TỰ VỆ QUYẾT ĐỊNH :

RỒI ĐÂY CỨ 3 NHÂN DÂN TỰ VỆ ĐƯỢC PHÁT 1 KHẨU SÚNG

★ Nhân Dân Tự Vệ Thủ Đô phát động chiến dịch « Dân Chiến »

SAIGON (CL). — Nguồn tin có thẩm quyền cho biết, ngày 3-4-69 vừa qua, Ủy Ban Quốc Gia Nhân Dân Tự Vệ đã nhóm họp dưới quyền chủ tọa của Đại Tướng Trần Thiện Khiêm, Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ để thảo luận về việc kiện toàn và phát triển tổ chức Nhân Dân Tự Vệ củng cố các đơn vị đã thành lập và đẩy mạnh công việc đoàn ngũ hóa nhân dân ngõ hầu yểm trợ cho phong trào Nhân Dân Tự Vệ.

Theo nguồn tin nói trên cho biết thì trong cuộc họp này Hội nghị đã thảo luận bổ túc về dự thảo quy chế tổ chức Nhân dân Tự vệ đồng thời nghiên cứu việc trợ cấp cho các đoàn viên bị thương hoặc tử thương trong khi thi hành nghĩa vụ và đề nghị cho những đoàn viên ở vào trường hợp này được hưởng quyền lợi như các cán bộ Xây Dựng Nông Thôn.

Vẫn theo nguồn tin nói trên thì để nuôi dưỡng phong trào, Ủy ban Quốc gia NDTV đã quyết định thực hiện các công tác sau đây :

— Thường xuyên tổ chức các buổi học tập, hội thảo, sinh hoạt tập thể để gây tình thông cảm và sự liên đới giữa các đoàn viên, trau dồi thêm kinh nghiệm công tác, rút tỉa ưu khuyết điểm.

— Xúc tiến việc huấn luyện quân sự bổ túc cho các cán bộ cấp Đoàn Trưởng, Liên Toán Trưởng, Toán Trưởng và quân sự căn bản cho các đoàn viên.

— Lần lượt trang bị võ khí cho các đơn vị NDTV theo tiêu chuẩn trung bình 3 người một khẩu súng.

Cũng trong cuộc họp này, Hội nghị đã quyết định sẽ tổ chức các khóa hội thảo định kỳ cho các cấp điều khiển theo kế hoạch sau đây :

— cấp Quận 3 tháng 1 lần
— cấp Tỉnh 6 tháng 1 lần
— cấp vùng 1 năm 1 lần

(MAI LIÊM)

Lễ phát động chiến dịch Dân Chiến

SAIGON. — Nhằm mục đích huy động toàn dân vào công cuộc tận diệt Cộng Sản và để Lực lượng Nhân Dân Tự Vệ Thủ Đô có dịp tham gia công tác tiêu diệt hạ tầng cơ sở Việt Cộng, Tòa Đô Chánh tổ chức «Chiến Dịch Dân Chiến» và buổi «Lễ phát động» được tổ chức vào ngày Chúa Nhựt (6-4-69) 8 giờ 30 tại Quận 8 (Bến Phạm Thế Hiển) dưới sự chủ tọa của Thủ Tướng Chánh Phủ. Theo chương trình thì Thủ Tướng sẽ dùng trực thăng quan sát vùng hoạt động của Chiến Dịch «Dân Chiến».

10 Thượng Cộng hồi chánh tập thể

SAIGON 4-4 (VTX)— 10 cán binh Thượng Cộng đã trở về với chính nghĩa Quốc gia hôm 25-3-69 tại Ty Chiêu hồi Pleiku do sự móc nối của một cán bộ Võ trang tuyên truyền Chiêu Hồi.

Thành phần gồm 4 đội viên sản xuất và 6 đội viên du kích.

— Thêm 83 cán binh Cộng sản hưởng ứng chiến dịch Xuân quê Hương, đã ra trình diện tại các Trung tâm Chiêu hồi vùng 1 Chiến thuật trong tuần lễ từ 23 đến 29-3-1969 vừa qua.

Số hồi chánh viên này gồm 45 người thuộc thành phần quân sự, 28 chính trị, số còn lại thuộc các thành

Xem tiếp (C) trang 10

HỘI ĐỒNG TỈNH ĐỊNH TƯỜNG

TỐ CÁO CÔ CHỦ SỰ KHINH CƠ QUAN DÂN CỬ

★ Đòi Tòa Hành Chánh Tỉnh phải có thái độ.

MỸ THO 5-4.— Ông Phan văn Học, Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Định Tường, hôm 4-4 đã đề nghị Tòa Hành chánh Tỉnh này có thái độ đối với nhân viên công chức trong ngành thiếu tinh thần phục vụ, làm việc theo giờ giấc, bổng bách, khinh thường cơ quan Dân cử, để Hội đồng Tỉnh tiện bề hợp tác với chánh quyền hầu phục vụ đồng bào hữu hiệu hơn để thu phục nhân tâm.

Theo tin trên, trong phiên họp vào hạ tuần tháng 3-69 vừa qua, Hội đồng Tỉnh Định tường đã nhiều lần điện thoại nhắc nhở cô Phùng Huê, chủ sự phòng y-tế giáo dục, nhớ đến dự phiên họp của Hội đồng mà Sự vụ Văn thư Tòa Hành chánh số 2.226/HC/HCTQ/X đã có phân công, nhưng cô không đến, Hội đồng phải nhờ ông phó Tỉnh trưởng chỉ thị, thì đúng 11

Xem tiếp (Đ) trang 10

1 Phóng viên VN bị thương vì CS bắn sẻ

SAIGON 4-4.— Nguồn tin VTX vừa cho hay ông Đặng Ngọc Cừ bút hiệu Trúc Sơn trước là phóng viên đài phát thanh Đà Nẵng nay vẫn thường cộng tác với Chính Luận trên đường đi làm phóng sự chiến trường đã bị Cộng quân bắn sẻ, trúng đạn xuyên qua đùi phía mặt.

Ô. Cừ từ Quảng Tín phóng xe Honda chạy về Quảng Nam, khi tới cách Cầu Cao Lâu 4 cây số thuộc vùng Yếu Khu Sơn Phú ngay trên quốc lộ số 1, thì bị du kích nấp trong làng «bắn sẻ» một phát trúng, Ông té nhào xuống đường.

Rất may là lúc đó ở phía sau có một quân xa Mỹ trờ tới nên ông đã được chở tới bệnh viện Duy Tân (Đà Nẵng) để điều trị, vết thương được coi là nhẹ.

SÚNG NỔ TRƯỚC TRỤ SỞ NHÂN DÂN TỰ VỆ ẤP TÂY BA

VỪA CÂM VỪA ĐIẾC VẪN PHẢI ĐI GÁC CẬU NDTV BỊ BẮN TRỌNG THƯƠNG

★ Ông Chủ Khóm say rượu cắt gác bất cẩn đụng vào cò súng trúng bụng 1 đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ

SAIGON — 12g đêm 3-4, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp một thanh niên đoàn viên NDTV tên Ng. văn L. (23t ngụ đường Trương minh Giảng) bị trúng đạn ở lưng. Hiện người ta vẫn chưa biết nguyên nhân.

Theo sự bàn tán xôn xao của dư luận, dường như nạn nhân bị trúng đạn khi đi gác, có hai phe xích mích bắn nhau trước trụ sở NDTV ấp Tây III đường Trương minh Giảng. Nghe đâu, cậu này bị câm và điếc có giấy chứng nhận của bác sĩ nhưng vẫn bị bắt đi gác nên không tránh được đạn.

Chủ Khóm vô ý ông NDTV bị thương

SAIGON.— 11g đêm 3-4, vì say rượu bất cẩn, ông chủ khóm 19, phường Lê văn Duyệt tên Phạm kim Ng. (36t) đã làm một đoàn viên NDTV tên Nguyễn thế Ng. (19t) bị trúng thương trầm trọng.

Theo dư luận, ông Ng. đã cắt phiên canh gác cho đoàn viên NDTV trong lúc say rượu vào giờ nói trên, Ông chĩa súng vào các đoàn viên nói rằng phải canh gác cẩn thận nếu không sẽ bị ông bắn. Nhưng vô ý ông mó tay vào cò làm súng nổ. (CC)

— Quản đốc Trung tâm Quốc gia Báo chí loan báo : Trong tuần lễ vừa qua, kể từ ngày 29-3, đã có 1043 cán binh C.S. về Hồi chánh. Đây là con số người về hồi chánh cao nhất kể từ xưa đến nay.

Nhập cảng 14000t giấy in báo

SAIGON (VTX) 5-4.— Bộ Kinh tế dự định cho nhập cảng 14,000 tấn giấy in báo

Ba công ty Ciegeco Vạn Phát và Saigon Trading phụ trách việc nhập cảng này.

Ngoài ra Bộ Kinh tế cũng đã tổ chức xong cuộc khảo giá để nhập cảng 80.000 tấn xi măng đen với ngoại tệ sở hữu.

Hãng xi măng Hà Tiên sẽ phụ trách việc nhập cảng này và hãng sẽ chia làm 2 lô, mỗi lô 40,000 tấn về trong hai tháng 5 và 6.

tin cần biết

Thi sáng tác các bài Thể tài giáo lý

— Ủy ban Thánh Nhạc toàn quốc Công giáo vừa ra thông cáo cho biết để góp phần tô điểm và phổ biến giáo lý trong nghệ thuật ca hát, Ủy ban Thánh nhạc toàn quốc quyết định tổ chức một cuộc thi sáng tác những bài ca thuộc thể tài giáo lý.

Thể lệ tham dự cuộc thi xin hỏi tại Văn phòng Ủy ban Thánh nhạc toàn quốc số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Saigon, hoặc nhà thờ Ngã Sáu Chợ Lớn.

Ủy ban định thâu nhận thêm một số nhạc sinh, nhất là nhạc công xin học về Tây Ban cầm, măng cầm, Saxo, trombone, clarinette, với mục đích thành lập những ban nhạc tân tiến, có thể xử dụng trong lễ nghi phụng vụ, hoặc trong các buổi trình diễn văn nghệ. Ủy ban sẽ dành ưu tiên cho những học sinh muốn học phong cầm, và kèn đồng để phục vụ xứ họ. Điều kiện và nơi ghi tên : nhà thờ Ngã Sáu Chợ Lớn

Lập ống cống thoát nước trên nhiều đường

—Tòa Đô Chánh thông báo cho đồng bào dọc theo các đường : Lê văn Duyệt và Hẻm Bà Xếp : Tô hiến Thành, Dương Công Trừng : Mai xuân Thưởng và những nhà xây cất trên Kinh Hàng Bàng nằm trên đường Mai xuân Thưởng : Nguyễn văn Thoại : Phú Thọ Hương lộ 14. Được rõ công tác thiết lập đường cống thoát nước trên các đường kể trên sẽ được thực hiện trước ngày 10-4-1969. Vậy kể từ nay cho đến ngày 10-4-1969 tất cả các hàng rào, hàng ba, các mái hiên và nhà cất phạm lộ giới trên các đường nói trên cần phải dở bỏ. Quá hạn định trên Tòa Đô Chánh sẽ cho giải tỏa và tất cả mọi sự khiếu nại đều không được cứu xét.

Trường Tá Viên Điều dưỡng Long Xuyên mở kỳ thi tuyển nữ Học viên

— Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ cho biết vào hồi 8 giờ sáng ngày 22-5-1969 Bộ Y Tế sẽ tổ chức một kỳ tuyển học viên nhập học khóa III Ban Tá viên Điều dưỡng thuộc Trường Tá Viên Điều dưỡng tại Bệnh viện Long Xuyên. Số Học viên dự tuyển là 30 Nữ học viên.

Các thí sinh dự thi phải đủ điều kiện dưới đây : Có Quốc Tịch Việt Nam, Đủ 18 tuổi và không quá 29t tính đến ngày 31-12-69. Có bằng Tiểu Học và Học bạ 2 năm Trung học trở lên

Thời hạn nộp đơn, từ ngày 7-4-69 đến hết ngày 7-5-1969. Nơi nhận đơn, tại văn phòng Trường Tá viên Điều dưỡng Long Xuyên số 2 đường Lê Lợi Long Xuyên.

Xem tiếp (M) trang 10

LẦN ĐẦU TIÊN

Tim nhân tạo thay hẳn tim thật

HOUSTON (Mỹ).— Lần đầu tiên trong lịch sử giải phẫu tim 1 người đã được thay thế trái tim của mình bằng 1 trái tim nhân tạo. Bác sĩ Cooley hôm 4-4 đã dùng 1 tim nhân tạo bằng chất Plastic to bằng tim người gồm đủ các bộ phận. Tuy nhiên tim này dùng chỉ có tính cách tạm thời trong khi chờ đợi xin được trái tim của 1 người khác để ghép lại cho bịnh nhân.

Nhiều Cảnh Sát có công được trao giải thưởng

SAIGON 5-4.— Nguồn tin từ Tổng Nha Cảnh sát cho hay, một buổi lễ chào quốc kỳ và gắn huy chương cho các nhân viên Cảnh sát hữu công cùng trao giải thưởng cho các đơn vị và cá nhân xuất sắc của ngành. CSQG sẽ được tổ chức tại sân cờ Tổng Nha số 258 đường Võ Tánh Saigon vào lúc 8 giờ sáng thứ hai 7-4-69.

Cũng nên biết, trong thời gian qua, ngành Cảnh sát Quốc gia đã đạt nhiều thành tích trong việc khám phá và bẻ gãy mưu toan các cuộc tấn công của Cộng quân tại Đô thành, và đặc biệt trong ngày vừa qua, các nhân viên Cảnh sát đã khám phá và tịch thu một số vũ khí và chất nổ lớn lên tới hơn 300 kí và một số súng AK. (TV)

1 Nghĩa Quân được huy chương Mỹ

TRÚC GIANG (VTX) 5-4.— Một nghĩa quân thuộc chi khu Thạnh Phú (Kiến Hòa) vừa được Đại tá

Xem tiếp (L) trang 10

7-4, sau khi nghe Tổng Thống đọc Thông Điệp

Hạ viện phúc nghị dự luật bãi bỏ Tòa án Đặc biệt

2

SAIGON 5-4.— Quốc Hội Lưỡng Viện sẽ nhóm phiên khoáng đại tại Hội Trường Diên Hồng vào 10g sáng ngày 7-4 để nghe Tổng Thống VNCH đọc thông điệp liên quan tới hiện tình đất nước.

Trước đó, hồi 9 giờ Thượng Nghị Viện sẽ nhóm phiên khoáng đại khai mạc khóa họp đầu năm 1969.

Sau đó sẽ là lễ tuyên thệ của 2 vị Giám sát Viên mới đắc cử. (DS)

Hạ viện họp

SAIGON 4-4 (VTX)— Hạ viện VNCH sẽ khai mạc khóa - họp thường lệ thứ 1 năm 1969 vào ngày 7-4 tới đây dưới quyền chủ tọa của chủ tịch Hạ viện Nguyễn bá Lương.

Trong tuần lễ đầu tiên của khóa họp thường lệ này, Hạ Viện sẽ nghe phúc trình của các phái đoàn Dân biểu công tác quốc nội và quốc ngoại đồng thời Hạ Viện sẽ phúc nghị dự luật số 43/68/H về việc bãi bỏ Sắc Luật số 003/66 ngày 15-2-66 thiết lập các Tòa án Đặc biệt do Thượng Viện chuyển qua.

Được biết trong thời gian hưu khóa vừa qua. Có 4 phái đoàn Dân biểu Hạ Viện đã đi công du các quốc gia thuộc Âu, Á, Mỹ và Phi Châu để trình bày lập trường của

Xem tiếp (A) trang 10

TIN VẮN

— Văn phòng Phủ Tổng Thống loan báo : Tổng Thống Việt Nam CH Nguyễn văn Thiệu vừa gởi 1 văn thư nhờ Đại tướng Creighton Abrams, Tư lệnh Lực lượng Hoakỳ tại VN chuyển lời khen ngợi nồng nhiệt của Tổng Thống đến toàn thể sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ thuộc Sư đoàn 3 Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ đã đoạt được kết quả mỹ mãn trong cuộc hành quân «Deway Canyon» ở vùng giới tuyến.

Tưởng cũng nên nhắc lại, cuộc hành quân này được khởi sự từ ngày 22-1 và kết thúc vào ngày 6-3-69 Sư đoàn TQLC Hoa kỳ đã hạ được 1.405 quân cộng sản BV tịch thu 1.455 vũ khí và gần 100 chiếc xe đủ loại.

1-5 NĂM NAY

Cấp một số huy chương lao động

SAIGON (VTX) 5-4.— Nhân dịp lễ Lao Động Quốc Tế 1-5-1969 và kỷ niệm đệ ngũ thập chu niên tổ chức Lao Động Quốc Tế, Bộ Lao Động dự định cấp một số huy chương «Lao Động» Bội tinh cho những nhân vật hoặc những đoàn thể đã tích cực góp phần hữu ích cho ngành lao động.

Các xí nghiệp có thể đề cử đoàn thể hay các nhân viên và gởi đến Bộ Lao Động trước ngày 10-4-69.

Bộ Lao Động cũng lưu ý là nhân viên được đề nghị cần tận tụy làm việc liên tục ít nhất là 15 năm trong nghề, và được giám đốc xí nghiệp hoặc Chủ tịch nghiệp đoàn liên bộ đề nghị cấp thưởng.

Định tiêu chuẩn cho 10 sản phẩm kỹ nghệ

SAIGON 5-4.— Ông Âu Ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh Tế vừa ký nghị định ban hành tiêu chuẩn quốc gia (Normei de Fabrication) cho sáu sản phẩm kỹ nghệ sau đây : Cá hộp, Bình điện, Thùng thép, Lò dầu lửa, Bột giặt, Ve chai.

Ngoài ra, cũng do nghị định này, tiêu chuẩn quốc gia được tu chính cho bốn sản phẩm sau đây: — Xà bông giặt, xà bông bột, xà bông thơm, nước mắm.

Những công việc ấn định tiêu chuẩn quốc gia cho sản phẩm kỹ nghệ hiện do Viện Định Chuẩn trực thuộc Bộ Kinh Tế phụ trách.

Cuối 69, xây cất VIỆN ĐẠI HỌC DÂN TRÍ

AN GIANG 4-4 (VTX). — Bác sĩ Huỳnh Trung Nhì, Chủ tịch Hội Việt Nam Dân Trí An Giang kiêm Phó chủ tịch Viện Đại học Dân Trí cho biết công tác xây cất Viện Đại Học Dân Trí sẽ được khởi công vào cuối năm 1969. Địa điểm xây cất viện Đại học Dân Trí là một khoảng đất rộng khoảng 70 mẫu trên đường liên tỉnh An Giang Phong Dinh, gần ngã ba đi Rạch Giá cách tỉnh lỵ Long Xuyên khoảng 10 cây số.

Về chương trình giảng dạy, bác sĩ Phó Chủ tịch cũng cho biết trong giai đoạn đầu viện sẽ có ba phân khoa chính là nông nghiệp, ngư nghiệp và kỹ thuật, sau đó sẽ mở rộng thêm để có đầy đủ phân khoa như các Viện Đại học khác.

Viện đại học Dân trí được phép thành lập kể từ ngày 8-3-69. Đây là viện đại học thứ sáu tại Việt Nam sau Saigon, Huế, Đà Lạt, Vạn Hạnh và Cần Thơ và cũng là Viện Đại Học thứ ba, sau Đà Lạt và Vạn Hạnh.

Chỉ trong một tháng vừa qua

545 thường dân chết, 1504 bị thương VÌ 1112 VỤ KHỦNG BỐ CỦA C.S.

SAIGON 5-4 (VTX). – Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy Hội Quốc Tế trong kháng thư gửi Ủy Hội ngày 3-4-69 đã cực lực phản kháng với Ủy Hội về việc Cộng quân gia tăng các hoạt động quân sự khủng bố và phá hoại tại miền Nam trong khoảng thời gian từ 23-2 đến 24-3-69.

Theo kháng thư, trong vòng 1 tháng, Cộng quân đã gây ra 1.112 vụ gồm các vụ tấn công, pháo kích, khủng bố và phá hoại tại miền Nam đã làm cho 545 thường dân chết. 1.504 người bị thương và 1.050 căn nhà bị thiêu hủy hay sập đổ. Hầu hết các đô thị, thị trấn, quận lỵ miền Nam bị pháo kích các đồn bót và ấp Tân Sinh bị tấn công ; cầu cống và xe đò chở hành khách bị giật mìn trưởng ấp bị ám sát ; đàn bà và trẻ em bị sát hại..

Cộng sản Bắc Việt mở nhiều đợt tổng tấn công vào đầu năm Kỷ Dậu trong khuôn khổ «chiến dịch Đông Xuân». Một số vũ khí quan trọng và tù binh Bắc Việt bị bắt trong 2 cuộc tấn công của Trung đoàn 275 vào tỉnh Biên Hòa ngày 26-2 và vào một đồn điền cao su ở Túc Trưng, Tỉnh Long Khánh ngày 15-3 và con số nạn nhân trong các vụ khủng bố, phá hoại kể trên chứng tỏ Cộng quân sẽ tiếp tục gia tăng hơn nữa các hoạt động tại miền Nam để gây lợi điểm chính trị tại bàn hội nghị.

Kháng thư nhấn mạnh : Trong khi thế giới đang cố tâm tìm kiếm 1 nền hòa bình thực sự cho miền Nam Việt Nam và cả miền Đông Nam Á nữa, thì Cộng Sản Bắc Việt vẫn ngoan cố leo thang chiến cuộc. Ngụy quyền Hà Nội vẫn sử dụng miền Bắc để gây chiến và thực hiện chính sách xâm lăng, tiếp tục xâm phạm đến tính mạng và tài sản của dân chúng miền Nam, vi phạm nghiêm trọng điều 19 và 15d của Hiệp định Genève 1954 về Việt Nam.

Phái đoàn Việt Nam yêu cầu

(Xem tiếp (T) trang 10)

Biết bị bịp mà vẫn mắc bịp Ô. THƯƠNG GIA MẤT 65.000đ.

GÁ BẠN BẤT LƯƠNG BỊ 2 NĂM TÙ Ở

SAIGON 5-4.— Trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua Tòa đã tuyên phạt bị can Đoàn văn Hòn 2 năm tù ở về tội đồng lõa lường gạt với trường hợp ly kỳ thường vẫn được diễn ra như những bổn tuồng cũ soạn lại nhưng vẫn cứ có người bị bịp một cách oan uổng. Cũng liên can vào vụ này, Nguyễn thị Ngân cũng bị tòa phạt 3 tháng tù treo. Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng vào chiều 29-11-68, Hòn tới nhà ông Trịnh Hữu Giáp ở đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận làm nghề bắt ống nước khoe rằng có người cháu gái lấy Mỹ vừa cất xong 2 căn nhà cần mắc ống nước nếu muốn giới thiệu sẽ đưa đến nhận việc, nhưng giao hẹn ông Giáp phải tính mắc lên cho y hưởng một khoản hoa hồng. Ông Giáp nhận lời rồi cùng Hòn tới một căn nhà ở đường Đề Thám đã thấy 4 thiếu phụ đang đánh bài. Hòn chỉ một người giới thiệu là cháu y và bảo ông Giáp ngồi chơi một lúc chờ đánh xong mấy ván sẽ nói chuyện mắc ống nước.

Ông Giáp ngồi chừng 10 phút, thì cháu Hòn reo lên là mình ăn ván bài những 590 ngàn đồng, nhưng lãng bất phải có đủ số tiền mặt mới được ăn ván bài đó.

Thiếu phụ nhận là vợ Mỹ, cháu Hòn làm bộ mở bóp lấy tiền ra đếm nhưng không đủ liền bảo Hòn chở đi lấy tiền thêm. Hòn lại đóng kịch nhờ ông Giáp sẵn xe chở đi hộ. Quá thật thà, ông Giáp đóng vai tài xế đưa thiếu phụ đi lòng vòng mấy phố và vào mấy nhà quen xong rồi trở ra mở bóp lấy tiền ra đếm bảo ông Giáp chỉ mới có trên 500 ngàn và còn thiếu độ 65 ngàn. Đoạn thiếu phụ năn nỉ nói nhỏ với ông Giáp, làm ơn mượn tạm đâu cho đủ số cho bà ta ăn ván bài đó, bà sẽ chia cho ông một phần nhỏ số tiền được. Ông Giáp cũng từng nghe trò lường gạt tương tự, nhưng khi thấy bà này đem số tiền ra đếm trước mặt thì ông không nghi ngờ nữa mà cho là thật nên ông đã quay về nhà lấy số tiền đưa cho bà này trở lại căn nhà nói trên.

Hai người quay lại chỉ mấy phút sau đã không thấy bà kia đâu nữa và mấy thiếu phụ lúc trước cũng biến mất nên ông Giáp nóng mặt túm lấy Hòn. Hòn hứa dẫn ông Giáp đi tìm cô cháu để lấy lại số tiền, nhưng đi loanh quanh không đâu thấy. Ông Giáp liền kêu cảnh sát giải Hòn về bót nên y bị tống giam luôn từ ngày 4-12-68 về tội trên. Ngoài hình phạt trên, Đoàn văn Hòn và Nguyễn thị Ngân còn liên đới bồi thường ông Giáp 65 ngàn đồng đã lường gạt.

Cấm hút thuốc nơi công cộng

MANILA 4-4 (UPI) — Chính quyền thành phố Manila đã cấm hút thuốc trong những phòng trà, cửa đóng kín, nhà hàng, thang máy, xe đò hay những nơi chứa vật dễ bắt lửa.

Dự luật này, áp dụng cho cả các rạp chiếu bóng, đã được thông qua hai tháng trước, và có hiệu lực vào thứ Sáu. Những người vi phạm luật trên sẽ bị phạt một số tiền tối đa khoảng 25 Mỹ Kim hay 20 ngày tù hay chịu cả hai điều.

● SỨC MẤY

ghi chép

CÁ NHÂN

Theo đài phát thanh Tiếng nói Hoa Kỳ (VOA) ngày 31-3, Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird nói rằng ông «sẽ chấp nhận những người Cộng Sản trong một chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN, nếu điều đó được thực hiện qua một cuộc bầu cử tự do và công bằng».

Chánh phủ V.N.C.H. không có phản ứng ngay về lời tuyên bố trên.

Ba ngày sau, hãng thông tấn nhà nước VTX mới đăng lời bình luận của Bộ Ngoại Giao VNCH về lời tuyên bố của ông Laird. Trong lời bình luận của Bộ Ngoại Giao, có đoạn sau : «Ông Laird có nói là ông ta có thể chấp nhận một Chánh Phủ Liên Hiệp nếu Chánh phủ đó được bầu ra trong một cuộc bầu cử đàng hoàng.... Đây chỉ là ý kiến cá nhân của ông Laird». Bộ Ngoại Giao, quả có kỳ tài về khoa... bói toán ! Bởi vì ông Laird ở tận bên Mỹ. Chánh quyền Mỹ không nói rằng đó là «ý kiến cá nhân của ông Laird». Chính ông Laird khi được phỏng vấn với tư cách Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ cũng không hề nói rằng đó là ý kiến «cá nhân» của ông. Thế mà ở Saigon, cách xa gần hai chục ngàn cây số, nhờ «thần giao cách cảm», Bộ Ngoại Giao có thể quả quyết rằng : «Đây chỉ là ý kiến cá nhân của ông Laird».

Tiện đây, Sức Mấy xin tặng Bộ Ngoại Giao một câu chuyện : Ở bên Nam Dương có ông Đạo sĩ đi ngủ với vợ người ta, bị quan bắt được. Hỏi nguyên do. Đạo sĩ thưa đã trót dại «ăn nằm» với vợ người bằng tư cách cá nhân, chứ không với tư cách đạo sĩ. Quan cho lính nọc đạo sĩ xuống đất, rồi hỏi : Bây giờ hãy chỉ cho ta phần cá nhân nó nằm ở đâu, phần đạo sĩ nó nằm ở chỗ nào trong thân thể, để ta còn đánh. Đạo sĩ khiếp quá vội chắp tay vái lia vái lịa : Lạy Đại quan, trong thân thể bần đạo chỗ nào cũng là đạo sĩ hết, chỉ có mỗi một chỗ nó luôn luôn bất đồng ý kiến với bần đạo, vậy xin cung xưng «nó chính là không phải đạo sĩ». Đại quan vung roi. Nhưng đạo sĩ vội lạy nữa «Nếu quý quan nhất định gia hình thì e rằng mất vệ sinh mà bần đạo thì tuyệt tự...»

Bây giờ xin Bộ Ngoại Giao làm ơn chỉ dùm : Trong thân thể ông Laird, chỗ nào là cá nhân, chỗ nào là Bộ Trưởng. Nếu «cá nhân» nó nằm ở miệng để ông ta có thể tuyên bố «ý kiến cá nhân» thì cái phần Bộ Trưởng chắc nó phải nằm ở mông đít, để ngồi cho chắc.

LẠI KÍN, HỞ

Vẫn trong bài bình luận trên của Bộ Ngoại Giao, có đoạn : «Để tỏ thiện chí tối đa của VNCH trong việc mưu tìm một nền hòa bình công chính và vĩnh cửu, VNCH sẵn sàng chấp nhận mật đàm với những người tự xưng là đại diện MTGPMN. Điều đáng lưu ý là mật đàm, nói chuyện riêng, mật, ngoài khung cảnh pháp lý của hội đàm Ba Lê hiện tại. Sự kiện này không có nghĩa là VNCH công nhận cái tổ chức này, cũng như VNCH không bao giờ chấp nhận tính cách tứ phương tại cuộc hội đàm Ba Lê về VN».

Trong «Sổ Tay» ngày 2-4, khi đề cập đến những người «lầm tưởng» hay «xuyên tạc» rằng VNCH đã «thay đổi lập trường», Sức Mấy có viết rằng đó là những người không phân biệt được tính cách công khai và tính cách mật của các cuộc hòa đàm. Họp công khai ở Ba Lê, thì ta không thể tứ phương và không thể ngang hàng với MTGPMN được. Còn nếu họp ở chỗ kín, mật, thì ngang hàng và tay đôi hay tay tư không quan hệ. Giống như cụ Ngô tất Tố nói «tắt đèn nhà ngói như nhà tranh», «chủ» và «tớ» ăn nằm với nhau không sao.

Sức Mấy biết mình điên khùng và ngu dốt nhất nước, tưởng tán láo vậy cho vui. Ai ngờ lại được Bộ Ngoại Giao đồng quan điểm, thì lấy làm cảm động lắm.

từ QUÊ ra TỈNH

GIÁO HỘI BỬU SƠN KỲ HƯƠNG HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI

SAIGON.— 1-4-1969, tức 15-2, âm lịch vừa qua Ngài Nguyễn Tấn Đức, Giáo Chủ Bửu Sơn Kỳ Hương Việt Nam và Phái Đoàn, do sự hướng dẫn của Đại Tá tỉnh trưởng tỉnh Kiến Tường Lý Trọng Mỹ, đã đến thăm Bệnh viện thương bệnh binh và ủy lạo các anh em chiến sĩ. Số thương binh và đồng bào bị các nạn khủng bố khoảng độ 50 người, Giáo Chủ có tặng mỗi người quà và tiền mặt trị giá 500 đồng mỗi phần, Sau đó Phái Đoàn ghé thăm Trung Tâm Cải Huấn Kiến Tường. Giáo Chủ lại tặng thêm số tiền 5000đ để tổ chức tiệc trại.

CHẤT NỔ TRÔI SÔNG GẦN TẤP VÀO TÀU

GIA ĐỊNH.— Ngày 3-4 nhân viên tuần tiễu trên sông Nhà Bè kịp thời phát giác 1 cái thùng có đựng 1 số chất nổ do VC thả trôi sông, khi thùng chất nổ này gần tấp vào 1 chiếc tàu đậu tại khu vực hãng xăng Nhà-Bè. Chuyên viên đến nơi tịch thâu thùng chất nổ kịp thời. (DL)

LỰU ĐẠN RÚT CHỐT GÀI GẦN CỔNG TRƯỜNG

SAIGON.— 7 giờ 10 sáng 4-4 có 1 trái lựu đạn loại tấn công đã rút chốt an toàn đặt ở đường xây xe lửa cống số 2 gần trường Nguyễn bá Tòng. Theo chuyên viên cho biết thì trái lựu đạn đã rút chốt an toàn và bên dưới cái muỗng của trái lựu đạn chỉ cột 1 sợi dây thun mỏng manh chỉ đụng nhẹ là phát nổ. Rất may là ngày này học sinh trường Nguyễn bá Tòng nghỉ lễ nên không xảy ra tai nạn. (AH)

HẠ 3 CỘNG QUÂN, CÓ TÊN BÍ THƯ XÃ

GIA ĐỊNH— Khuya sáng 4-4, trong lúc tuần kích cạnh rạch Giồng Ông Tố thuộc ấp Đông xã Bình Trưng Thủ Đức lực lượng Biệt khu Thủ Đô bắt gặp 2 xuồng lạ di chuyển liền kêu xét, thì bị những người trên xuồng bắn lại và nhảy xuống nước lẩn trốn. Ta nổ súng bắn trả và sau khi đến lục soát thấy có 3 tên bị loại, trong số có tên Trần văn D. tự Năm D. Huyện ủy viên Thủ Đức kiêm bí thư Chi bộ xã Thạnh Mỹ Lợi và tịch thu được 2 xuồng với 1 súng lục Colt 11, 45. (PV)

HÃNG N.T. NHUNG ĐƯỢC THA BỔNG

SAIGON— Tòa Thượng Thẩm Tiểu Hình trong phiên xử ngày 4-4 tại pháp đình Saigon đã tuyên án tha bổng bà Nguyễn thị Nhung, chủ hãng nhập cảng do ông Diệp văn Hưng làm giám đốc, về các vi phạm kinh tế mà ông nguyên Tổng Trưởng Kinh Tế Âu Trường Thanh đã truy tố từ 1966.

Vụ vi phạm nêu trên, trước đây Bộ Kinh Tế đã phạt vạ hãng Nguyễn thị Nhung nhưng đương sự phản đối. Nội vụ được chuyển qua Tòa Án và tòa trong phiên xử hôm qua đã bác bỏ khoản phạt vạ cũng như tha bổng bà Nguyễn thị Nhung vì không đủ bằng cớ.

BẮT CÓC CON NÍT ĐEM VỀ DẠY ĐI ĂN CƯỚP

GIA ĐỊNH. – Lâu nay ở vùng đường Nguyễn văn Thoại (Tân Bình) có 1 đám thiếu nhi, thường hay đến các nơi có ngoại kiều làm việc để xin ăn, hoặc cướp giựt, bọn này thường lén leo lên những chiếc xe vận tải chở hàng hóa của Mỹ để lấy trộm đồ, có nhiều đứa bị bắn chết hoặc bị thương. Ngoài ra bọn này còn thả vào xóm xin ăn hay leo lỏi vào chợ cướp giựt.

Ngày 4-4, Cảnh sát đã bắt được 3 em Nguyễn văn L. (14t), Bù L. (15t) và Hứa văn Ch. (12t) trong lúc bọn này cướp giựt tại vùng nói trên. Tất cả bị đưa về bót thẩm vấn, chúng đều khai vô gia cư, không cha mẹ được bà Lâm thị Th. tự N.T. tự N Đ đem về nuôi dưỡng từ thuở nhỏ, rồi dạy cho chúng nghề xin ăn và trộm cướp. Lấy được món gì hoặc tiền xin được bao nhiêu thì phải đem về cho bà. Bà N.T cũng bị sa lưới và nội bọn đã bị giải tòa hôm 1-4 vừa qua. (DL)

CHỒNG CHÉM VỢ TÉT TRÁN, ĐÒI CHÉM LUÔN ĐỨA CON

SAIGON – 2 giờ sáng 4-4, xe cảnh sát tuần tiễu quận Bảy chạy ngang hương lộ 14 (Cholon) thình lình nghe tiếng trì hô kêu cứu vang dội. Cảnh sát tìm đến nhà của ông Lê văn D (25 t). trông thấy vợ ông này là Đỗ thị H. (22 t) bị chồng chém tét trán máu tuôn xối xả. Cảnh sát định vào can thiệp nhưng ông D. bồng đứa con nhỏ trên tay, tay kia cầm dao đòi chém luôn con nếu cảnh sát vào. Cảnh sát bắn súng thị oai nhưng vẫn vô hiệu. Sau cùng, nhờ 1 cảnh sát dùng mưu kế và võ nghệ mới tịch thu được dao, cứu bà H. cùng đứa nhỏ. Bắt về bót ông này lòi thêm tội trốn quân dịch bấy lâu nay. (CC)

BẮN KẺ CHẠY TRỐN, CHẾT HAI EM BÉ

GIA ĐỊNH.— Sáng 4-4 một đơn vị Đồng Minh hành quân tảo thanh VC ở ấp Bình Chiểu xã Tam Bình Thủ Đức thấy một thanh niên chạy trốn khả nghi kêu không dừng lại liền nổ súng bắn theo rủi đạn lạc trúng phải hai em Phan thị Hương (6t). Bùi văn Hội (5t), đang chạy chơi gần đó. Cả hai đã tắt thở dọc đường, khi chở đến bệnh viện. (PV)

QUANH VỤ ÁN TIỀN XIN GIẤY THÔNG HÀNH

SAIGON – Số báo qua chúng tôi có loan tin vụ bà A. làm ở phòng thông hành Bộ Nội Vụ ăn tiền của bà N. bị bắt quả tang. Tiến hành cuộc điều tra bà A. cho biết, số tiền 10 ngàn là bà N. tự ý thù lao cho bà, chứ bà không đòi hỏi gì, còn chồng bà là ông Q. không hay biết gì cả. Bà A. cũng cho biết trước đây 1 vài huê kiều xin giấy thông hành xuất ngoại, có cho vài ngàn uống cà phê, số tiền này bà cũng chia cho ông Nguyễn văn T. phụ tá chủ sự phòng xuất cảnh Bộ Nội vụ. Ông T. liền bị bắt, nhưng ông này cho biết là không hề nhận tiền nào của a., cũng như của bà A. Sáng 4-4 tất cả 3 người bị giải tòa. (CC)

DẮT GÁI CHO PHI KIỀU PHÁ TRINH RỒI HIẾN LUÔN CHỒNG

GIAĐỊNH.— Cô Lê thị L. (13t. quê ở Láng Gò Long Xuyên) gia đình nghèo lên Saigon tìm việc làm, được vợ chồng Trung sĩ Phạm văn P. (32t.) và Lê thị H (30t. ngụ tại ấp 9 đường Nguyễn văn Học GiaĐịnh) đem về làm việc nhà. Hôm vừa qua bà H. dụ dỗ cô L. đưa cho một Phi kiều phá trinh lấy 20.000 đồng, kế đó cô L. bị bắt buộc rước khách 2 Phi kiều khác. 3 lần để cho ngoại kiều phá hoại cuộc đời, cô L. chỉ nhận được có 600 đồng của bà H. đưa cho.

Vì khờ dại lại bơ vơ nên cô L. không dám chống cự, lợi dụng cơ hội này mới đây bà H. lại dụ dỗ cô để chồng bà là Trung sĩ Ph. cưỡng hiếp. Chịu đựng không nổi nữa, trưa 2-4 cô L. thừa lúc ông Ph. đi làm bà H. đi chợ, cô trốn khỏi gia đình này và đến bót tố cáo. Hiện vợ chồng ông Trung sĩ Ph. đã bị bắt đưa về bót. (DL)

XE MỸ QUẸO TRÁI MÁNG XE ĐÒ VÔ LỀ

BIÊN HÒA – Chiều 3-4, tài xế Tạ văn M. lái chiếc xe đò số EG-9839 từ Vũng Tàu chạy về Saigon, đến ấp Bình Dương xã Long Bình Tân vừa qua mặt chiếc xe ủi lái Mỹ số 8D . (do tài xế Cowie - Thomas lái), nhưng bất ngờ xe này quẹo trái máng lôi luôn xe đò sâu vào lề hơn 20 thước.

Xe đò bị bẹp dúm giàn đầu, một hành khách ngồi bìa tên Lê quang G. (16t ngụ nhà số 161/2 ở ấp Đông Nhì Phú Nhuận) với 1 quân nhân bị trọng thương, và 7 người khách bị xây xát. Cậu G. đã chết sau khi đến bệnh viện riêng quân nhân chưa rõ danh tánh và mạng sống ra sao. (DV)

2 KHÁCH SẠN CÙNG MINH XÁC

SAIGON —Trong số báo đề ngày 30-3-69, như các đồng nghiệp khác, chúng tôi có loan tin cô Lê thị H. 19 tuổi đã uống thuốc độc tự tử chết trong khách sạn ĐL ở đường Trần văn Thạch. Nay ông quản lý khách sạn Đồng Lạc ở đường trên gửi thư đến cho biết không hề có ai tự tử chết trong khách sạn của ông.

Mặt khác, khách sạn Embassy ở 45 đường Ng. trung Trực cũng lên tiếng minh xác rằng không hề có vụ trộm tại văn phòng 1 bà Mỹ đặt trong khách sạn này như các báo đã loan tin hôm 4-4-69, có lẽ vụ đó đã xảy ra ở một khách sạn nào gần đó. Vậy xin nói lại theo lời yêu cầu của 2 khách sạn trên.

THỢ MỘC XƯNG VC HIẾP NGƯỜI, CƯỚP CỦA

GIA ĐỊNH.— 23 giờ đêm 2-4, bà Nguyễn thị C. (30t.) ngụ ấp Nam Thạnh xã Thới Tam Thôn quận Hóc Môn đang ngủ, có 1 tên lạ mặt vào nhà mốc dao trong người ra hăm dọa, tự xưng là VC báo bà C. biết chồng bà là Tiểu Đội Trưởng NDTV nên y có lệnh về bắt. Tên bất lương uy hiếp bà ra vườn cưỡng hiếp. Sau khi thỏa mãn thú tính y lại vào nhà đoạt luôn sợi dây chuyền, cà rá và chiếc đồng hồ sau đó tẩu thoát mất dạng. Bà C nhận ra được mặt tên bất lương, trước đây tên này là thợ mộc có đến sửa nhà cho bà. Bà C. đến trình bót. Cảnh sát bắt được thủ phạm khai là Nguyễn văn G. (30t.) G. thú nhận tội lỗi. (AH)

Chuyện phiếm

Nghề thầy

LÊ-ĐỨC-SƠN

Chả hiểu vì sao mà mọi người hễ cứ nhắc đến nghề dạy học là chép miệng cho đó là một nghề bạc bẽo. Có lẽ vì nghề đó không được thiên hạ trọng vọng đón mời, tiền hô hậu ủng ; cũng có lẽ một số học trò khi học thì quấy phá và đến khi ra ngoài đời, gặp thầy cũ chẳng muốn chào. Nhưng nghĩ cho thiệt kỹ, đó thật là một nghề giúp ích rất nhiều cho đất nước và bất kỳ thời buổi nào, dạy học là trực tiếp làm lợi cho đồng bào. May mắn nhất là được dạy tại 1 quận hẻo lánh xa xôi. Tuy bị cô đơn lắm lắm, nhưng nhờ vài chục giáo sư mà hàng trăm, hàng ngàn thanh niên trong vùng trở nên những người trí thức, hữu dụng cho nhà, cho nước. Nếu không có trường trung học, thì đám thiếu niên học xong bậc tiểu học, chắc chắn là phải trở về nghiệp cũ ông cha, cày sâu cuốc bẫm, vì chúng không sao có tiền để lên tỉnh tiếp tục đèn sách.

Thanh thiếu niên chốn đồng quê khác hẳn bọn trẻ tỉnh thành. Nền đạo đức cổ truyền vẫn còn được bảo tồn trong những gia đình nông dân chất phác ; do đó ông thầy vẫn còn được quí mến. Ngay bây giờ, biết bao thanh niên đến tuổi tòng quân nên phải từ biệt học đường, nhưng gặp dồi khi nghỉ phép vẫn tìm đến thầy học ân cần thăm hỏi.

Ghé thăm nhiều lớp, ta vẫn th[illegible] sinh ngồi im phăng phắc nghe thầy giảng và khi phải đi qua [illegible], chúng vẫn cúi đầu rất thấp.

Thân mật với học trò một chút, tìm hiểu đời sống của chúng, những suy tư, những khắc khoải, mình thấy thương kẻ hậu tiến nhiều hơn. Dạo còn ngoài Bắc, đọc sách báo, cứ tưởng trong này tiền rừng bạc biển, nào hay vô đây mới có dăm năm chiến tranh gay gắt mà dân đã nghèo xơ xác. Đồng phục chỉ gồm một áo cổ bẻ, ngắn tay màu trắng và một chiếc quần vải xanh, nhưng nhiều đứa cũng chỉ có một bộ mặc suốt tuần, chờ đến ngày Chủ Nhật mới đem ra giặt giũ. Đang tuổi mười bảy, mười tám, con trai, con gái đứa nào chả thích diện. Ấy vậy mà khối đứa trai mặc áo vá vai, sờn cổ ; gái thì chiếc áo dài cũng mạng vài khoảng và ngả màu vàng. Học sinh thường ở các làng mạc lân cận, khi có an ninh, khi bị quấy rối. Những lúc động dụng như vậy, chúng phải chúi xuống hầm trú ẩn nông choèn choèn giữa nhà, vừa tránh đại bác, vừa lập cập học bài. Giở sổ Danh Bộ, thỉnh thoảng lại thấy ghi «Chết vì chiến sự». Nhìn ảnh đứa học sinh đã chết, cầm lòng không đậu. Cặp mắt trong sáng, hàm răng trắng và nét mặt trung thực nay không còn nữa. Có đứa phải đi xe đạp hàng mười lăm cây số, Lâu lâu lại gặp mô VC đắp, thế là buổi học mất toi.

Cũng có khi gặp quân Chính phủ mở cuộc tảo thanh tập trung dân để kiểm soát giấy tờ ; lại một buổi học nữa đi đứt. May mắn có bà con họ hàng ở ngay Quận thì xin tá túc. Đến bữa, chụm lửa thổi cơm ăn với chút cá khô, nước mắm, rõ ra dáng học trò nghèo quyết chí lập thân. Nếu rảnh rỗi hỏi kỹ gia thế đứa nào là y như mình phải móc hầu bao, ủng hộ vài ba trăm mặc dầu lương giáo sư bây giờ cũng chẳng đẹp chi. Trần thị N...L...15 tuổi, nữ sinh Đệ Ngũ, thông minh và lễ phép trong biến cố Tết Mậu Thân bị máy bay bắn cháy nhà, được trường cứu trợ cho sáu trăm mua những thứ thật cần dùng. Nó may một áo dài trắng đi học, nhưng giữ gìn kỹ lắm : áo chỉ mặc trong lớp còn ra khỏi cổng Trường là thay bằng chiếc bà ba ! Bà mẹ bán hàng vặt tần tảo nuôi con. Ông bố thì đi biệt với bà vợ nhỏ từ lâu, thản nhiên quên hẳn mẹ con nó. Hai người chị lấy chồng lính nên cũng chẳng giúp đỡ được gì. Gần đây mẹ bị đau mắt phải lên Bệnh Viện Chợ Rẫy mổ. Hỏi nếu nghỉ bán thì ăn bằng gì ? Con bé trả lời :

—«Dạ còn chút vốn nào thì ăn dồ. Khỏi sẽ tính».

Nghe trò nói, dù thầy có họ gần với Hạc bá công (Harpagon) cũng phải hy sinh dăm tờ giấy thơm phức. Nhật trình vẫn đăng nhiều nhà hảo tâm trong vài biến cố thường gửi tiền nhờ Tòa Báo làm phước hộ.

Hoài của, sao các cụ chả tìm đến tôi; bất cứ giờ nào tôi cũng xin dẫn ngay hàng tá khổ chủ để các cụ làm phúc. Dân miền Nam bây giờ cũng rách rưới lắm ạ.

Năm ngoái, thiên hạ náo nức hi vọng ở Hội Nghị Ba Lê bao nhiêu thì năm nay, người ta tuyệt vọng bấy nhiêu. Có phải VN chỉ là con vật hi sinh cho hai khối thử vũ khí và Hội Nghị Ba Lê chỉ là một tấn tuồng dối trá ? Câu thơ của Corneille trong bi kịch Le Cid vang lên trong tâm tưởng như một câu sấm : «Et le combat cessa, faute de combattants» tạm dịch là : vì quân lính chết cũng bị thương nhẵn cả, nên chiến sự phải tạm ngưng ! Đằng này Bắc vẫn còn người và Nam cũng vẫn còn người mà.

Cho nên thỉnh thoảng, lính giải vài người, có nam có nữ, tay bị trói giật cánh khuỷu, mắt bị bịt, nom kinh khiếp. Họ bị bắt trong một cuộc hành quân. Thỉnh thoảng lại một vài cái xác bị phơi ở ven đường. Lại những người «nhà quê» !

Nhưng cũng có đêm, VC pháo kích mươi quả đạn Mortier vào Quận Lỵ. Lại vài nhà dân bị sụp đổ, dăm người chết, mươi người bị thương và cũng vẫn là những người «nhà quê» ! Buổi sáng, người bị thương nằm ngồi la liệt trước Chi Y Tế. Thân nhân sụt sịt khóc. Kẻ qua đường chỉ biết lắc đầu ái ngại. Trông người lại nghĩ đến ta ; bao giờ đến lượt mình nằm xuống ? Cuộc chiến tranh du kích này, đâu là tiền tuyến, đâu là nơi thật an toàn ? Đành liều phó thác cho số mệnh ?

Mỗi khi tan học, nhìn đám học sinh lũ lượt vui vẻ ra về kể cũng vui vui, nhưng nếu thoáng nghĩ rằng rất nhiều đứa, chăm chỉ và ngoan ngoãn như thế kia, một khi trở về nhà là phải đối phó với bao hiểm nguy do chiến tranh gây nên, lòng bỗng nao nao thương xót, giận Tạo Hóa sao thù ghét chi mảnh đất bé nhỏ này mà tàn hại, dầy vò quá quắt ?

Sao không ban cho chúng đôi ba năm thanh bình để chúng vui với tuổi xuân, chiều chiều nghe tiếng gió gió rì rào trong ruộng lúa, xem trăng lên trên ngọn dừa rung rinh.

Nhưng muốn học sinh yêu quí, mến trọng thì thầy cũng phải thành thực yêu nghề, coi đó là một dịp để mình giúp ích cho Tổ Quốc. Một khi đã có lý tưởng noi theo thì bao nhiêu trở ngại sẽ dễ dàng vượt qua, dù là đồng lương yếu kém, dù không được kẻ đón, người mời đon đả. Còn nếu coi nghề thầy chỉ là một cách mưu sinh, suốt đời ngó ngành khác bằng cặp mắt thèm thuồng, coi học trò như là những đứa phải đối phó, bất mãn với hiện tại, mất tin tưởng ở tương lai, khi ấy nghề thầy quả bạc bẽo thật và Giáo sư quả là kẻ bán cháo phổi thật !

Ngót 100.000 độc giả đã nhiệt liệt hoan nghênh đợt cải tiến mới nhất của

Tiểu thuyết thứ năm

Tuần báo Truyện và Thơ độc nhất vô nhị tại VN, dày 74 trang, tràn ngập bài vở giá trị của những cây bút có bảo đảm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYÊN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, TẠ QUANG KHÔI, NGHIÊM LỆ QUÂN, HOÀNG TÂN, PHÓ TẾU, BS LƯƠNG THIỆN, HÙNG PHONG văn vãn..

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số 245

MỘNG DU

Tân liêu trai của **HOÀNG LIÊN**

(Tiếp theo và hết)

Ông già quay sang Trúc Khanh nói :

— Công tử muốn đến thăm xứ của con, vậy con về trước để báo cho bọn chúng biết mà sửa soạn đón tiếp thượng khách

Trúc Khanh vội vàng lấy bộ lông quạ treo ở tường mặc vào. Nàng biến thành con quạ kêu «quạ ! quạ» vài tiếng rồi vỗ cánh bay vào trong tranh.

Ông già bảo với Sinh :

— Nào mời công tử theo lão.

Sinh theo ông già bước vào trong tranh. Lạ thay ! Sinh thấy mình đang đi vào 1 thế giới đầy hoa thơm cỏ lạ, sông núi hữu tình, chim ca vượn hót, ong bướm nhởn nhơ bay lượn dưới bầu trời xanh mát, gió thoang thoảng dâng lên mùi thơm dịu, nhẹ nhàng. Sinh cảm thấy tâm hồn lâng lâng thanh thản, khác hẳn với cuộc đời ngột ngạt nơi trần tục.

Trúc Khanh đon đả từ trong sơn động chạy ra : theo sau là bảy thiếu nữ đều ở lứa tuổi cập kê và ba người đàn ông.

Mọi người cúi chào ông già và Sinh, Trúc Khanh giới thiệu người đàn ông trung niên là Ngư Dung chồng nàng, 2 thiếu niên là con nàng tức HànSan và Hàn Sinh. Cuối cùng Trúc Khanh chỉ 1 thiếu nữ chừng 16 17 giới thiệu là con gái nàng tên Ngọc Bội, rồi bảo với Sinh :

— Con bé này có tiền duyên với công tử đấy. Sau này, nó sẽ là người nâng khăn sửa túi cho công tử, khi công tử trở về nơi tiên cảnh.

Sinh thầm nghĩ : «nếu cứ tính thời gian thì con bé này đáng bậc bà cụ cố mình mà Trúc Khanh bảo nó sẽ là vợ mình thì thật lạ». Nghĩ thì nghĩ vậy nhưng thấy Ngọc Bội còn đẹp hơn Bạch Kim, nên Sinh trong lòng khấp khởi mừng thầm, Còn Ngọc Bội thì hai má ửng hồng, đôi mắt liếc nhìn Sinh tình tứ.

Trúc Khanh mời mọi người vào thạch động. Các thiếu nữ yêu kiều tung tăng chạy đi chạy lại lo bày tiệc. Sinh được ghép ngồi bên Ngọc Bội. Khi tiệc rượu được nửa chừng, lửa lúc mọi người vui vẻ chè chén, Ngọc Bội kéo Sinh ra bên bờ 1 giòng suối vắng vẻ để cùng chàng tình tự. Hai người đang đắm chìm ngụp lặn trong thuyền tình bể ái, thì tiếng Trúc Khanh từ trong bàn tiệc eo éo vọng ra, kêu tên Ngọc Bội làm cả 2 vội vàng sửa lại xiêm y tề chỉnh. Ngọc Bội lấy một chiếc lông cánh quạ trao cho Sinh và dặn :

— Khi nào chàng muốn gặp thiếp, thì cứ đúng 12 giờ đêm chàng cầm chiếc lông cánh này của thiếp mà gọi tên thiếp 3 lần là thiếp sẽ đến với chàng.

Sinh cất chiếc lông quạ vào bọc rồi cùng Ngọc Bội trở lại bàn tiệc. Trúc Khanh thấy mặt con gái bước vào, thì liền mắng yêu :

— Con ranh chưa cưới mà đã...

Sinh thấy Trúc Khanh mắng Ngọc Bội thì thẹn đỏ nhừ cả mặt. Ngọc Bi thấy thế lại càng thích trí, nàng véo vào hông Sinh mà cười khúc khích.

Ông già mời Sinh đi thăm xứ của các loài chồn, thỏ, gấu và ma quỉ khác. Sinh từ biệt Ngọc Bội và xứ quạ, lòng đầy quyến luyến.

Trong khi đi đường, ông già cho Sinh biết là vì lúc sinh thời ông thích viết chuyện ma quỉ nên bây giờ Diêm vương cho ông cai quản thế giới loài ma quái.

Sinh ngỏ lời muốn được tới thăm xã hội của ma quỉ. Ông già liền đưa Sinh tới đó. Ở đây Sinh thấy đủ loài yêu ma quỉ quái, hình thù chúng trông ghê rợn, chúng phì ra những hơi hôi tanh nồng nặc. Chúng thấy Sinh đi qua thì nhe nanh, dương vuốt ra nạt nộ như muốn ăn tươi nuốt sống Sinh. Nhưng khi nhận ra Sinh đi cùng với ông già thì chúng lại run sợ như chó cụt đuôi ! Ông già chỉ những con quỉ bị nhốt trong những lồng sắt mà bảo :

— Đây là những con quỉ phạm tội hiếp dâm, hối lộ, tham nhũng, phá rối trật tự v.v...

Sinh thấy có 1 con quỉ to béo mà lại bị nhốt trong 1 cái cũi sắt nhỏ xíu, bó chặt lấy người nó buộc nó phải ngồi chết cứng một bề. Chàng lấy làm lạ hỏi ông già. Ông già cho Sinh biết con quỉ đó nó tu ở 1 ngọn núi thuộc nước Hàng, nó lợi dụng áo nhà tu để che chở cho bầy quỉ chuyên hút máu và ăn thịt người, giết hại quấy phá dân lành vô tội, nên bị Diêm vương bắt tội. Sinh hỏi ông già:

— Thưa cụ, tại sao những con khác được nhốt ở cũi rộng rãi mà con quỉ này nó đã to béo mà lại bị nhốt vào cái cũi nhỏ hẹp hơn các cũi khác ?

Cụ già đáp :

— Nó che chở cho bầy qui hút máu quấy phá dân lành. Tội ấy cũng đã nặng rồi. Đằng này nó lại lợi dụng áo thầy tu mà làm bậy thì tội phải nặng gấp trăm ngàn lần và như thế không thể coi nó là người tu hành được nữa. Nó đi tu gì mà nó vẫn mơ làm lãnh tụ, thích ngồi kiệu vàng, ở điện ngọc, đi đâu có tiền hô hậu ủng, như vậy là nó chỉ lợi dụng danh nghĩa thần thánh để lừa bịp.

Tội nó đáng xử giảo, nay nhốt vào lồng sắt thế là nhân đạo lắm rồi.

Trong một chiếc cũi sắt khác, Sinh thấy có một con két đang mổ những cục phân ngựa để nuốt. Mỗi lần nuốt xong 1 cục phân ngựa xong nó lại kêu lên ba tiếng : «không hề gì». Sinh đang định hỏi thì ông già đã giảng cho Sinh biết :

— Con két này được Diêm vương cho đi thâu thuế chợ. Nó tự ý tăng thuế, bọn quỉ gian thương được thể tăng vọt giá sinh hoạt lên cao làm cho dân tình khốn đốn cơ cực rên la mà nó cứ oen oét nói «Không hề gì» «không hề gì» ! Dân chúng ức lòng mới kiện tới Diêm vương, ngài nổi giận phạt nó như thế đó.

Sinh hỏi :

— Có khi nó không biết thật chăng ?

Ông già bữu môi giọng mai mỉa :

— Nó mà không biết thì còn ai biết ! Nó biết mà nó ngoan cố nó cóc cần nó cứ làm. Nên bây giờ nó phải tội thế là đáng.

Ông già đưa Sinh đi thăm hết mọi nơi, khi trở về phòng khách, ông ta bảo với Sinh :

— Bây giờ công tử có khối cảnh ma quái để mà viết rồi nhé, Nhưng mà lão hỏi thật : Tại sao công tử cứ phải quảng cáo là «tân liêu trai» để làm gì ?

Nghe ông già hỏi, Sinh đỏ bừng mặt. 1 lúc chàng mới trả lời :

— Thưa cụ, xin cụ thông cảm cho. Người dân nước tôi bị qua bao thế kỷ sống cuộc đời nô lệ. Bọn tự vỗ ngực là «phụ mẫu chi dân» quen cong lưng uốn gối luồn trôn ngoại nhân, nên chúng dạy dỗ những thế hệ kế tiếp toàn những tư tưởng vong bản, mất gốc, coi khinh, coi thường cái hay của xứ sở quê hương, mà chỉ trọng vọng những sản phẩm nhập cảng mà thôi. Cái gì đề nhãn hiệu Việt Nam thì dù có hay có tốt mấy cũng là dở là xấu, nhưng nếu đề nhãn hiệu bằng một cái tên lai căng chữ kiết Tây, Tàu, Mỹ, Nhật gì cũng được thì đắt như tôm tươi. Kho tàng văn chương nước tôi thiếu gì những câu châm ngôn, phương ngôn, ngạn ngữ, tục ngữ thâm thúy. Ấy thế mà người ta không dùng, người ta chỉ thích dẫn chứng là Sartre nói...hay Camus nói, để những tỏ ta là con người trí thức. Thưa cụ, bởi thế tôi mới lạm dụng tới mấy chữ «tân liêu trai» chẳng qua là muốn nấp bóng sư tử...

Người xứ tôi thích được mang nhãn hiệu «sư tử» lắm ạ ! Dù là hình thù con sư tử được tạo nên bằng những chất nhơ bẩn, nhưng họ vẫn thích. Tôi rất xấu hổ vì thân mình là «cáo» không chịu phận «cáo» mà lại thích núp lốt «sư tử» nhưng có thế mới sống nổi với thiên hạ. Nước chúng tôi đã có câu : đi với Phật mặc áo cà sa, đi với ma mặc áo giấy. Cụ thông cảm cho hoàn cảnh tôi mà lượng tình cho.

Ông già nghe Sinh nói thì thở dài mà rằng :

— Đời chê người thì thật là dễ, nhưng giữ sao để đừng hành động giống người thì thật là khó. Ít ai giữ nổi tiết tháo khi đói bụng. Thế mới gọi là cõi đời ô trọc ! Công tử đã bị lôi cuốn theo vào vũng lầy, nên công tử còn phải nặng nợ trần ai. Thôi công tử hãy trở về mà trả hết nợ trần đi đã, hẹn sẽ có ngày tái ngộ. Vừa nãy lão có hứa sẽ đưa công tử về tận quí quốc, nhưng bây giờ nghe công tử nói xong, lão cảm thấy mệt mỏi quá, nên đành thất lễ. Lão để con bé cháu lão đưa công tử về vậy.

Ông già gọi Bạch Kim ra sai nàng đưa Sinh về. Ông già tiễn chân Sinh ra tới cửa rồi quay vào. Bạch Kim vẫy một con bạch hạc lại rồi leo cưỡi lên lưng nó và bảo Sinh trèo lên ngồi ở phía sau. Sinh thấy được cưỡi chung hạc với người đẹp thì trong lòng mừng như mở hội liền trèo lên ngồi đằng sau Bạch Kim. Con bạch hạc vừa cất bước bước đi, Sinh đã giả xuýt té để vội ôm lấy ngang lưng Bạch Kim. Bạch Kim cười như nắc nẻ bảo :

— Thôi đừng vờ vẫn làm chi nữa công tử. Em đi hài vào bụng công tử rồi.

Sinh chộp lấy cơ hội tán sát nút liền :

— Nếu thế thì tôi đã được vinh hạnh nuốt trọn cô nương vào bụng mình. Ôi, tôi không ngờ tôi là có diễm phúc đến thế.

— Đốt công tử đi, công tử nuốt làm sao được em.

— Nếu thế thì cô nương đi hài vào trong bụng tôi bằng lối nào ?

Bạch Kim chịu không trả lời được. Nàng đánh trống lảng :

— Liệu mà ngồi cho vững, em bắt đầu cho hạc nó bay đấy.

Bạch Kim thúc 2 gót chân vào hông hạc. Hạc cất cánh bay lên cao. Bây giờ thì Sinh sợ thật sự, chứ không còn giả vờ gì nữa. Chàng ôm chặt lấy eo Bạch Kim, nhắm nghiền hai mắt lại, Bạch Kim thấy vậy cười bảo :

— Đàn ông gì mà nhát như thỏ đế vậy. Bầu trời ban la đẹp như thế này mà không mở mắt ra mà nhìn.

Sinh lấy làm lạ hỏi :

— Tại sao cô nương biết tôi nhắm mắt.

— Công tử nên nhớ em là tiên mà, cần gì phải trông mới biết. Công tử cứ việc mở mắt ra mà coi, ngồi bình tĩnh mà nói chuyện, không ngã được đâu.

Nghe Bạch Kim nói, Sinh đánh bạo hé mắt nhìn thử, trước còn he hé sau mở hẳn và Sinh thấy cả 1 bầu trời xanh thẳm ngút ngàn. Sinh đã hết sợ và dần dà cảm thấy mùi hương trầm ở mái tóc Bạch Kim tỏa ra làm Sinh ngây ngất. Luồng điện trong người nàng truyền qua người Sinh làm cho Sinh quên cả nguy hiểm. S[illegible] Kim chỉ tiện [illegible] Kim cười bảo :

— Công tử làm gì kỳ vậy ?

Sinh lại càng làm già, chàng lấy ngón tay cù lét vào ba sườn Bạch Kim khiến nàng cười ngặt nghẹo. Sinh thấy Bạch Kim không phản đối lối đùa «leo thang» ái tình từng nấc của mình thì chàng lại càng leo tới và leo nhanh. Hai bàn tay Sinh trở thành hai cái máy dò mìn trên khắp châu thân Bạch Kim. Nhưng tới khi Sinh định lần gỡ các chướng ngại vật để được rửa mắt, ngắm nhìn những ngọn đồi hùng vĩ tại Bạch Kim giận dỗi xô Sinh văng ra khỏi lưng hạc.

Sinh đành nhắm mắt chờ chết thì có bàn tay túm lấy tóc chàng kéo lại, rồi một giọng the thé hét vào tai chàng :

— Anh đi đâu giờ này mới về ?

Sinh bừng mở mắt ra nhìn, thấy vợ mình đang túm tóc mình với nét mặt hầm hầm. Nàng quát hỏi :

— Anh đi đâu giờ này mới về ? Sao anh không trả lời tôi đi !

Sinh ngơ ngác hỏi lại :

— Tôi đi đâu nào nào ? Ồ ! Tôi vừa qua một giấc mơ...

— Anh còn cãi hả. Nửa đêm qua anh đang nằm ngủ, anh vùng dậy ra mở cửa anh đi. Tôi hỏi anh đi đâu giờ này ? Anh không thèm trả lời tôi một tiếng. Tôi tưởng anh có việc gì cần đi chốc lát anh về. Nào ngờ, tôi ngồi chờ suốt đêm anh không thèm về. Bây giờ anh đi về, tôi hỏi anh, anh cũng không thèm đáp. Anh lùi lũi vào giường định đi ngủ. Anh khinh con này đến thế à ?

Nghe vợ nói, Sinh không biết giải thích làm sao. Thế ra không phải là chàng nằm mơ mà là chàng đã mộng du, nhưng biết nói với vợ là mình đi đâu !... Giải thích sao để cho nàng tin được ! ! !

Tìm việc

—S. V. Khoa học đứng đắn, tận tâm, có kinh nghiệm kèm trẻ, muốn kèm trẻ tại tư gia, tuần 6 giờ về môn : Toán, Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống xin liên lạc : Giao 16/ 93/5 Nguyễn thiện Thuật saigon.

—Sinh viên Kỹ sư năm III nhận dạy kèm về Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B và Đệ Nhất A. Thư về hay liên lạc với : Lê Trung 113/17 Trần Quang D[illegible] — Saigon.

— Nam Giáo sinh năm thứ 2 Trường Sư Phạm Saigon muốn tìm nơi kèm trẻ tại tư gia (từ lớp nhất trở xuống) Thư hoặc liên lạc trực tiếp với ông Chung 10/14 Phan Đình Phùng Sg.

— Nam Sinh viên nghèo, sắp ra trường, vì hoàn cảnh gia đình, cần tìm một việc làm dù bất cứ việc gì từ 19 giờ đến 21 giờ. Điều kiện dễ dàng, mọi sự giao dịch, thư từ xin liên lạc Nhà May Song Song 127 Lê Thánh Tôn Saigon, hỏi cậu Lợi.

Ông Mắt Súng Vàng

Nguyên tác **IAN FLEMING** — Bản Việt văn của **NGUYỄN-NGỌC-TÚ**

— 24 —

CHƯƠNG V

3 LẺ 5, DỐC YÊU

— ... Anh biết không, nuôi cái loài Kling Kling này thú vị lắm kia ! Trông nó không đẹp, mà giọng hót cũng chẳng ra gì... nhưng giống nó mau thân với người nuôi lắm lắm. Lâu lâu lại giở trò liến thoắng, ngộ nghĩnh in hệt con nít vậy !

Kìa, anh trông tụi nó nhảy nhót... có phải hệt như 2 thằng ăn trộm bận đồ đen không ?

— Hay nhỉ ! Đúng là hai thằng ăn trộm... đang giở trò lâu liên, láu táu nhỉ ! Mà chúng làm như còn chết đói vậy kìa ! Này tiện đây, biếu vợ chồng anh thêm 2 chiếc bông lang nữa vậy.—Anh trông ham quá, các thêm nhường vợ. Phải bình con mái mới đồng đều...

Còn gì hơn ! Cô chủ Tiffy lại lấy 2 chiếc bánh nữa, vừa bẻ vụn vừa lên tiếng vỗ về, nạt nộ :

—Tụi bay xấu quá ! Đây, cho tụi bay ăn thêm đây... Hư quá ! Bánh này là bánh của ông khách cho đấy, nghe ! Ông «điệu» với tao... nên mới thương tụi bay, cho bay ăn thêm đấy. Coi chừng, đừng có lo tranh ăn không... rồi tranh nhau «bậy» đầy ra quầy.. ông ấy ghét mặt tụi bay, không thèm ghé quán nữa thì tụi bay có chầu đói à !

Đang tíu tít «bắt chuyện» với hai đứa con cưng đột nhiên Tiffy nghiêm sắc mặt rồi ngửa mặt lên có ý nghe ngóng... Phải rồi ! In hình trên lầu có tiếng chân kéo lê xền xệt, tiếng ván gỗ kẽo kẹt. Rõ ràng có ai đang xuống thang ! Tiffy tái mặt, ghé tai Bond thì thầm. Giọng con bé có vẻ sợ hãi, gần như năn nỉ :

— Này anh ! Anh nhớ nghe lời em dặn nghe. Thằng cha sắp xuống đây là... bồ của con Liz, một thằng xưa nay ác ôn lắm, thứ dữ đó !

Nó là khách quen ở nhà này, ăn xài bảnh đứng số một đó ! Nó đang căm em lắm vì nó tán tỉnh, ép buộc đã nhiều lần... mà em nhất định không chịu «đi» với nó mà ! Cái thằng quạu quọ đến khó chịu. Cả đôi chim này nó cũng không ưa, cứ dọa bẻ gãy cổ «con nhà người ta» hoài hoài à !

Tiếng chân l ạch, nặng nề xuống thang lầu. Hai tay Tiffy cuống quít xua đôi chim ra phía cửa sổ như có ý : «mau mau trốn đi, tụi bay». Nhưng bánh vụn trên quầy còn nhiều thế kia...đời nào chúng bỏ đi được nhỉ? Hai con quay mòng mòng tránh né, như có ý rởn chủ thoắt bay vụt lên, thoắt sà xuống quầy mổ túi bụi. Bỏ dở tiếc quá mà !

Biết xua chim đi không xong, Tiffy đành giậm chân than thầm, bỏ mặc chúng... để quay sang dặn Bond lần nữa :

— Nhớ nghe anh ! Nó có vô cớ gây sự cái lối mất dạy cũng cứ thây kệ nó nghe anh. Đừng có đối đáp, chớ có lên tiếng mà mang vạ vào mình đó ! Thằng này đi đâu cũng ưa «chọc quê» người ta, khỏi có từ một ai..»

«... Chỉ đó ông khách ? Một chai Cờ Đỏ nữa ạ ?»

Thấy Tiffy tự nhiên «đổi giọng», không cần nhìn ra, Bond cũng biết NÓ đây rồi ! Đang ngồi thoải mái cái lối chống tay lên cằm để thưởng thức màn nuôi chim, anh vội kín đáo buông xuôi cánh tay mặt xuống cái đá. Một chân đang vắt vẻo quặp lấy chân ghế cũng [illegible] Walther PPK [illegible] rất khôn tay, và luôn thế [illegible] nó đỡ vướng [illegible] !

Lấy giọng hết sức tự nhiên, Bond phụ họa với em bé Tiffy :

— Phải đó, cô cho tôi thêm chai Cờ Đỏ đi

Vừa đóng kịch, tay Bond vừa lau mồ hôi lia lịa lau tới bụi... thật ăn khớp, Cho không ai buồn để ý tới bàn tay mặt này giờ vẫn thủ thế ở mé dưới ! Và than một câu «vô thưởng vô phạt» :

— Gớm, thời tiết gì mà hầm quá xá ! Khoảng giờ này là chịu hết nổi... Phải lát nữa, đến giờ cái thứ gió «Ôn hoàng» nổi tên mới bắt đầu đỡ đỡ phần nào (1)

Một giọng ồm ồm đáp theo liền :

— Cần gì phải lát nữa ? Có đây ! Ông bạn khoái Ôn hoàng.. dịch lệ hả ? Đích thân Chúa Ôn đã xuất hiện đây mà ?

Cái giọng thật đểu cáng, trịch thượng ! Thằng này đúng có bệnh ưa «chọc quê» thiên hạ thật !

Bond bèn quay mặt trở ra... mà cố tình quay thật chậm, thật «ngây thơ» . Giờ này mà trong phòng chỉ thấy mờ mờ. Một bóng người cao lớn, đẩy dà đang đè va ly xuống sàn, lừng lững bước tới quầy rượu. Đế giày cao su có khác... thảo nào nó xuất hiện đột ngột quá !

Tiffy vờ đứng dậy đi bật đèn lách cách, nhưng một mặt vẫn lắng tai chờ nghe Bond đối đáp. Dĩ nhiên anh phải tuân theo lời em bé dặn... nên đáp lời hiền khô :

— Gớm... ông bạn làm tôi giật mình ! Suýt nhảy nhổm...

Nó lừ lừ bước tới, dựa đầu quầy đằng kia...

Dưới ánh đèn vàng vọt, Bond có dịp quan sát tận tường và nhìn nhận ngay hồ sơ Tổng Văn Khố IS «minh họa» NÓ khá chính xác. Đúng thật ! Nhưng tài liệu hồ sơ làm sao tả nổi cái vẻ hầm hừ, gây bấn lại thêm cặp mắt «cô hồn», rõ ràng nhìn anh mà coi như không có ?

NÓ hầm hầm đứng đấy kia, thằng Scaramanga !

Ngực đồ sộ, vai nở nang... quá nở nang là khác, trong khi phần bụng thót lại... đúng là lực sĩ. Bộ com lê nâu nhạt, lối cắt thật chững chạc, thật sang quá có ăn khớp với đôi giày hai màu nâu, trắng. Không thắt ca vát mà chỉ quấn chiếc khăn lụa mỏng gà mỏng tanh, phía trước gài lại bằng một cây kẹp đặc biệt... là một khẩu ru lô bằng vàng 24 ca ra nhỏ tí xíu Nếu không có khổ người chững chạc, cao ráo... Nó đã biến thành một týp kép độc cải lương rồi !

Nó ưỡn ngực đối đáp, giọng Mỹ hoàn toàn, giọng Mỹ 100°/o của giới «găng tơ» đàn anh :

— Hề...hề... Ông bạn mới suýt «nhảy nhổm» thôi ư ? Tôi ơ dám nhảy hươu, nhảy nai.., rồi nhảy dựng đến văng cặp giò,.. như mấy thằng tôi vừa «nổ» ấy chớ.

— Gớm... ông bạn nói nghe ghê quá ! Mà khi không... ông bạn «nổ» thật à ? Để làm gì nhỉ ?

—Để lượm bạc... chớ còn hỏi ! Món vừa rồi gần đây nhất 5 ngàn «đô» đấy... Ủa, nói vậy ra ông bạn chưa biết tôi là ai thực sao ? Con mèo ướt kia chưa kịp rỉ tai, giới thiệu thằng này chắc ?

Bond quay sang phía «con mèo ướt». Con bé Tiffy đang đứng chết trân một chỗ, đứng như trời trồng mà mặt mày tái ngắt không còn hột máu. Lấy hết điệu bộ tỉnh táo, «làm như chẳng biết chuyện gì», anh hỏi đại một câu :

— Cái gì mà rỉ tai ? Mà tôi có biết ông bạn là ai... và biết để làm gì kia ?

(Còn Nữa)

---

(1) gió Ôn Hoàng : trên đảo Jamaica có hai thứ gió thay phiên nhau thổi, [illegible]. Thổ dân đặt tên «gió Ôn Hoàng» và «gió Lương Y»

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đẩy đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Trâm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 35 —

Lục Nhét nghiêng mình, ghì ngọn mác qua bên trái cho con heo cử động. Thằng Cầu nói :

— Chỗ đó, ba cứ đâm !

Ông chúa Hòn phóng ngọn mác tới trước. Con heo dạy mỏ lại khi chịu đựng vết thương thứ ba. Nhanh như chớp, thằng Thiếu bắt chân ông chúa Hòn rồi đưa lưỡi dao ngắn mà châm vào đùi ông. Ông, kêu lên :

— Chết tao !.

Lục Nhét hốt hoảng, hai tay buông lỏng. Con heo độc giác quay lại, đánh cái nanh vào cây mác, tóe lửa. Ông chúa Hòn ngả xuống, Lục Nhét đứng chết trân trong khi bầy chó sủa vang rân . Con heo cố sức chạy để khỏi bị chó cắn. Mũi lao sứt ra.

Cô Huôi, thằng Cầu đều qui xuống, đỡ ông chúa Hòn lên. Ông chúa từ từ nhắm mắt, hai chân duỗi ra thật mạnh. Lúc thằng Cầu bối rối, cô Huôi nói :

— Con lấy cái khánh ngọc của ông chúa mà đeo !

Cô Huôi tháo khánh ra, cái khánh màu xanh đậm mà ông chúa trưng tiu, đeo mãi trong mình. Thằng Cầu nhận lấy, ngỏ lời cám ơn.

Lục Nhét day mặt một bên, đưa tay vuốt mấy giọt mồ hôi trán. Cô Huôi lên tiếng :

— Chú mày tệ quá, biết hối hận thì ta tha cho. Chờ gì nữa !

Thằng Thiếu và Lục Nhét khiêng vác ông chúa xuống chiếc ghe hầu. Chiếc ghe di chuyển chậm chạp ra khỏi lung. Cô Huôi cứ im lặng và sự im lặng ấy khiến Lục Nhét lo sợ. Lúc nãy, ông ta vì hốt hoảng nên không hiểu ông chúa bị thương trong trường hợp nào.

Riêng về thằng Thiếu thì tâm trạng quá bối rối, Nó nhớ đến tên hộ vệ còn sống sót. Nhứt định tên ấy sẽ trốn về Hòn Chông để tố giác âm mưu này với cậu Hai Điền.

oOo

Thằng Thừa thức suốt đêm không ngủ được. Theo lịnh của Bá Vạn, nó lãnh trách nhiệm theo dõi những ghe xuồng từ phía núi Còm tới Hòn Chông. Dưới tay nó, còn hơn hai chục tên hộ vệ. Đa số bọn này đều theo Bá Vạn và bà chánh thất. Hôm qua, Bá Vạn thết tiệc, đãi đằng tất cả bọn hộ vệ. Cậu Hai Điền thì qua hòn Đất để theo dõi ông đạo Đất.

Ghe xuồng từ phía núi Còm và Lung Trâm đến dường như thưa thớt hơn mọi ngày. Thằng Thừa đã hiểu lý do. Những người đi đường đã truyền tin cho nhau. Họ muốn tránh sự kiểm soát vì nói chung bọn hộ vệ của ông chúa Hòn rất hách dịch, thích chọc ghẹo [illegible].

Anh ta ngồi dưới bến, trong ngôi «nhà mát». Nhà mát là tiếng gọi nôm na [illegible] lợp ngói men xanh, mua tận Triều Châu bên Trung Hoa.

Anh ta [illegible]. Bỗng dưng có tiếng gọi :

— Ngủ hoài vậy ! Nghe chuyện gì lạ không ?

Đó là Bá Vạn tới viếng thăm. Anh ta trả lời :

— Từ sáng tới giờ, bọn hộ vệ lục soát ở đằng kia. Nếu gặp chuyện lạ thì bọn nó cho tôi biết lập tức !

Bá Vạn nhìn ra xa. Đằng kia, bọn hộ vệ ngồi dụm bên gốc cây, mửa mẹo tay chân. Một đứa nâng bầu rượu lên rồi đứng thẳng người mà uống. Cả bọn vỗ tay, đứa nọ uống cạn bầu rồi vung tay, ném mạnh. Cái bầu chìm lỉm, mặt nước gợn sóng...

Bá Vạn cằn nhằn :

— Bữa nay phải có tin tức ở Lung Trâm. Lẽ nào...

Thằng Thừa cau mày vì hai ngày qua, thái độ của Bá Vạn quá úp mở. Ông ta ra vào nhà bà chánh thất bất chấp dư luận. Bọn hộ vệ tung ra dư luận cho rằng Bá Vạn không nịnh bợ cô Huôi và ông chúa Hòn như trước, có lẽ Bá Vạn thấy ông chúa già nua, sắp cỡi hạc qui tiên nên lo xa. Ai nấy cho rằng Bá Vạn thiếu khí phách, quên mối hận ngày nào do cậu Hai Điền gây ra.

Thằng Thừa cau mày, nhớ đến đứa em là thằng Thiếu đang lãnh trách nhiệm quá nguy hiểm ở Lung Trâm :

— Thưa ông, tôi không hiểu rõ, cứ ngồi chờ. Riết rồi muốn sanh bịnh. Vái trời cho đâu đó xong xuôi, tôi về vườn lo cày sâu cuốc bẫm để nuôi mẹ già.

Bá Vạn nói gắt :

— Đừng nói bậy bạ. Đâu rồi, tao nằm chiêm bao thấy nhiều chuyện lạ. Khi thức dậy quên ráo trọi. Tao nhớ thằng Thiếu quá chừng Hồm rày, tao giả dại qua ải. Mầy đừng hiểu lầm.

Thằng Thừa ngước lên. Gương mặt Bá Vạn khá nghiêm nghị. Bá Vạn nói tiếp :

— Hai đêm rồi, ta không ngủ. Thằng Hai Điềng qua Hòn Đất để tìm ông đạo Đất, nhờ xem một quẻ. Bữa nay nó vắng nhà...

Thằng Thừa không kịp trả lời vì bọn hộ vệ đằng kia chợt la lên bải hải :

— A Mách !

A Mách là một trong hai đứa hộ vệ trung thành nhứt của ông chúa. Đúng là A Mách đang về phía Bá Vạn và thằng Thừa. Bá Vạn hơi run giọng :

— Chắc là... xong rồi ! Nhưng thằng Thiếu để thằng Mách chạy thoát về đây. Coi chừng nó nói bậy bạ.

Khi đến gần chà mát, A Mách vuốt mồ hôi trán. Bá Vạn đưa tay ngoắt :

— Lại đây ! Trên nhà không có ai đâu.

— Chuyện động trời ! Ông ơi ! Phải làm sao bây giờ !

— Mầy cứ nói :

— Thằng Thiếu giết thằng bạn của tôi rồi toan giết tôi. Tôi chạy thoát về đây.

Rồi A Mách chỉ vào mặt thằng Thừa :

— Thằng này xài không được. Đồ ăn hại đãi tôi.

Bá Vạn nói to :

— Ngoài ra, còn chuyện gì nữa không ?

(Còn nữa)

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

Chính Luận

VIẾT VỀ ANH

H. NGỌC

ANH ơi !

Anh có biết rằng người em trai của anh đang ngồi bên anh đây không ? Nó đang nhắc nhở đến anh đấy. Nó ngồi gần anh mà nghe như xa cách anh vạn dặm. Vì anh đã nằm sâu vào lòng đất mẹ, đem đời trai tươi trẻ để bảo vệ tự do, bảo vệ sự sống còn của đất nước. Anh ra đi một cách êm thấm, không một lời giã biệt.

Anh ơi !

Ngày Anh ra đi, ba mẹ và em đưa tiễn anh tới tận đầu làng. Ba mẹ dặn dò anh nên giữ mình, anh long lanh ngấn lệ gật đầu và quay qua em : «Em cố gắng học cho giỏi nhé» Lời nhắn nhủ của anh làm em cảm động muốn khóc. Nhưng em chợt [illegible] vì em thấy đáng lẽ mình phải hãnh diện khi biết rằng mai đây anh sẽ là một chàng chiến sĩ biên cương, vượt mọi chông gai để bảo vệ non sơn gấm vóc này. Rồi em nhìn theo bóng anh đổ dài trên đường đê. Lúc ấy lòng em chợt thấy thương anh quá !

Anh ơi ;

Ngày em lên tỉnh học, thì lúc đó là lúc anh bắt đầu một cuộc sống gió sương. Em ước nguyện sẽ cố gắng làm tròn lời nhắn nhủ của anh : « Em cố học hành cho giỏi »... Bẵng đi hai năm trường, thình lình em bị ba mẹ gọi về hết sức đột ngột, em rất hoang mang. Và khi nghe anh tử trận một cách anh dũng trên chiến trường... thì... trời ơi em muốn ngất xỉu... Anh chết thật sao... Anh đã bỏ ra đi... Bỏ tất cả, ba mẹ và em... thật sao... thật sao... anh ơi !

Anh ơi !

Bây giờ thì lời anh nói vẫn còn in trong óc em «Em cố gắng học hành cho giỏi» Anh ơi ! có phải đó là lời vĩnh biệt sau cùng của anh đó không. Nếu vậy thì em học hành làm gì chứ ? Em sẽ nối chí trả thù cho anh. Mà không em phải học cho tương lai sáng lạng phải không anh.

Anh thường khuyên em vậy mà. Việc bây giờ đã qua, linh hồn anh chắc đã được siêu thoát. Xác thịt anh chắc đều trở về cát bụi. Tuy vậy nhưng mỗi khi nhắc đến anh, em cũng không khỏi bùi ngùi. Em thương cho anh, cho ba mẹ vì ba mẹ đã mất đi hai người con vì chính nghĩa, đó là anh cả và anh đó. Rồi em nữa, em cũng đã mất đi hai người anh.

Anh ơi !

Đây ngày cuối cùng của một kỳ nghỉ hè. Em phải lên tỉnh tiếp tục học, để thực hiện đúng như lời anh dặn dò trước ngày nhập ngũ...

Thôi em về đây. Bóng hoàng hôn đã phủ mờ cảnh vật rồi đấy anh ạ ! Em phải về. Lần cuối trước khi lên tỉnh học, em xin kính cẩn thắp một nén hương. Nén hương này gọi là để cầu xin cho anh được yên nghỉ nơi một vùng trời hạnh phúc nào đó. Và nơi đó sẽ không có chiến tranh chém giết và thù hận... Xin anh phù hộ cho em anh trên con đường đời này anh nhé !

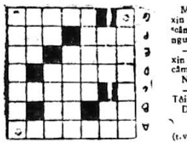
Saigon một chiều mưa : ✣ ✣

Ô CHỮ

CHƯƠNG HƯƠNG

NGANG DỌC NHƯ NHAU

A— Trao đổi về tiền bạc
B— Làm cho ngay quần áo — Lá vàng — G
C— Tròn vo — Đon đả
D— Đ[illegible] đồ vào lửa đ... — [illegible] dài
E— [illegible]... hữu thâm giao — Hai mùa (viết tắt)
F— Đầu văn — dê — Tem (viết lộn xộn)
G— 24 giờ gồm có... và.



Cười

CÂM VÀ ĐIẾC

Một du khách thấy người ăn xin mang trước ngực tấm bảng «câm và điếc» liền nói với một người bạn :

— Tôi muốn cho người ăn xin này tiền quá. Nhưng ông ta câm và điếc thì làm sao xài ?

Người ăn xin vội nói :

— Tôi... xài được chứ ! Tôi xài được chứ.

Du khách ? ! ! ?

VIỆT THU NGA

(t.v.đ. Tuổi hoa niên)

SỐT RUỘT

ÁO TÍM (TTT)

Ơ hay ! cái thằng này !

Vừa nói Dung vừa giật vội tờ Chính Luận lớn. Mặc cho thằng Thể đứng khóc, Dung chạy ngay lại ghế ngồi rồi đặt tờ báo lên đùi ra vẻ trịnh trọng lắm.

Đúng nửa tháng nay rồi, sáng nào cảnh tượng ấy cũng tái diễn. Dung lấy làm buồn bực vô kể vì cứ mỗi lần thằng Thể khóc như vậy là y như Dung bị mợ mắng.

Mợ nói nào là con gái nhớn rồi phải nhường em, nào là không được gây gổ, nào là... ôi thôi đủ cả ! Nhưng chính Dung cũng thế, Dung không thể nào để trưa xem được, Dung cứ muốn vồ lấy ngay để xem ngấu nghiến mục văn nghệ Trẻ nơi trang trong. Thế nhưng Dung cũng chẳng xem được gì vì Dung càng xem lại càng ức.

Chả là vì Dung tập làm văn sĩ ấy, nên nên Dung có gởi cho một mục này một bài với cái bút hiệu NGỌC-DUNG và đã hân hạnh có tên trong sổ những bài chọn đăng.

Dung không biết diễn tả tâm trạng Dung hôm đó như thế nào. Ôi chao ! nó sung sướng làm sao !! Rồi Dung kiên nhẫn đợi từng ngày một để hôm đó, Dung mang lên nổ con Liên và Minh. Nhưng nửa tháng trôi qua rồi, quả tình Dung bắt đầu hơi «ớn xương sống». Có lúc Dung nghĩ thầm : «Biết đâu người ta sắp chữ nhầm hay bài của người khác thì sao ?» Ơ ! nhưng rõ ràng bài đó rõ ràng là cái tựa Dung đặt cơ mà !

Dung bắt đầu quýnh lên thực sự khi ba tuần lễ đúng trôi qua. Thôi thế là mộng văn sĩ của Dung trôi theo mây gió mất. Dung càng nghĩ càng ức tờ báo. Báo gì mà cho đăng bài chậm ơi là chậm.

Dung chạy vào bàn lấy bút và mực ra viết. Dung nhất định rồi. Dung phải viết một lá thơ lên nhắc chú TN mới được.

Có lẽ chú ấy quên chứ gì ! vừa viết Dung vừa mơ tưởng ra lúc chú ấy nhận được thơ. Chú ấy sẽ chạy ngay đến ngăn tủ này và sẽ tìm bài của Dung cho đăng cấp tốc. À ! nhưng mà chú ấy có giận Dung không nhỉ ?...

oOo

đố vui

của Nguyễn Kiến Tạo
(nhóm Tháp Ngà)

1) Giặc Tàu nào giúp Việt Nam Phục Ô cầu giấy đã làm lấy thua.

2) Ông nào 8 tuổi làm vua, Vì toan khởi nghĩa bị đưa đi đày ?

3) Ngàn trượi chiến lũy ai xây ? ai đúc súng chẳng thua Tây chút nào ?

4) Không màng phú quý, danh cao, vua nào khởi xướng phong trào cần vương

GIẢI ĐÁP

1) Giặc cờ đen.
2) Vua Duy Tân
3) Phan đình Phùng, Cao Thắng
4) Vua Hàm Nghi.

Tò mò... Tò mò...

Người Nhật mua nhật báo nhiều nhất (cứ 1.000 người lại mua 451 tờ báo hàng ngày), tiếp sau là Hương Cảng (349 tờ), Tân Gia Ba (268), Đại Hàn (64) Mã Lai Á (57) và Việt Nam Cộng Hòa (42).. Trong khi số phát hành ít hơn tỉnh theo tỷ số 1.000 người Ấn Độ, lại là quốc gia có nhiều nhật báo khác nhau nhất— tên 525 tờ.

hương nhụy LY TAO

Mây trời và tóc mẹ

Em gục đầu vào nhánh lá buồn sao
Lòng dào dạt nhớ đêm nào bên gối mẹ
Em thỏ thẻ những lời thật nhẹ
Xin mây buồn đừng lặng lẽ trôi nhanh

Để thời gian mãi mãi chẳng xây thành
Lớp bụi trắng nhuộm tóc xanh của mẹ

Nhưng lời em có lẽ vì quá khẽ
Nên mây trời kia chẳng thèm nghe
Để mẹ già theo năm tháng lê thê
Để nước mắt tái tê tràn mắt ngọc

THANH NGỌC

Con bướm vàng

Có một con bướm vàng
Bay lượn lúc xuân sang
Nhưng mùa hoa bướm chết
Xác vương vấn trên cành
Màu da thịt lạnh tanh
Cánh vàng nay ủ rũ
Thương thay con bướm vàng
Bướm ơi sao đành lòng
Bỏ vườn hoa hở bướm ?
Biết em buồn lắm không ?
Khi nhìn cảnh hoa cũ
Và xác bướm vương vương
Thôi đã mất còn đâu
Một bóng hình xinh xắn

Vườn hoa này còn đây
Sao bướm không bay lượn
Ai tô điểm vườn hoa
Dưới nắng thơm chan hòa
Ai cùng hoa đón nắng
Những buổi sáng vui vầy ?
Bây giờ trong vườn hoa
Vắng một con bướm vàng
Dù mùa nắng sáng trong
Không vui như ngày trước

Mùa xuân lại trở về
Bướm vẫn còn nằm đó
Một mình hoa đón nắng tươi
Vườn hoa trông thật buồn
Mất rồi một loài bướm
Lòng em buồn vô hạn
Mùa xuân buồn vẫn buồn

THANH HỒNG PHƯƠNG

Hè ơi

cho AnhHương

Mùa hè sắp đến rồi !
Trên con đường đi học
Hay những lúc ra về
Em thấy hoài những cảnh biệt ly
Lá vàng rơi tan tác
Phủ đầy trên tay áo trắng tinh
Ngập bước chân em vụng dại
Bạn bè ơi ! Thầy cô ơi !
Sắp xa em hết cả rồi...

XUÂN THU (T.V.)

Vùng quê hương

trao về các nữ sinh GL
và riêng tặng các bạn
lớp nhì A8

Tôi có những niềm thương bất diệt
Yêu màu đất xám nhuộm trơ thiêng
Từ ngàn xưa anh hùng hào kiệt
Dựng nước bằng xương máu tổ tiên

✣

Vùng đất Quê Hương từ ải Bắc
Vượt Trường Sơn đến tận Cà Mau
Tình thương trong tiếng hò câu hát
Như sóng trùng dương dậy thét gào

✣

Hương lúa khơi lên, tràn mạch sống
Cho ngày nay và cả tương lai
Non nước ta, đất trời cao rộng
Triền miên tiếng gió lộng sóng dài

✣

Tôi yêu đời nữ sinh bé bỏng
Mỗi sáng chiều cắp sách đến trường
Có những buổi trưa trời đứng bóng
Ngàn cánh hoa ngào ngạt sắc hương

✣

Trường Gia Long, ngôi trường cổ kính
Vùng Quê Hương đầy nét lịch, xinh
Của tôi và của các nữ sinh
Đang vui sống, thời hưng thịnh

TRẦN H[illegible] ĐĂNG M[illegible]

Một phương pháp giáo-dục mới

Vừa học Vừa Chơi

✣ ĐỖ ĐỨC TƯỜNG

LTS.— Hôm nay, MBB trân trọng giới thiệu ông Đỗ Đức Tường 1 nhà giáo dục đã nhiều năm nghiên cứu phương pháp dạy trẻ học vỡ lòng. Ông Tường sẽ trình bày 1 phương pháp mới mẻ để dạy trẻ em VN học tiếng VN, mệnh danh là phương pháp OCAING với những điểm đặc biệt sau đây :

- *Dùng những vật thông thường mà đứa trẻ trông thấy hàng ngày chung quanh nó (dễ nhớ, dễ thấy).*
- *Dùng nhiều câu ca dao hoặc văn vần có âm thanh của chữ đang học (làm cho bài học vui).*

Ông Tường hi vọng sẽ giúp ích được những nhà giáo và những vị phụ huynh trong việc dạy trẻ học và đặc biệt là giúp ích các vị phụ huynh ở những nơi xa chưa có trường mẫu giáo.

Mục này sẽ xuất hiện mỗi tuần 1 lần trong số báo ra ngày chúa nhật.

BÀI 3 — DẤU `

HỌC CỤ : Sợi dây nhảy bài 2 và 1 con cò bằng nhựa. Gõ vào một đầu sợi dây và gõ vào con cò, tập cho em đọc Co. Cò. Co. Cò. Co. Cò. Viết lên bảng hay trên giấy một dấu ` dạy em đọc Huyền, Huyền. Huyền. Gõ vào một đầu giây. quẹt vào dấu và gõ vào con cò, dạy em đọc Co Huyền Cò. Co Huyền Cò. Co Huyền Cò.

Nếu khi em đọc lại C. O. Co Huyền mà em ngừng, ta lại gõ vào con cò, tức khắc em đọc Cò dễ dàng như chơi.

Học thuộc lòng (ca dao) :

Cái cò là cái cò con,
Mẹ đi xúc tép để con ở nhà

ĐỐ VUI : Viết lên bảng hay trên giấy 2 câu ca dao trên. Đố em chỉ chữ O, chữ C. Đố em chỉ tiếng Cò, em nào chỉ đúng, các em khác vỗ tay khen.

BÀI 4 — CHỮ A

HỌC CỤ : 1 cái ca uống nước bằng sắt và 1 trái cà. Viết lên bảng hay trên giấy O.C.A (chữ A in, nhỏ để sau này các em dễ nhận ở trên mặt báo). Vỗ tay, tập cho em reo : « A ! má về ! A ! má về ! A ! má về ! ».

Chỉ vào chữ A, dạy em đọc A A A. Nếu đọc lại, em nào quên, ta vỗ tay chỉ cần há miệng, tức khắc em cũng bắt chước vỗ tay và tự nhiên reo « A ! má về ! », thế là em nhớ và đọc liền A.

Gõ vào cái ca và trái cà. Tập cho em đọc ca. cà — ca. cà — ca cà. Dạy em đọc c. a. ca — c. a. ca — c. a. ca, vừa vừa đọc vừa gõ vào cái ca.

Dạy em đọc ca. huyền. cà — ca. huyền. cà — ca. huyền. cà, vừa đọc vừa gõ vào cái ca, quẹt vào dấu huyền và gõ vào trái cà.

Học thuộc lòng

A là con trẻ reo « a » !
Má về má lại có quà cho em ! »

Ca dao

Trèo lên cây bưởi hái hoa.
Bước xuống ruộng cà hái nụ tầm xuân,

ĐỐ VUI — Viết lên bảng hay trên giấy 1 câu trên và đố em chỉ chữ o. c. a và tiếng cà.

BÀI 5 — DẤU ´

HỌC CỤ : Những học cụ bài 1, 2, 3, 4 và 1 con cá bằng nhựa. Viết lên bảng hay trên giấy o. c. a. ´ ` Gõ vào cái ca, trái cà và con cá. Tập cho các em đọc ca. cà. ca — ca. cà. ca — ca. cà. cá

Dạy em đọc dấu sắc. sắc. sắc. Dạy em đọc ca. sắc. cá — ca. sắc. cá — ca. sắc. cá, vừa đọc vừa gõ vào cái cá, quẹt vào dấu sắc và gõ vào con cá.

(xem tiếp trang 8)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 33 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tả - Ngọc phỏng dịch

An-Be ngừng chân lại Chàng thấy Sin-vi-a hấp tấp xuống thang. Bộ quần áo phi hành hơi rộng làm cho thân hình của Sin-vi-a có vẻ đậm đà thêm một chút.

Sin-vi-a gọi An-Be :

— Sao anh đi lẹ thế, anh An-Be !

An-Be dừng chân lại. Tiếng nói của Sin-vi-a được truyền qua máy phát thanh, và trên cái mũ của An-Be lại có một máy thu thanh nhận lấy những làn sóng đó. Họ dùng chung một làn sóng, nên ai nói họ cũng nghe thấy cả mà nghe rất rõ ràng, dù họ ở cách xa nhau hàng cây số...

Sin-vi-a tiến tới bên cạnh nhà phi hành trẻ tuổi, rồi nói :

— Em đi với anh.. Anh bằng lòng chứ ?

An-Be khẽ gật đầu. Chàng thanh niên thấy lòng tự ái được xoa dịu quá. Chàng không ngờ Sin-vi-a lại nặng tình với mình đến như vậy.

Chàng nói :

— Đi thì đi, có sao .. Nhưng Sin-vi-a không sợ nguy hiểm à ?

Sin-vi-a cười, thật tươi :

— Nguy hiểm ! Em đâu có sợ ? Đi với anh là em thích rồi...

An-Be đỏ mặt vì câu nói của Sin-vi-a. Thiếu nữ này thật tự nhiên, nàng nghĩ thế nào thì nói ra như thế, không kiểu cách e dè. An-Be và Sin-vi-a là đôi bạn thân nhau từ nhỏ. Cha của An-Be và nhà bác học Giô-va-ni lại là đôi bạn thiết. Họ vẫn có chủ ý cho đôi trẻ sau này sẽ trở thành chồng vợ, và cả hai người — An-Be lẫn Sin-vi-a cũng có ý tưởng ấy, nhưng họ chưa tiện nói ra mà thôi. Nhưng dù sao đi chăng nữa thì những lời nói của Sin-vi-a cũng làm cho An-Be thấy mắc cỡ. Lý do thật giản dị : những câu đối đáp của hai người đều truyền về phi thuyền Công Lý cũng như về chiếc xe bay, và tất cả mọi người trong phi hành đoàn đều nghe thấy hết. Hơn thế nữa, những lời nói đó còn được ghi âm cẩn thận. Sở dĩ có mục ghi âm là vì người ta muốn lưu giữ tất cả những âm thanh của những người trong phi hành đoàn, hầu truy tầm ra tai nạn — nếu có — để cứu sống người bị nạn. Một tiếng hét, một lời nói chứng tỏ có biến cố xảy ra, sẽ là những bằng chứng, những dấu vết để truy tầm...

Nhưng, cũng chính sự cẩn thận đó lại làm cho cuộc đối thoại riêng tư của An-Be và Sin-vi-a trở nên lố bịch. Sin-vi-a là con gái, dù sao nàng cũng không thể có những ý tưởng thâm trầm, hay những cái nghĩ lắt léo như đàn ông con trai, cho nên nàng không thấy gì. Song An-Be, là một thanh niên đã từng lăn lộn với đời, chàng thấy mắc cỡ quá...

An-Be nói :

— Nếu Sin-vi-a không sợ thì được... Chúng ta hãy chụp một «pô» ảnh bên cạnh con quái vật này...

Nói xong, An-Be kéo tay Sin-vi-a đến gần phía chỗ con quái vật. Chàng lấy một khúc cây gần đó đẩy cho cái đầu con quái vật lệch sang một bên để ống kính trong chiếc xe bay ngắm được chính xác hơn.

Ở trong xe bay, chuyên viên cơ khí An-Toan có bộ râu xồm liền điều chỉnh máy chụp hình lấy ngay. Bức ảnh được ghi nhận và được in ra giấy trong vòng không đầy 5 giây đồng hồ.

Hai người vừa chụp ảnh xong, thì có tiếng nhà bác học nhắc bên tai :

— Sao hai người không giải cứu cho bọn thổ dân kia, còn định làm trò gì nữa thế ?

Sin-vi-a đáp to :

— Vâng ạ... Chúng con đi ngay đây...

Sin-vi-a nhí nhảnh như trẻ con. Nàng, lần này kéo tay An-Be theo mình, chạy về phía chiếc lưới khổng lồ đang giữ chặt đám người khốn khổ.

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

KHÔNG QUÊN LỜI HỨA

Cổ tích Bồ Đào Nha
do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo và hết)

— Có gì đâu mà phải khổ sở như vậy ? Ta là kẻ duy nhất có lỗi. Chính ta xin lỗi nàng mới phải. Nàng thấy không, ta đâu có thể đưa nàng về nhà ta ở dưới lòng sâu đáy nước được. Nàng làm sao có thể sống xa với ánh mặt trời, xa chim chóc cỏ hoa được ? Chỗ ta ở lạnh lắm và không có một vật gì để cho nàng ưa thích được.

Mà nếu thấy nàng buồn thì thì chính ta là kẻ đầu tiên sẽ đau khổ. Vậy nàng hãy quên những lời nói của ta đi ! Giờ đây chúng ta hãy coi nhau là bạn thôi ! Nàng chịu không ?

Bích Tiên nhìn người khổng lồ qua màn nước mắt. Người khổng lồ lại nói :

— Giờ đây nàng hãy cho ta biết ta có thể giúp nàng được gì ?

Nàng kể lại tất cả những chuyện gì xảy ra ở tòa lâu đài và kết luận .

— Chỉ có mình ông là có thể cứu được Anh Điền thôi. Vì vậy anh ấy mới cử tôi đi kiếm ông.

Khổng lồ Thanh Trà nói :

— Hãy trở về gặp Anh Điền và báo cho hắn biết là Thanh Trà sẽ cứu hắn. Cả hai người cứ việc yên tâm. Các người sẽ được tự do

Nói xong người khổng lồ lặn xuống sông biến mất.

Bích Tiên lầm bầm ;

— Xin cám ơn Thanh Trà.

Nàng im lặng trong giây lát, đoạn vội vã quay trở về chỗ nhà giam, nơi mà Anh Điền đang nóng lòng trông đợi. Anh Điền hỏi trong hơi thở :

— Em có gặp người khổng lồ không ?

— Có. Ông ta hứa là sẽ cứu anh. Ông ta bảo là mình phải kiên nhẫn. Em phải đi đây, Anh Điền ! Khuya quá rồi ! Ngày mai em sẽ trở lại...

— Ô ! Bích Tiên em ơi ! Chỉ nội nghĩ tới cảnh tự do của chúng mình anh đã cảm thấy sung sướng rồi... Thôi hẹn gặp lại em ngày mai !

Người con gái lần bước theo dãy hàng lang trong bóng tối dày đặc. Một vài phút sau nàng đã trở về phòng. Mệt quá, nàng ngã sóng soài ra giường.

Bích Tiên bỗng giật mình thức dậy khi nghe tiếng trống thúc dục từng hồi. Nàng có linh cảm như có một chuyện gì không hay xảy ra. Nàng bước ra khỏi phòng và leo lên sân thượng lô cốt.

Trong cảnh tranh tối tranh sáng, nàng nhận thấy một đám đông binh sĩ đang tụ họp ở dưới chân tường của thành lũy. Nơi đây là một bãi cát chạy dài ra phía bờ sông. Bích Tiên nhìn thấy rõ bóng cha mình đứng tách rời đám đông. Ông ta đang đứng thẳng người im lặng.

Thế rồi, nàng bỗng nhìn thấy một cây cột cao nghệu dựng sừng sững ở bên cạnh ông ta.

Tiếng trống vẫn cứ tiếp tục vang lên từng hồi làm lấp luôn cả tiếng người. Bích Tiên thấy đám đông bắt đầu nhốn nháo. Rồi nàng thấy có một chàng trai, bị hai người lính áp tải, đi từ trong tòa lâu đài ra.

Người ta bắt chàng trai đó đứng trước Đào An Tiệm. Bích Tiên nhận thấy là tay chàng trai đó bị trói thúc ké về phía sau lưng. Lãnh chúa họ Đào dơ thẳng tay tát vào mặt chàng trai những cái tát nẩy lửa khiến chàng lảo đảo muốn ngã, nhưng những tên lính vẫn giữ cho đứng nguyên.

Bích Tiên đoán biết ngay rằng kẻ đó chỉ có thể là Anh Điền. Nàng muốn kêu lên, nhưng tiếng nàng như bị tắt nghẹn ngay giữa cổ họng Nàng ngã khuỵa người xuống nằm bất tỉnh.

Tới khi nàng tỉnh lại thì kẻ tử tội đã bị đưa tới giảo hình đài rồi. Những hồi trống mỗi ngày một lớn hơn. Bích Tiên la to :

— Anh Điền !

Nhưng tiếng của nàng đã bị những tiếng ồn ào bên dưới làm át đi.

Đột nhiên một trận gió lốc nổi lên thật dữ dội khiến cho cát đá bay tung. Chân tường bị rung rinh như muốn đổ. Bích Tiên phải níu lấy một vòng sắt để cho khỏi bị bay đi.

Nàng cố cúi người ra ngoài để dòm về chỗ những người lính và anh tử tù. Cha nàng không còn ở đó nữa. Có lẽ ông đã trở vào lâu đài với một số đông thuộc hạ. Chỉ còn có Anh Điền và mấy người lính gác là còn ở đó thôi. Cả ba đều bị gió thổi ngã, đã ngồi chồm hỗm để núp ở dưới chân một hòn núi.

Một ngọn sóng rất vĩ đại từ lòng sông dâng lên, tràn về phía thành lũy. Ngọn sóng tràn tới nhanh quá và mạnh khủng khiếp. Bích Tiên vẫn cố gắng hướng tia nhìn về phía Anh Điền. Nàng gào lên, nàng thét lên cốt để báo tin cho chàng biết rằng cả một hòn núi nước đang sắp sửa đổ xuống người chàng.

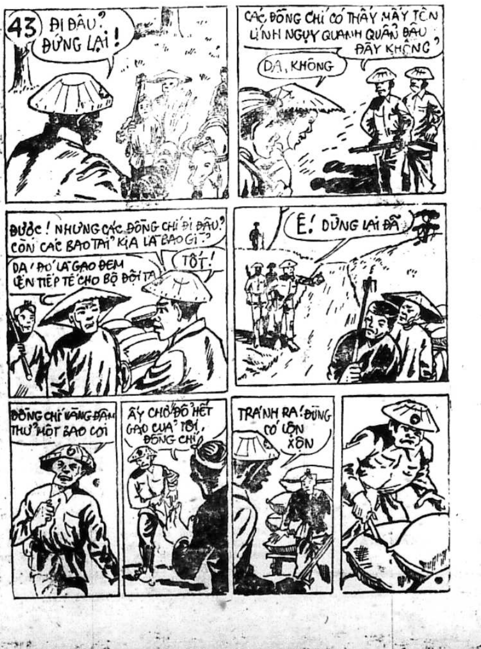
Ngọn sóng vĩ đại vẫn cứ tràn tới và đã bao trùm cả chân tường tòa lâu đài của Đào An Tiên.

Bích Tiên không còn thấy chàng trai dòng rợ Mâu kia đâu nữa. Rồi nàng lại thấy chàng nhô lên mặt nước. Chắc chắn chàng

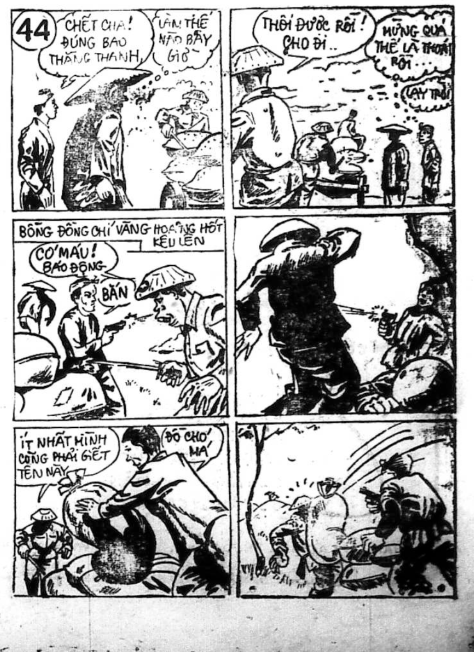
(Xem tiếp trang 8)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN



43
ĐI ĐÂU ? ĐỨNG LẠI !
CÁC ĐỒNG CHÍ CÓ THẤY MẤY TÊN LÍNH NGỤY QUANH QUẨN ĐÂU ĐÂY KHÔNG ?
DẠ, KHÔNG
ĐƯỢC ! NHƯNG CÁC ĐỒNG CHÍ ĐI ĐÂU ? CÒN CÁC BAO TẢI KIA LÀ BAO GÌ ?
DẠ ! ĐÓ LÀ GẠO ĐEM LÊN TIẾP TẾ CHO BỘ ĐỘI TA
TỐT !
Ê ! DỪNG LẠI ĐÃ
ĐỒNG CHÍ VĂNG ĐÂM THỬ MỘT BAO COI
ẤY CHỚ ĐỔ HẾT GẠO CỦA TÔI, ĐỒNG CHÍ
TRÁNH RA ! ĐỪNG CÓ LỘN XỘN



44
CHẾT CHA ! ĐÚNG BAO THẮNG THANH,
LÀM THẾ NÀO BÂY GIỜ
THÔI ĐƯỢC RỒI ! CHO ĐI ..
MỪNG QUÁ THẾ LÀ THOÁT RỒI...
LẠY TRỜI
BỖNG ĐỒNG CHÍ VĂNG HOẢNG HỐT KÊU LÊN
CÓ MÁU ! BÁO ĐỘNG
BẮN
ÍT NHẤT MÌNH CŨNG PHẢI GIẾT TÊN NÀY
ĐỒ CHÓ MÁ

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGYUÊN

Ghen là bệnh của đàn bà ?

NGUYỄN THỊ LINH

(tiếp theo)

Cái ghen được nẩy mầm ngay từ khi người đàn bà bắt đầu cảm thấy hạnh phúc gia đình bị lung lay, nhưng đôi khi vì lý do này hay lý do nọ, nó có thể bị dập tắt trước khi bùng nổ thành hành động. Nhưng một khi nó **đã được «đưa vào bàn hội nghị» của những bàn** quần hồng với **nhau** rồi thì nó sẽ được nuôi **dưỡng** lớn mạnh thật mau chóng **và** có thể bùng nổ bất cứ lúc **nào.**

Như vậy tức là ta đã tìm được **ra những** lời giải đáp cho câu **hỏi** :

Hành động ghen là gì ? Là một **hành** động hạ sách, một cứu cánh **cuối** cùng của những kẻ không **còn** có một khí giới nào sắc bén **khác** để chống chế trả lại một thù địch quá mạnh.

Tại sao khi nói đến ghen người ta lại chỉ đề cập đến đàn bà ? Khi được biết rằng **ghen** là khí giới của kẻ yếu thì **người** ta sẽ nghĩ rằng đó chỉ có **thể** là khí giới của đàn bà, bởi **vì** đàn bà thuộc phái yếu !

Nhưng người ta đã lầm ! Và **chúng** tôi sẽ có dịp trình bầy sự **lầm lẫn đáng** tiếc đó để quý bạn cô

Bảo rằng ghen là một phương pháp tự vệ của kẻ yếu, điều đó không lầy gì làm sai. Phương pháp tự vệ đó, có hiệu quả hay không, đó lại là một chuyện khác. Nhưng nếu nhận xét này được coi là đúng thì có người sẽ cãi lại như sau :

«Nếu vậy thì chỉ có đàn bà là phái yếu mới ghen thôi, còn đàn ông là phái khỏe đâu phải dùng đến hạ sách của những kẻ yếu?».

Những ý nghĩ trên đây của một số đàn ông, chỉ là các ý nghĩ của một lớp người đầy mặt cảm tự tôn mà trong nhiều trường hợp, phái nữ không thể nào chấp nhận được.

Tất cả mọi người — kể cả phụ nữ chúng ta — đều muốn hình dung người đàn ông như là một loại người lực lưỡng, dũng mãnh, cả từ thể xác tới tinh thần, có đủ sức để đương đầu với tất cả mọi bão táp của cuộc đời. Ngược lại, thân phận nhỏ bé của người đàn bà vẫn luôn luôn bị nhìn như thân phận bọt bèo yếu đuối.

Chẳng có thế mà xưa kia người ta vẫn thường dùng danh từ «đào tơ liễu yếu» để chỉ người đàn bà. Và mặc dầu ngày nay khái niệm về cái đẹp của người đàn bà đã hoàn toàn thay đổi, nhưng trong tư tưởng người ta vẫn còn muốn liệt đàn bà vào «phe yếu» muôn đời. Đó là một sự thực mà người ta không thể nào chối cãi được.

Giờ đây, đã có những lực sĩ đàn bà, đã có các nữ vô địch điền kinh và thể thao quốc tế mà các kỷ lục đạt được lắm khi không thua kém những người đàn ông là mấy. Giờ đây người đàn bà đẹp không còn là một thiếu nữ có thân hình mảnh mai, có làn da trắng bệch không bao giờ biết ánh nắng mặt trời là gì nữa.

Người thiếu nữ đẹp phải có một thân hình cân đối, da thịt hồng hào chắc nịch v.v... Ấy thế mà họ cứ muôn đời là phái yếu, ngay cả trước mặt một chàng trai bủng rệu như bún thiu.

(Còn nữa)

Sống đời sống MỚI

Sức khỏe

Sắm vật dụng cần thiết cho em bé

◆ **ĐOAN-TRANG**

Các bà mẹ tương lai ngoài sự dưỡng thai cho khoẻ, tầm bổ để lấy sức nhưng đừng bao giờ quên mình sắm sửa một số vật dụng cần thiết cho đứa con sắp chào đời.

Theo những người có kinh nghiệm về sanh nở thì vật dụng ấy gồm có :

NÔI HAY GIƯỜNG : để tập cho em bé có một nếp sống dễ dàng và nhất là tránh cho em bé tai nạn rủi ro lúc bà mẹ ngủ say vô ý để tay chân lên có thể làm em bé chết ngạt.

NỆM GỐI VẢI NHỰA : nệm phải mềm, gối nên làm bằng khăn lông gấp lại, phòng khi bị ướt có thể giặt dễ dàng. Vải nhựa để tránh cho khỏi ướt nệm khi em bé tiểu.

MỀN : nên dùng loại nhẹ để quấn em bé dễ dàng mỗi khi đưa ra khỏi nôi.

MÙNG : nên dùng mùng tuyn cho thoáng khí.

CHẬU TẮM, BÔNG GÒN, XÀ BÔNG : phải dành riêng cho em bé một chậu tắm. Về bông gòn thì nên có luôn luôn để lau cho em bé mỗi khi cần thiết, nhất là kẽ tai, cổ, lỗ mũi v.v.. Xà bông nên dùng những loại xà bông mềm và tốt hay những thuốc tắm dành riêng cho trẻ con như Shapooing Naccradia Bentil Cosilys v.v..

PHẤN BĂNG RỐN : Phấn dùng cho mỗi khi tắm em bé xong để tránh khỏi bị hăm đỏ hoặc nổi rôm sảy Băng rốn nên có ít nhất 2 cái để thay đổi. Về phấn các bạn nên mua những loại dành cho trẻ em như INOLENE, Baby Powder Jhonson, ZBT baby Powder.

ÁO QUẦN : nên may bằng loại vải mềm. điều cần nhất là đừng bao giờ cho em bé mặc áo cài khuy đằng sau lưng vì khi nằm sẽ bị cộm

ÁO LẠNH : cần phải có vài cái áo len để mặc mỗi khi trời trở gió và những khi sương xuống muốn cho em bé đi dạo một vòng.

TÃ LÓT : nên may bằng loại vải dễ thấm nước như loại Nid d'abeilles của Pháp hoặc Birds eyes của Mỹ. Dùng vào khoảng K cái tã là đủ. Tùy theo các bà mẹ cắt tã vuông hay hình tam giác. Nhưng thường thường người ta dùng tã hình tam giác

---

Cánh hoa tư tưởng

✠ *Ái tình chân thật cũng như những « bóng ma », ai ai cũng nói đến, nhưng ít có ai được thấy rõ.*

ROC HEFOUCAULD

✠ *Quyền lực của ái tình còn cao hơn Thượng Đế, nó có quyền hỗn hợp 2 tâm hồn làm 1.*

LABOUISE

Cười tí chút

MƯU CAO

Một anh chàng các cớ đến một tiệm giầy, thử nhiều đôi rồi nói với cô bán hàng :

— Đôi giầy của cô giá 300 đ. nhưng tôi mới có 200 đồng, còn thiếu 100 đồng, cô cho tôi chịu đến mai giả nốt nhé !

Cô bán hàng ưng thuận, và anh chàng kia hí hửng đem giầy về, bụng bảo dạ : «Mai mình có giả khối ấy» !

Ông chủ tiệm thấy vậy không bằng lòng, bảo cô bán hàng :

– Ngọ nhớ ngày mai ông ta không mang giả trăm bạc thì sao ?

Cô bán hàng nói, chắc như cua gạch :

— Ông chủ cứ yên chí, thế nào sáng mai ông ấy cũng đến, sớm là đằng khác ! Ông đừng lo.

— Sao thế ●

— Thưa, vì tôi... đã bỏ 2 chiếc giầy cùng 1 chân vào trong hộp

---

hương xa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác **YANOAMA**
hồi ký của **HELEMA VALERO**
phỏng dịch : **HỒ LỆ NGUYÊN**

(Tiếp theo

MỘT CUỘC THOÁT LY

Tôi lấy giỏ đó của tôi, lấy một con dao mã tấu trước kia là của Fousiwe, bế đứa con nhỏ nhất của tôi trên tay và dắt đứa lớn cùng đi.

Tôi đã đi bộ rất lâu. Tôi còn nhớ là đã leo qua một quả núi rất cao, sau đó đã vượt qua một vùng bằng phẳng, rồi lại đi qua khu rừng già dài vô tận. Chúng tôi không có lửa. Chúng tôi cũng không kiếm được trái cây nào. Rồi thì, tôi đã đành phải nhai lá cây cho các con tôi ăn.

Đôi khi chúng tôi đi tới một vùng đất rẫy bỏ hoang. Chúng tôi ngủ lại đó mà chẳng có gì để ăn uống cả. Ngày hôm sau, tôi nới lại cột chặt sợi dây võ cây đeo đứa con nhỏ phía sau lưng lại, và chúng tôi lại lên đường.

Một buổi tối nọ, sau khi cả ngày đi bộ dưới cơn mưa tầm tã tôi chợt nhìn thấy có 1 rừng tre và 1 vùng ánh sáng phía bên kia khu rừng : Đó là 1 con sông.

Con đường chúng tôi đi dẫn tới một cây cầu cũ kỹ làm bằng những thân cây bắc ngang qua sông có một phần cây cầu đã bị sụp đổ. ở phía bên kia chỉ còn trông thấy vài ba cây cột, Tôi tự nhủ thầm : «Trời ơi ! Nếu phải dừng lại ở đây thì chắc chắn là bọn Pichoansét éri sẽ tới bắt mình đi và giết mình» ●

Tôi để cho các con tôi ngồi ở một chỗ và đi bứt 3 sợi giây mây thật dài lủng lẳng ở những cây to. Tôi thắc lại thành một sợi giây thừng và cột một đầu giây vào một thân cây to. Tôi bảo đứa con lớn. «Để mẹ thử lội qua bên kia, đừng làm em khóc !» Miệng thì lầm rầm cầu nguyện, tôi cột đầu giây còn lại vào cổ tay và nhảo xuống bơi đi.

Nước chảy xiết quá. Tôi cứ bơi, cố bơi, bơi mãi, vừa bơi vừa vừa kéo sợi giây mây theo. Và cuối cùng, tôi đã cột được đầu giây mây vào một cây cột ở bờ sông bên kia. Khi đã lên được tới bờ rồi, tôi cột sợi giây mây vào một thân cây ở bờ sông, rồi tôi kéo cho thật căng ra.

Tôi lại trở về bờ sông bên kia. Tôi vừa lần sợi giây thừng vừa phải gạt những cành cây lá mục thối bị sóng đánh tạt vào người. Tôi nghe thấy tiếng các con tôi vừa khóc vừa gọi mẹ. Tôi đã trở về được bên bờ sông này yên ổn bên cạnh mấy con.

Tôi bèn bảo thằng lớn :

— Thôi đi ! Bây giờ con lội đi và hai tay phải bám chặt lấy sợi dây chão mà lần tới. Khi nào mệt quá thì con ôm lấy cổ mẹ !

Còn tôi thì tôi dùng chiếc băng vỏ cây và cột đứa con nhỏ để cõng nó ở phía sau lưng.

Khi ra tới giữa dòng sông thằng con tôi bỗng la lên :

— Mẹ ơi ! Con mệt quá rồi, con không bám được nữa, con buông đây !

Tôi bèn ngừng lại để cho nó níu vào vai tôi, nhưng với cái gánh nặng mới này tôi không thể nào lần tới được nữa. Tôi bảo thằng lớn :

(Còn nữa)

— 11 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 4

— Anh hỏi mà chi kỹ vậy ? Bộ anh định đưa em đi đánh vàng lần nữa ?

— Sở dĩ tôi phải hỏi kỹ vì ngày cưới cũng gần lắm rồi. Thế là cô hết lo ấm ớ nhé.

Ánh lắc đầu :

— Cho đến khi nào cưới xong xuôi, em mới thật sự hết lo.

— Hừ,...

Chợt nhớ ra điều gì, Ánh tỏ vẻ đăm chiêu. hỏi :

— À, anh Lược nè, còn cái vụ ông Trình thế nào ? Anh đã gặp ông chưa ?

Lược chép miệng :

— Hư hết trơn hết trọi rồi, Ông với má đã đoạn tuyệt hoàn toàn. Không ai thèm nhìn mặt ai nữa. Má có vẻ buồn lắm !

— Chắc ai cũng oán trách em tơi bời đầy nhỉ

Lược trầm ngâm một lát, rồi :

— Oán trách cô thì có lợi chi đâu. Đàng nào chuyện cũng đã rồi !

— Vậy, anh đã gặp ông Trình chưa ?

Lược lắc đầu, chán nản :

— Gặp để làm gì ?

— Ô hay ! Anh này lẩm cẩm nhỉ. Anh không nhớ mình bàn với nhau những gì à ?

— Nhưng tôi nghĩ kỹ lại rồi. Hoàn toàn vô ích ! Các cụ đều là những người khó tánh và tự cao tự đại, nên không ai chịu ai đâu.

— Nghĩa là đành để các cụ xa nhau vĩnh viễn?

— Thì đó là ý muốn của cô mà. Cô đã chửi thẳng vào giữa mặt người ta, còn gì nữa !

Ánh thở dài :

— Bây giờ em đã nghĩ kỹ lại. Em thấy em hẹp hòi, ích kỷ quá.

Lược bĩu môi :

— Tôi biết thừa đi rồi ! Cô, chả thấy cô xấu bao giờ đâu, nhưng thằng Trường không lấy việc tái giá của má làm điều nên cô cũng hùa theo chớ gì !

Ánh im lặng, gián tiếp công nhận lời anh. Quả thật trong thâm tâm, nàng vẫn không muốn bà Thạnh tái giá. Sở dĩ nàng thay đổi lập trường về việc đó, vì nàng nhận thấy nó không còn đe dọa trầm trọng cuộc hôn nhân của nàng nữa. Ích kỷ ! nàng thường tự trách mình như vậy. Nàng đã quá lo cho hạnh phúc riêng của mình mà làm lỡ hết tình duyên của mẹ.

Lược buồn bã nói :

— Ngày nay cô ăn năn thì sự đã rồi ! Chỉ một phút bốc đồng của cô mà tan nát hết !

— Vậy, theo anh, nếu mình muốn cứu vãn thì mình phải làm gì ?

— Còn cứu vãn gì nữa ! Ông Trình nghe đâu đã lấy cô thư ký trẻ măng làm việc dưới quyền ông. Hình như cô cũng khá đẹp !

Ánh mỉm cười, đùa :

— Hồi kết cục của mối tình già kể ra cũng lâm ly bi đát đấy chớ. Chàng thì quơ đại một cô thư ký, còn nàng thì...

— Câm mồm lại ! Lược tức giận quát. Bộ vui lắm hay sao mà cô giỡn được ?

Ánh thủng thẳng :

— Vui thì cũng chả có chi là vui, nhưng chắc chắc không buồn rồi !

Lược mỉa mai chua chát :

— Phải, cô thì làm gì buồn ! Sắp lấy được người mình yêu này, sắp lên chức bà đốc này, sắp được hưởng hạnh phúc tràn trề này... Còn má thì dù có đau khổ buồn phiền đến mấy cô cũng mặc xác bả !

— Anh nói vậy oan cho em quá. Thì em chả vừa bàn với anh làm cách nào nối lại giây liên lạc giữa má với ông Trình là gì !

— Sở dĩ cô làm như vậy là tự vì việc riêng của cô đã sắp xong hết. Chỉ còn ít ngày nữa là người ta đến xách cổ cô về nhà người ta rồi. Bây giờ thì cô hầu như hoàn toàn mãn nguyện, hết lo biến cố này với lại chuyện không hay kia.

Ánh lắc đầu :

— Còn những một tháng nữa kia, đừng có yên chí vội !

Lược lườm em :

— Lúc nào cô cũng có thể nghĩ xấu cho má! Còn một tháng nữa thì đã sao ?

Ánh nói lảng :

— À, Má không biết đi đâu anh nhỉ ? Em muốn hỏi má chút chuyện cần.

— Bà đi rồi ! Hồi nãy tôi thấy chú Thuyết đến đón má.

Ánh ngạc nhiên :

— Lại chú Thuyết ? Em thường tự hỏi má và chú Thuyết làm áp phe gì mà luôn luôn đi đôi với nhau ?

Lược quắc mắt :

— Cái gì ? Có phải bây giờ cô lại nghi cả má với chú Thuyết...

Ánh vội gạt đi :

— Đâu có ! Anh đừng có đổ oan cho em đi Em mà có ý nghĩ bậy nào thì em chết mất xác, chết tan tành như...

— Hừ, hễ mở miệng là thế với thốt. Ấy, càng thề lại càng hay lầm quấy, nghĩ quấy.

— Không, nhất định lần này em không dám thế láo. Dù sao, chú Thuyết với ba ngày xưa cũng là anh em kết nghĩa, đâu có thể...

— Im ngay ! Lược gắt. Khi cô đã đặt thành vấn đề tức là cô không có ý tốt rồi. Ánh cười xòa, không nói gì nữa. Lược loay hoay một lúc mới đổi được hướng câu chuyện.

— Nè, anh hỏi, cô với Trường đã tính đi hưởng tuần trăng mật ở đâu chưa ?

Ánh vui vẻ đáp :

— Trường có ý muốn đi Nhật hay Hồng Kông chơi một tháng cho đã đời, nhưng không biết có xin được giấy không ? Anh là quân nhân nên khó quá.

Lược nhún vai :

— Thừa của có khác ! Đà Lạt hay Nha Trang cũng đã tuyệt lắm rồi.

— Ấy, em cũng bàn vậy, nhưng Trường biểu hai nơi đó tầm thường quá.

— Ừ, phải đó ! Có tiền không tiêu vào dịp này thì cũng đến xếp xó thôi, uổng đi !

Nghe giọng mỉa mai của anh, Ánh chỉ mỉm cười. Nàng uể oải đứng dậy vươn vai, nói :

— Có lẽ em phải chạy đến mấy con bạn nhờ chúng làm dâu phụ. Mấy con ranh ấy mình đến lần nào cũng đi vắng mới tức chứ !

— Cô định nhờ những ai ?

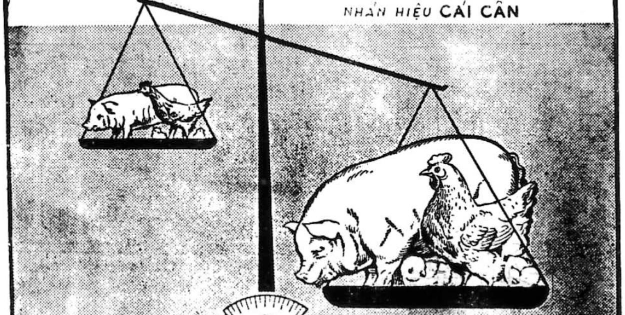
— Hai chị em con Ngọc con Ngà nè, con Châu nè, con Hồng nè.

— Người nào đã nhận lời rồi ?

— Chưa gặp con nào hết ! Lúng ta lúng túng có khi lại không kịp may áo đâu. À, hay là anh đánh xe cho em tới mấy nơi đó đi !

(CÒN NỮA)

Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc
HEO _ GÀ _ VỊT v.v...
PANMYCINE
VỚI 25 VỊ CHẤT = 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM
Bào chế tại HUÊ-KỲ



NHÃN HIỆU CÁI CÂN
Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ
1 _ TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2 _ TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3 _ PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4 _ GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5 _ TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6 _ TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY. TRỪ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

HOA-HẬU THẾ-GIỚI
HOA-HẬU ANH-QUỐC
Hoa-Hậu Mỹ-Quốc
Hoa Hậu California
Hoa-Hậu Ái Nhi Lan
CA SĨ TRỨ DANH NHỰT Some Oka
MINH TINH MÀN BẠC MỸ SHIRLEY JONES
Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ VN... đều xác nhận rằng áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32C Thủ Khoa Huân SG) chẳng những :
LÀM TĂNG SẮC ĐẸP
mà còn :
Tiết Kiệm Ngân Quỹ Gia Đình Nữa !
Đây : Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu Mỹ quốc:
«Gửi nhà may SAIGON
Cám ơn Bà nhiều về những chiếc áo dài rất đẹp mà Bà đã may rất khéo cho tôi.
Tôi sẽ giữ những chiếc áo dài đó như những bảo vật trong đời tôi.
Xin cám ơn Bà một lần nữa về sự tiếp đãi nồng hậu của Bà».
Thân ái,
CAROLYN JOYNER
Hoa Hậu Mỹ Quốc
Và đây : Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu California :
«Gửi nhà may SAIGON
Tôi mang ơn Bà nhiều về những chiếc áo quần rất đẹp mà Bà đã may rất khéo cho chúng tôi.
Những chiếc áo quần xinh xắn đó chúng tôi luôn luôn giữ nó và mặc nó đi trình diễn khắp thế giới. ●
Cám ơn Bà một lần nữa»
MARILYN TINDALL
Hoa Hậu California
Và đây nữa : Lời khen tặng nhà may SAIGON của Hoa Hậu Ái-Nhi-Lan,
«Chúc nhà may SAIGON luôn luôn là một nhà may may đẹp nhất mãi mãi»
Josie DWER
Hoa hậu Ái Nhĩ Lan
Nhà may
ÁO DÀI - ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32C THỦ-KHOA-HUÂN SG
(ngay cửa Bắc chợ Saigon)
Nhà may lớn, được nhiều uy tín và đã may hàng vạn áo quần đẹp cho các hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ v.v...

PURE
WORLD 196
To Saigon Taylor cám ơn
Ann Sidney

Hình trên là Hoa Hậu Thế Giới 64 với chính chữ viết của cô : «To Saigon Taylor, cám ơn» có nghĩa là cám ơn Nhà May SAIGON để tỏ lòng cảm mến Nhà May SAIGON, đã may cho cô những chiếc áo quần xinh xắn làm tăng thêm vẻ đẹp thanh tao cho cô.

Chính Luận

Văn nghệ cho tuổi trẻ

CAO THẾ DUNG

(tiếp theo và hết)

Nếu không đọc như thế thì các em sẽ tìm đọc loại sách dành cho người lớn tuổi — Tôi đã thấy nhiều em 14 tuổi (Đệ Ngũ) đọc say mê tiểu thuyết Lê Xuyên, Nguyễn thụy Long, Nguyễn đình Thiều... Chúng tôi không nói rằng những tác giả trên thiếu giá trị. Chúng tôi cũng đã từng là độc giả của Loan Mắt Nhung (Nguyễn thụy Long) và Chú Tư Cầu (Lê Xuyên). Song những tiểu thuyết ấy chỉ thích hợp với lứa tuổi đã trưởng thành mà thôi. Tuyệt nhiên một Số Đỏ, một Giông Tố và kể cả những Thiên Long bát bộ Hiệp khách Hành, Anh hùng Xạ điêu đều không thích hợp và rất tác hại đối với tâm hồn lớp tuổi 12 — 16. Nếu lứa tuổi này chỉ được trau dồi khả năng tuổi thơ bằng Z.28, 007 bằng những sách truyện dành cho người lớn đọc thì thiết tưởng sau này các em lớn lên sẽ hối tiếc bao nhiêu khi đã mất cả một thời tươi mát của tuổi trẻ của thế giới trong trinh mộng ảo của văn nghệ tuổi trẻ. Lúc ấy lẽ tự nhiên ta sẽ chỉ có những đám thanh niên cằn cỗi chai đá cũng chỉ vì tâm hồn họ đã sớm bén mùi đời từ lúc ấu thơ qua ngả văn chương của người lớn.

Tại sao các em phải lao đầu vào đọc Z.28, 007 và truyện ma vương, quái đản ? Đơn giản chỉ vì các em CẦN đọc song không có ai hướng dẫn các em đọc và những sách văn nghệ chân chính dành cho thanh thiếu niên đã rất hiếm — Nó hiếm và xao xác như lá mùa thu.

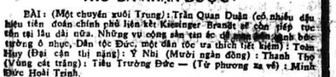
Thiếu niên lớp tuổi 12 — 14 đáng lẽ các em phải có những truyện thích hợp với lứa tuổi của các em như loại «Tâm hồn Cao thượng» (Grands Coeurs) của De Amicis hoặc Petit Chose của Alphonse Dandet và truyện Việt Nam như Gió đầu mùa (Thạch Lam) Thằng Vũ (Duyên Anh); Hương rừng Cà mâu (Sơn Nam); Chim hót trong lồng (Nhật Tiến). Truyện thích hợp với tuổi trẻ tương tự như vậy thì vẫn có đấy, nhưng không bao nhiêu. Bậc cha mẹ thì vẫn thản nhiên và dửng dưng trước nhu cầu đòi hỏi của con em và để chúng tự ý đi tìm sự thỏa mãn thị quan và cảm quan vốn còn ngây thơ chưa đủ sự chín mùi. Đã có bao nhiêu bậc cha mẹ dám bỏ tiền ra mua một số văn nghệ phẩm có giá trị dành cho con em đọc.

Khi những văn nghệ phẩm giá trị thì mỗi lần xuất bản không hơn 3.000 số với tiền tác quyền 10% theo giá bán thử hỏi nhà văn nào dám dấn cả hồn xác vào lãnh vực viết cho tuổi trẻ ? Nếu viết cũng chỉ là viết tài tử, viết theo sự đòi hỏi để phá vỡ cơn dồn nén (Défouler). Cho nên, trong 15 năm qua, miền Nam đã không có hơn năm nhà văn viết tận tình cho lứa tuổi 12 — 16. Nếu lứa tối 12 — 16 có thể đọc được với một giá trị nghệ thuật rõ rệt thì lứa tuổi 17 — 20 cũng có thể đọc được và càng dễ dàng nhuần thấm hơn. Mười lăm năm qua miền Nam không có hơn 10 cuốn tiểu thuyết có giá trị nghệ thuật như vậy để đủ khả năng tưới bón cho tâm hồn trẻ bằng nhiệt thành tươi mát và tin yêu qua vẻ đẹp thiên thần của Văn Nghệ Trẻ. Cho nên ta chỉ có một «nguỵ Văn Nghệ» trẻ và tự nó đã trở thành một thứ «táp nham». Tuổi trẻ thì gặp đâu đọc đấy. Lớp tuổi 12 — 16 đã phải cam chịu như vậy — tâm hồn tê liệt trong một khoảng trống và chính những thứ «văn nghệ táp nham» và sách truyện nhảm nhí không những đã làm thui chột mà còn ngu đần hóa trí năng của tuổi trẻ

Lớp tuổi 18 — 20 cũng không hơn và hoàn toàn thiếu những loại sách tốt để đọc. Loại sách viết về danh nhân liệt sĩ không có bao nhiêu. Văn nghệ phẩm viết cho lớp tuổi này thì phần lớn chỉ nặng về phần trình diễn, chắp vá trong tư tưởng, vay mượn từ nội dung và hình thức rất nặng từ chương chữ nghĩa lại l [illegible]. Những tiểu thuyết ở đây đang được giới trẻ tiếp nhận và hoan hỷ thì phần lớn rất giả nua và không thể hiện được một giá trị nào tươi mát cũng không hướng tới một đích điểm nào khả thị giúp cho tâm hồn tuổi trẻ cùng trí năng mỗi ngày một sống động hơn. Ngược lại, nó chỉ đưa tuổi trẻ vào con đường hoang hoại qua thứ văn chương phóng đãng. Những văn phẩm ấy tất nhiên không thoát thai từ một thực trạng tuổi trẻ Việt Nam nó, cũng không còn gắn bó với thực chất dân tộc và chỉ có tác dụng đưa dẫn tuổi trẻ vào khoảng tăm tối và làm mất hết cả tin yêu. Có một điều xót xa vì phũ phàng nhất là đến nay trong hoàn cảnh của đất nước như hiện tại, phần lớn văn nghệ phẩm lại chỉ sặc mùi một thứ phi lý kiểu Camus, cái buồn nôn của Santre cùng một tính chất phản động đối với tuổi trẻ Việt Nam rút tỉa và vay mượn từ Sagan, cao hơn là A. Gide, Kafka... Lớp tuổi 18 — 20 đang nối đuôi nhau tìm đọc những «sản phẩm» chạy theo, a dua như thế và nó đã hoàn toàn thoát ly thực tại, hoàn toàn phản bội con đường đang đi tới của tương lai dân tộc.

Nếu không đọc những sản phẩm này, tuổi trẻ lại quay sang đọc Z. 28, 007, Anh hùng xạ điêu, Nhất dương chỉ, Tiếu ngạo giang hồ. Những «sản phẩm tưởng tượng này» đối với người lớn đã trưởng thành cũng chỉ là thứ tiêu khiển dễ dãi. Đúng hơn, nó cũng chỉ là thứ thuốc an thần không còn giá trị nào khác hơn và để người lớn «giết» thì giờ giữa đêm pháo kích hay ngày dài cắm trại v.v... Song đối với lứa tuổi 18 — 20 thì tác dụng của nó rất nguy hiểm, trước hết về thần kinh, sau nữa nó chỉ làm cho tinh thần thêm trì trệ, trí năng suy yếu. Tâm hồn trẻ sẽ càng thêm băng hoại trước những dao động do hậu quả từ tính chất «gây cấn» và thôi thúc của loại truyện trên.

(xem tiếp trang 8)



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Một chuyến xuôi Trung) : Trần Quan Duận (có nhiều dấu hiệu tiên đoán chính phủ liên kết Kiesinger Brandt sẽ còn tiếp tục tồn tại lâu dài nữa. Những vụ cộng sản tàn ác để [illegible] bức tường ô nhục, Dân tộc Đức, một dân tộc ưa thích tiết kiệm) : Toàn Huy (Đại cận thị nặng) : Ý Nhi (Mười ngàn đồng) : Thanh Thọ (Vùng cát trắng) : Tiểu Trường Đức — (Từ phương xa về) : Minh Đức Hoài Trinh.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Nguyễn Tấn Chương, v/v Phát minh được một kiến phản lực mới

— Một số giáo chức tốt nghiệp lớp sư phạm 1 năm, v/v có sự bất công trong việc biệt phái giáo chức Ông Thái Hoàng Nguyên v/v thuế biểu mới làm cho vật giá leo thang Một số giáo học bổ túc v/v có 6 năm công vụ xin được thi vào «lớp Sư phạm khả năng»

— Một số giáo sư cử nhân trường tư, v/v có giấy phép hành nghề 3 năm xin cho được hưởng quy chế huấn luyện quân sự 9 tuần.

✠ NHẮN TIN : Một số đồng bào ngụ trong cư xá Phú Lâm A và B : Nguyện vọng của quý vị đã được đăng trên báo ngày 22-3-69 và sau đây là nguyên văn lời giải đáp của cơ quan liên hệ :

« Tất cả các cư xá trên đã đóng tiền gắn đồng hồ điện đều được SGĐLCT hoàn tất công tác trước tết Kỷ Dậu chỉ trừ 14 nhà (10 nhà Phú Lâm A và 4 nhà Phú Lâm B) đóng cửa không thể vào gắn đồng hồ được, sau đó nhân viên SĐL có đến vài lần nữa 14 nhà nói trên vẫn đóng cửa. Vừa rồi có 2 cư xá viên đến xin gắn đồng hồ và sẽ được thỏa mãn 2[illegible] 3-69, như vậy còn lại 12 nhà vẫn chưa gắn được.

Vì chúng tôi không thể biết trước ngày nào các gia chủ của nhà nói trên có mặt tại nhà để cho nhân viên đến gắn điện kế, vậy chỉ cần 12 gia chủ này đến liên lạc (hoặc điện thoại) với sở điện kế của chúng tôi ở số 4 đường Nguyễn Siêu Saigon là sẽ được gắn đồng hồ điện ngay» .

— Nhất Tuấn (đt. 40.152) muốn biết tin người viết bài «Mai mơ ».

Truyện phim hay

THẾ LỰC KIM TIỀN

VĂN-SƠN kể

Theo phim CHANTAGE À LA DROGUE

Peter và cô gai tre măng loại hippy mê man trong hoan lạc

Peter Strange là một cảnh sát viên vừa phạm tội đã làm ở danh sở Cảnh sát Luân Đôn, trong một trường hợp vô cùng bất đắc dĩ. Cũng giống như một số Cảnh sát viên phạm tội nào khác, thoạt tiên Peter cũng rất trong sạch hăng hái, nhưng rồi hoàn cảnh đưa đẩy chàng,

Peter còn nhớ lắm, tất cả mọi chuyện đã xảy ra.

Ngày ấy Peter thi rớt, chàng chán nản không muốn học tiếp nữa. Chàng đã lớn, không thể ăn bám vào bố mẹ mãi được. Chàng cần phải kiếm một nghề nuôi thân : Và chàng quyết định thi vào Cảnh sát. Vả lại trước mắt chàng, hình ảnh người cảnh sát Luân Đôn thật oai vệ, đến dư luận thế giới cũng còn phải bảo cảnh sát Luân Đôn là hoàn toàn nhất thế giới.

Ngày mặc bộ đồng phục Cảnh Sát vào người, Peter cảm thấy thật hãnh diện. Đi bên một đồng nghiệp khác, chàng thấy vô cùng hân hoan. Lúc đó chàng tự thấy vai trò của mình quan trọng hẳn lên, vì chàng nghĩ mọi người dân trong thành phố sở dĩ đi lại yên ổn, trẻ con lũ lượt đi học bình thản, chính là nhờ ở chàng một phần nào

NGẨN NGƠ ĐẦU TIÊN

Trong buổi đi tuần đầu tiên ở một khu phố bình dân, chàng bỗng nghe một thiếu phụ la hét cầu cứu. Sau khi đập bể cánh cửa kính ra, chàng đã vào nhà và dập tắt được ngọn lửa vừa bốc cháy trong căn bếp một nhà mà cả nhà đều đi vắng. Sau đó, Peter đã khám phá được trong một hộc tủ [illegible] chiếc đồng hồ.

Giữa lúc đó bỗng một chàng trai đầu tóc bù xù kiểu Bít Tơn đi vào. Thấy bóng dáng Cảnh sát, cậu ta bèn co cẳng chạy. Peter đuổi theo và đã vật ngã cậu ta ở một khu đất hoang.

Chàng cảm thấy hãnh diện đã làm tròn trách vụ. Nhưng chàng không hiểu sao thấy vậy, những người trong khu hẻm này lại dè bỉu chàng.

Ít lâu sau Peter hãnh diện ra trước Toà. Chàng không thấy mình có chút mặc cảm nào. Gã thanh niên tóc xù tên Charley Small bị buộc tội nọ, tội kia, nhưng rút cục gã vẫn được tha bổng vì một cấp trên của Peter, thầy đội Pierce đã can thiệp cho tên phạm pháp này. Pierce còn dám cả quyết trước tòa rằng Charley có công việc làm ăn đàng hoàng.

Peter ngẩn ngơ trước vụ án, chàng không hiểu sao. Nhưng chắc chắn chàng không thể ngờ được Charley Small và thầy đội Pierce đã «ăn cánh» với nhau một cách chặt chẽ.

Thật ra Charley là điềm chỉ viên của thầy đội Cảnh Sát Pierce. Charley đã báo cáo cho Pierce hay anh em nhà họ Quince sẽ tiếp nhận một số ma túy lậu rất quan trọng được chở tới bằng trực thăng. Theo đúng luật, Pierce báo lên cấp trên và viên Thanh Tra Evans được lo liệu vụ này.

Tuy nhiên, Pierce cũng ra phi trường bởi vì ông ghét anh em Quince lắm. Ngày trước ông già bọn Quince cũng là Cảnh Sát, nhưng lão ta đã phản lại nghề, đi với bọn đầu trộm đuôi cướp để làm ăn, với được nhiều món bở.

Evans cho hay đã giăng một cái bẫy. 2 đứa con trai Quince đã có mặt ở phi trường với chiếc Mercedes bóng loáng. Một bọn hippies mặt áo dài trắng gài hoa khắp từ đầu đến chân, đứng chờ đợi, nét mặt vui vẻ.

Khi trực thăng hạ cánh, một mọi da đỏ bước xuống đầu tiên làm các trò khỉ để thu hút bọn hippies, như hắn vẫn thường làm. Sau đó một nữ tiếp viên [illegible], nàng khoác một chiếc sắc du lịch bên vai và đi thẳng về phía anh em Guince. Chắc chắn trong sắc đó có đựng chất ma túy.

Thế rồi thầy đội Pierce thấy thanh tra Evans ra dấu cho 2 tên họ Quince. Chúng vội leo lên xe Mercedes không chờ cô nữ tiếp viên nữa. Thế là cuộc lùng bắt chất ma túy trên xe Mercedes bị hoàn toàn phá hỏng.

Pierce lúc đó mới hiểu rằng chính thanh tra Evans đã làm việc cho bọn đầu trộm đuôi cướp. Pierce cảm thấy vô cùng thất vọng khi nhận thấy rõ là cảnh sát cũng quá thối nát, thấy quyết tâm lột mặt nạ Evans.

Lẽ tất nhiên là Evans chờ đợi được bọn Quince tưởng thưởng. Pierce bèn khôn ngoan thay giọng, gọi điện thoại cho Evans hẹn Evans tới một nơi để lãnh tiền thưởng. Pierce bèn báo ngay cho ông giám đốc cảnh sát.

Khi Evans tới chỗ hẹn thì ông giám đốc cảnh sát đã có mặt ở đó túm cổ y. Nhưng Evans cố chạy tội và cả quyết y là nạn nhân của một cuộc gài bẫy.

Trong khi cuộc điều tra đang diễn ra thì Evans đã tìm cách mật báo cho Quince. Lão già này khám phá ra chuyện đã bị Charley tố cáo. Thế là ngay buổi tối hôm đó, hai anh em nhà Quince áp tải Charley ra một khu bỏ xe hơi phế thải vắng hoe nói là để ăn nhậu một bữa say sưa rồi giết Charley và vất xác vào đống xe hơi cũ nát.

Chỉ có một lão già vô gia cư nghề nghiệp, trú ngụ trong một xe hơi phế thải được nhìn thấy cảnh này từ đầu đến cuối nhưng lão vốn biết thân phận nên lão câm như miệng hến.

MỘT CUỘC HÀNH QUÂN KỲ LẠ

Vào một đêm, Peter và một đồng nghiệp có nhiệm vụ giải tán một cuộc biểu tình của bọn Hippies. Họ đã đưa về bót một cô gái trẻ, mặt nàng có những hình vẽ quái dị để thẩm vấn.

Khi hỏi hơn, cô gái cứ nằng nặc đòi cho kỳ được một mình Peter thẩm vấn và Peter cảm thấy lúng túng khi chàng hỏi gì, cô bé cũng chỉ trả lời gọn thon lỏn một tiếng Love (yêu).

Khi chàng hỏi đến tên thiếu nữ thì rất ngang nhiên, cô gái tự cởi áo lột trần mình ra và chỉ vào vú bên phải của nàng. Ở đó có viết chữ Frederika March.

Peter đỏ mặt vì hành động của cô gái. Nhưng chưa hết, khi chàng hỏi địa chỉ nàng thì cô gái lại kéo quần vạch nửa bụng dưới ra, ở đó có ghi địa chỉ của nàng. Sau đó, nàng cho biết mới được 16 tuổi. Dĩ nhiên là cảnh sát phải trả lại tự do cho nàng.

Từ đó, cô gái không ngớt gọi điện thoại cho Peter. Chàng luôn luôn trả lời là khoảng 4, 5 năm sau, bao giờ nàng đủ tuổi, chàng sẽ tìm gặp lại nàng. Nhưng có một đêm nọ, cảm thấy tâm hồn quá trống trải, chàng đã tìm tới nhà Frederika.

Peter vô cùng ngạc nhiên vì nhà Frederika lộng lẫy sang trọng quá và Frederika yêu kiều diễm lệ trông khác xa cô gái Pippies bị bắt về bót dạo nào với các hình vẽ quái dị trên mặt.

Frederika có một bà cô và một ông cậu, cả hai đều tỏ ra mặt hoan nghênh Peter và dễ dãi hoàn toàn với chàng.

Sau câu chuyện xã giao, bà cô thiếu nữ đã dễ dãi trao cho Peter chiếc chìa khóa xe hơi Rolls để chàng lái xe cho Frederika đi chơi trong thành phố. Trong lúc đi chơi gặp mưa, cả hai phải cho xe hơi đậu lại ở vệ đường vắng vẻ Frederika có vẻ là lơi, nàng đột nhiên cởi tung các nút áo ra khiến Peter phải hoảng sợ. Nhưng sau đó, chàng cũng cởi tung các nút áo của mình ra.

Giữa khi ấy, một cảnh sát xuất hiện và Peter bị kết tội công xúc tu sĩ với gái vị thành niên. Về sau, Peter phải xuống giải thích rằng chàng cũng là một cảnh sát.

Trong lúc đó thì thầy đội Pierce hết sức chán nản vì được biết cuộc điều tra về thanh tra Evans đã kết thúc và Evans đã làm chuyện bậy. Cảnh sát quả đã thối nát quá sức tưởng tượng.

Sẵn máu nhiệt thành, Pierce quyết sẵn sàng hy sinh địa vị của mình để bỏ tù bọn nhà họ Quince và viên thanh tra Evans. Nhưng chúng đâu phải là những kẻ dễ cho Pierce hạ. Lão Quince già khọm nhưng trong tay lão có rất nhiều gái trẻ, để làm thỏa mãn lão cũng có mà để làm tay sai cho lão dùng mỹ nhân kế để hạ các kẻ thù của lão cũng có.

Một đêm nọ, Peter đi tuần bỗng bắt gặp lão Quince và hai con lão đang xúm lại tra tấn một tên lái buôn chất ma túy chỉ vì hắn đã từ chối không trả tiền ngay cho lão. Peter chưa kịp vào can thiệp thì đàn em của Quince đã hạ độc thủ trúng bụng dưới chàng. Chúng còn dùng chiếc khoan khoan thủng hai bên má Peter mỗi bên một lỗ. Khi chàng bất tỉnh nhân sự, chúng vất chàng ra một bãi cỏ hoang.

CUỐN PHIM TUYỆT TÁC

Peter sau chuyến đi chơi và nhất là sau chuyến bị bọn Quince làm nhục nhất quyết không tìm gặp lại Frederika nữa. Nhưng trong khi chàng phải nằm nhà thương thì cô gái cứ lui tới mang quà bánh cho chàng, nên chàng không thể trốn tránh nàng được. Đến khi lành bệnh chàng lại bị nàng mời đến nhà và chàng không thể từ chối. Hai cô cậu Frederika chiều chuộng Peter hết lòng. Hai người mời chàng uống lu bù rượu. Rồi họ tự động bỏ đi. Lúc đó, Frederika đã trở thành một gái Liêu Trai vô cùng khiêu gợi và đa tình. Sau những pha quần quýt mê ly, chuyện gì phải đến đã đến. Sau đó cả hai ngủ mê mệt.

Trong lúc Peter đang quên hết mọi chuyện đất trời thì hai cô cậu Frederika đã thu vào ống kính trọn từ đầu đến cuối tấn kịch mê ly nọ. Khi hai người trở dậy, họ mới thôi quay và rút lui.

Vài ngày sau, thầy đội Pierce bất thình lình gọi Peter lên bàn giấy và chỉ cho chàng thấy tất cả những tấm hình mê ly chụp giữa lúc chàng và Frederika đang say sưa trong hoan lạc. Chàng cứng lưỡi không nói được gì. Lúc bấy giờ Peter mới biết chàng đã lọt vào cái bẫy mà người ta đã cố tình giăng ra sẵn.

Liền khi đó, Pierce hay rằng nếu chàng muốn những tấm hình này không tới tay viên Giám Đốc thì chỉ có một cách là chàng phải nghe lời ông tất cả. Pierce cho biết vừa nhận được một nguồn tin về bọn Quince và công cuộc buôn lậu ma túy của chúng.

Ngay chiều hôm đó, Pierce và Peter cùng ra phi trường để đón chiếc phi cơ chở đồ lậu. Quince và hai con y đã ra đó khi trực thăng hạ cánh. Cô tiếp viên đã leo lên chiếc Mercedès của bọn Quince, chắc chắn là trong sắc tay nàng có chất ma túy. Thầy đội Pierce muốn giữ chúng lại nhưng Quince đã nhấn ga vọt chạy. Thế là Pierce ra lệnh cho Peter đuổi theo bọn chúng. Nhưng bọn này đã kịp thời vất chiếc túi đựng ma túy xuống sông, sau đó chúng để cho Peter đuổi kịp. Chúng mỉm cười và lễ phép tiếp đón chàng. Và tất nhiên Peter phải một phen nhỡ tàu.

Khi lục soát xe và cặp không thấy gì thầy đội Pierce biết là lại bị bọn quỷ quyệt này chơi cho một vố nữa. Tuy nhiên Thầy cũng ra lệnh cho Peter giải cả bọn về bót. Và để cho mình có lý do bắt, thầy đưa cho Peter hai gói ma túy buộc chàng phải bỏ nhẹ vào túi áo Quince khi chàng lục soát túi áo lão. Peter không phản đối vì Pierce đã nắm vận mệnh của chàng : đó là những tấm hình chàng và Frederika làm chuyện không thể đem trưng bày.

(Xem tiếp trang 8)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Cần xét lại tính cách hợp hiến của sắc lệnh số 19 SL/TC 26-2-69

Kính gửi :
Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện

Gần một tháng nay, đa số dân lao động, công chức, quân nhân nghèo bị điêu đứng vì chịu ảnh hưởng giây chuyền của vấn đề Quan Thuế Biểu mới, nên «đồ thực dụng và thực phẩm hàng ngày đang tăng giá.

Đời sống hàng ngày, vợ chồng con cái chúng tôi đã khổ cực nay càng cực khổ hơn.

Vì vậy chúng tôi tha thiết mong đợi Lưỡng Viện Quốc Hội và Tối Cao Pháp Viện hãy có những PHẢN ỨNG CẤP BÁCH đối với Sắc Lệnh số 19-SL/TC ngày 26 tháng 2 năm 1969.

Đất nước ta đang bị bọn Cộng sản xâm lăng. không một ai có quyền làm điều gì khiến có thể tổn thương tới uy tín của cơ quan HÀNH PHÁP, nhưng khi cần bảo vệ quyền lợi của đồng bào thì Quý vị đại diện cho cơ quan LẬP PHÁP và TƯ PHÁP cần phải cương quyết làm, vì đó là nhiệm vụ và bổn phận của Quý vị đối với Quốc Dân.

Để giải quyết vấn đề Quan Thuế Biểu mới một cách tốt đẹp giữ vẹn tình đoàn kết Quốc Gia, chúng tôi xin chân thành đạo đạt lên Quý vị các đề nghị sau đây :

I— TỐI CAO PHÁP VIỆN

Xin Ông Chủ Tịch và Quí Vị Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện hãy chiếu theo điều 81 (đoạn 1) của Hiến Pháp ngày 1/4/67 để cứu xét và phán quyết về tính cách hợp Hiến và hợp Pháp của Sắc Lệnh số 19-SL/TC ngày 26/2/69

II— QUỐC HỘI

Trong khi chờ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện, chúng tôi xin Nhị Vị Chủ Tịch—Quý Vị Nghị Sĩ Dân Biểu hãy chiếu theo điều 43 của Hiến Pháp để thảo luận khẩn cấp 1 Dự luật quy định việc tạm thời đình chỉ thi hành Sắc lệnh số 19-SL/TC ngày 26-2-69.

Dự luật này sẽ được chuyển đến Tổng Thống để xin ban hành Khẩn cấp theo điều 44 (đoạn 3) của Hiến Pháp.

THÁI HOÀNG NGUYÊN

Phòng quân vụ cho hoãn dịch nhưng nha động viên bộ QP thì lại không

Kính thưa Thủ Tướng,

Tôi tên là Huỳnh quang Hà sinh năm 1950 tại Saigòn cư ngụ số 1083 Trần hưng Đạo Saigòn, học sinh lớp seconde. Nghị định số 768/NĐ/TT/PC, ngày 22.7.68 đã ấn định cho học sinh được hoãn dịch niên khóa 67.68, được lên lớp vẫn tiếp tục học để hoàn tất chương trình Trung học, khỏi trình diện nhập ngũ trong năm 1969, mặc dù sinh 1950 vẫn được hưởng ân huệ trên.

Nhưng, Thông Cáo ngày 21-8-68 của Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến binh lại không chấp thuận.

Ngày 7-10-68 tôi có lập hồ sơ để hoãn dịch theo nghị định trên, Phòng Quân Vụ đã chấp nhận hồ sơ dưới biên nhận số 224/QV ngày 7-10-68 và Hội Đồng Hoãn Dịch họp ngày 26-2-69 tôi được ghi tên vào danh sách những học sinh đủ điều kiện hoãn dịch niên khóa 68-69.

Nhưng khi lập danh sách chuyển sang Phòng Hoãn Dịch Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng, tên tôi lại bị bác.

Xin Thủ-Tướng xét lại hoàn cảnh của tôi cho được hoãn dịch niên khóa 68-69 để tiếp tục hoàn tất chương trình Trung học theo nghị định của Thủ-Tướng đã ban hành.

Trưởng ty, Chủ sự, Trưởng phòng, Trưởng đài v.v..., xin được khỏi là binh nhì, khi đầu quân

Kính gởi Ông Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng
Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng
Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa

Chúng tôi thành kính đệ đơn này lên xin Quý vị một việc như sau :

Chúng tôi là những công chức chánh ngạch, đã lớn tuổi, tự học hỏi và trong ngành đã được thăng đến chỉ số lương trên 350. Trong ngành công chức, chúng tôi đã từng giữ những chức vụ điều khiển như Trưởng Ty, Chủ Sự, Trưởng Phòng, Trưởng Đài, v.v..

(xem tiếp trang 8)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 06 4 1969 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 07 4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Phạm Huy Sinh	147 Bùi Hữu Nghĩa	Giađịnh
— Phan văn Đương	156 Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi thị Như	64 Đường Bắc Việt Phú Thọ	Chợlớn

Tối Thứ Hai 07-4-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba. Trưa Thứ Ba 08-4 1969 từ 13g đến 14g 30

B.S. Lưu Thế Tề	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B Nguyễn Huỳnh Đức	Giađịnh
— Nguyễn Thị Hạnh	487 Nguyễn Tri Phương	Cholon

TRUYỀN - HÌNH

Chủ Nhật 06-4-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Quốc Tế
19g15	Đố vui để học
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương trình nhạc Bốn Phương
21g00	Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình tuần tới
21g10	Kịch vui « Tình Bạn » do Ban Đồng Nai trình diễn
	Đài hiệu—Quốc Kỳ

THỨ HAI 31-3-1969

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Việt Nam
19g15	Chương trình Y tế (kỷ niệm ngày Y tế Quốc tế)
19g50	Thư tín của Đài THVN
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương Trình Nông Thôn Vùng Dậy
21g00	Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thời sự Quân đội
21g25	Hát Bội «Thuyết Đường» do hội Khuyến Lệ Cổ Ca trình diễn
	Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

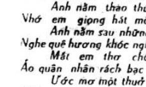
Mỹ

(trên băng tần số 11)

1130	Turn On
1213	What's Happening
1315	Relegious Hour
1315	Eardy News
1330	Perry Mason
1430	Carol Burnett
1530	Easter Special
1700	Information Feature
1730	21 St Century
1800	Window On Vietnam In Town Tonight
1830	Jerry Lewis Show
1930	Evening News
2000	Easter Special
2050	Let's Speak Vietnamese (Advanced)
2100	Basketball (Fb) Half Time News
2300	Information Feature

THỨ HAI 31-3-1969

1330	Turn On
1413	What's Happening
1415	Sign On News
1430	Chiếu lại Wild Wild West
1530	Chiếu lại Jakie Gleason
1630	Chiếu lại Combat
1730	Survival
1800	Jonathan Winters
1900	Andy Griffith
1930	Evening News
2000	Weather
2006	Bonanza
2100	Mission Impossible
2200	Late News
2210	Joey Bishop Show



Phương em, hướng thù

tặng : Nguyễn quý Sơ (Sư đoàn 18 BB)

Mắt em trời tím mây thu
Anh đi chinh chiến biên khu chưa về
Môi hồng có nhạt đam mê
Tóc em còn xõa vai thề nữa không ?
Áo xanh một giải phiêu bồng
Hỏa châu một ngọn mênh mông giữa trời
Bây giờ hai đứa hai nơi
Phương em đầy những giọng cười thiết tha
Anh nhìn đạn lửa bay qua
Làm thân lính chiến bôn ba mấy lần
Bao giờ thấy được mùa xuân
Nhìn hoa xoan nở dưới chân em mềm
Anh nằm thao thức bao đêm
Nhớ em giọng hát môi mềm ca dao
Anh nằm sau những chiến hào
Nghe quê hương khóc nghẹn ngào khổ đau
Mắt em thơ chớm u sầu
Áo quân nhân rách bạc mầu chiến chinh
Ước mơ một thuở thanh bình
Một giòng sông mát yên bình trôi qua
Bây giờ mơ ước bay xa
Anh nghe tiếng khóc phương nhà bên kia
Một vành khăn trắng nhu mì
Một đôi mắt đỏ còn ghi hận thù
Mây về tím nẻo biên khu
Anh ghì súng ngóng quân thù nhớ em

VŨ THÀNH
(trong : buồn mắt đen)

Lượm Lặt · Lượm Lặt

Xe Ngoại giao đoàn ở Việt Nam cao thủ hạng 3 về khoa giết người !

Sau bao nhiêu là kinh nghiệm trong nghề với rất nhiều thời gian nghiên cứu về luật lệ lưu thông, giới hữu trách công nhận là hai mươi nguyên do vi phạm sau đây đã trực tiếp hoặc gián tiếp đưa dân chúng đô thành tới nhà thương hoặc nghĩa trang.

Trong tổng số 12.796 tai nạn lưu thông xảy ra trong năm vừa qua ngành cảnh sát công lộ ghi nhận :

— Lưu thông không giữ lề mặt : 1838 vụ.
Không giữ khoảng cách an toàn : 1.769 vụ.
Qua mặt trái phép : 1.513 vụ.
Quẹo trái phép : 1.481 vụ.
Quẹo không báo hiệu kịp thời 925 vụ.
Băng qua đường trái phép : 872 vụ.
Không tôn trọng quyền ưu tiên : 717 vụ.
Thắng không kiến hiệu : 649 vụ.
Bất cẩn : 634 vụ.
Chạy quá mau : 426 vụ.
Lùi xe bất cẩn : 419 vụ.
Xe thiếu điều kiện an toàn : 321 vụ.
Nép vào lề không báo hiệu : 319 vụ.
Tách lề không báo hiệu : 228 vụ.
Không tuân dấu hiệu lưu thông : 203 vụ.
Lưu thông ngược chiều : 167 vụ
Né tránh người đi bộ : 149 vụ.
Đường xấu : 59 vụ.
Say rượu : 55 vụ.
Đậu xe trái phép : 52 vụ.

Loại xe «có duyên» với tai nạn nhất là xe hai bánh có máy cỡ nhỏ.

Thứ xe «tai họa» này đã đưa 69 người tới nghĩa trang và 5.720 người vào nhà thương trên tổng số 172 người chết và 7.553 bị thương trong năm qua.

Xe vận tải làm 53 chết và 1.629 bị thương.
Xe ngoại giao đoàn làm 42 chết 1.050 bị thương.
Xe đạp làm 25 chết 887 bị thương.
Quân xa làm 18 chết 459 bị thương.
Xe hai bánh có máy cỡ lớn làm 14 chết 834 bị thương.
Xe du lịch làm 9 chết 1470 bị thương.

Kế đó là công xa, xích lô máy, xe ba bánh có động cơ, xe đò, tắc xi, xe buýt, xích lô đạp, xe ba bánh không động cơ v.v...

Mặt khác, theo cảnh sát công lộ cho biết bốn con đường : Trần Hưng Đạo, Hai Bà Trưng, Trịnh Minh Thế, và Đinh Tiên Hoàng là những con đường của Tử thần. Phần lớn những tai nạn lưu thông đều ở trên bốn đại lộ này.

Văn nghệ cho tuổi trẻ

(tiếp theo trang 7)

CẦN CỔ VÕ VÀ ĐẨY MẠNH MỌI CÔNG TRÌNH VIẾT CHO TUỔI TRẺ, VIẾT VỀ TUỔI TRẺ

Rất ít nhà văn nào dám phiêu lưu vào khu vườn tuổi trẻ. Viết cho tuổi trẻ và viết về tuổi trẻ là một nghệ thuật cao đòi hỏi một tâm hồn bén nhậy, một cảm tình thơ và mộng. Mà những tiểu thuyết có giá trị nghệ thuật theo đúng và sát thực tại và tâm hồn trẻ thì hiện nay vẫn còn là món hàng «ế ẩm», ít có nhà xuất bản nào dám chiếu cố cho nên lớp tuổi 18 — 20 mới tha hồ được vùng vẫy trong thế giới tình ái lầm cầm ướt át của loại văn chương «mây mưa» trên con đường phóng đãng, hoang hoại mà tự bản chất của nó chỉ là thứ rẻ tiền cặn bã.

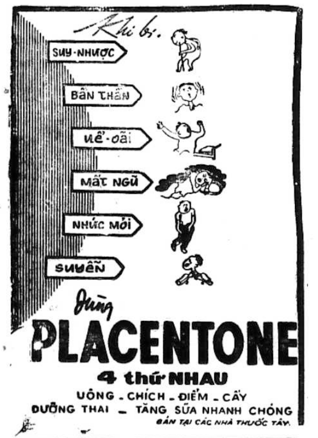
Nếu các bậc cha mẹ biết hướng dẫn cho con em đọc và làm thế nào cho tuổi trẻ biết yêu thích văn nghệ phẩm chân chính thì lẽ tự nhiên tiểu thuyết viết về tuổi trẻ, viết vì tuổi trẻ và viết cho tuổi trẻ sẽ bán được dễ dàng. Số lượng tăng do đó tiền tác quyền cũng sẽ tăng theo. Nhờ vậy nhà văn dễ dàng có thể dấn cả hồn xác vào khu vườn văn thơ dành cho tuổi trẻ.

Trong quá khứ đã nhiều tạp chí và tuần san rất có giá trị dành cho lớp tuổi 12 — 16 hay 18 — 20. Song nó không thể sống được lâu bền vì không được các cô cậu ái mộ. Các cô cậu không ái mộ trước hết chỉ vì không được Gia đình và Học đường khuyến dụ và hướng dẫn. Nếu như bậc cha mẹ và giới thầy học quan tâm đặc biệt đến vấn đề này với ý thức đúng và tốt rằng, văn nghệ luôn luôn là món ăn tươi mát nhất để nuôi dưỡng và phát huy tâm hồn và trí năng trẻ thì văn nghệ trẻ sẽ dễ dàng phát triển. Từ đó, người lớn tự ý thức trách nhiệm thúc đẩy và cổ võ con em tìm đọc văn nghệ phẩm giá trị như tìm món ăn tinh thần. Số văn nghệ phẩm càng có nhiều độc giả bao nhiêu thì càng phát triển mạnh chừng đó, nhà văn viết cho tuổi trẻ sẽ càng thêm hăng hái hơn nữa.

Người lớn chớ nên lầm lỡ cấm trẻ đọc văn thơ một cách nghiêm khắc. Khi Bà mẹ cấm cô gái cưng 18 tuổi không được đọc tiểu thuyết thì sự cấm đoán như vậy đã đi ngược lại những đòi hỏi trung thực của tâm hồn trẻ đang trong tuổi dậy thì. Ta không thể cấm tuổi trẻ đọc sách và nếu cấm như thế cũng như cấm một bà già quê không được ăn trầu ngậm thuốc. Đã không CẤM được và cấm như thế là trái với bản chất tuổi trẻ vậy thì ta chỉ còn cách là hướng dẫn và khuyến dụ tuổi trẻ đọc sách tốt sách hay với một lòng yêu nghệ thuật.

Ngoài những sách về anh hùng liệt sĩ về khoa học và khoa học giả tưởng, theo chúng tôi Văn Thơ chính là món ăn rất tốt đối với tuổi trẻ. Đã mấy ai dễ quên những văn phẩm hay mà ta đã được đọc từ thời tuổi trẻ, thơ ấu ? Ảnh hưởng của Văn thơ đối với tuổi trẻ rất năng động tiềm ẩn và khó có thể quên.

Cho nên, muốn tẩy trừ những thứ nọc độc đang tiêm nhiễm và tác hại tâm hồn tuổi trẻ thì không còn cách nào hữu hiệu hơn và thích hợp hơn là ta hãy tận tình cổ võ và đẩy mạnh mọi công trình viết cho tuổi trẻ viết về tuổi trẻ. Khi Thầy giáo sốt sắng và nhiệt thành giới thiệu cho học trò những văn nghệ phẩm quí và tốt như thế là Học đường đã gián tiếp góp công lao với văn nghệ cho tuổi trẻ. Khi bậc cha mẹ biết hướng dẫn, khuyến dụ và tìm chọn mua cho con em những văn nghệ phẩm quí và tốt như thế là Gia đình đã trực tiếp góp công với nghệ thuật làm sống động nghệ thuật nhờ đó và chỉ nhờ đó một nền văn nghệ vì tuổi [illegible] viết cho tuổi trẻ sẽ mỗi ngày một thêm lớn mạnh. Khi càng [illegible] mạnh thì thứ «văn chương» cặn bã, nọc độc đời truỵ sẽ càng phải thối lui, tàn héo. ⊕ ⊕


Khi bị:
SUY-NHƯỢC
BẦN THẦN
UỂ-OẢI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
Dùng
PLACENTONE
4 thứ NHAU
UỐNG - CHÍCH - ĐIỂM - CẤY
DƯỠNG THAI — TĂNG SỮA NHANH CHÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

. SỔ MŨI
. NGHẸT MŨI
. SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
DUYỆT
Viện Bào-Chế DUYỆT
133 TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
360H/BYT/23-10-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
TRICHO MYCIN
Oral
trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NƯỚC LỞ
ĐAU LỖ TAI, VẾT HẦU
ĐAU KHÍ QUẢN BUỒN PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN V.V...
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Thế lực kim tiền

(Tiếp theo trang 7)

Peter đã liều thì thôi đành phải liều cho chót. Khi bị lật mặt nạ lão Quince la lối um sùm. Vụ này được đưa ra toà.

Tất nhiên là bọn Quince thừa tiền để mà thuê trạng sư giỏi. Viên trạng sư đã dùng những câu hỏi khéo léo để dồn Pierce vào thế hoàn toàn bất lợi. Vì nghi vấn quan tòa đành phải hoãn phiên xử. Trong lúc đó thì viên Giám Đốc Cảnh sát nổi giận : Nếu quả lão Quince tố cáo đúng là Pierce và Peter gài bẫy thì toàn thể Cảnh sát Luân Đôn đều bị coi thường và làm trò cười cho thiên hạ.

Peter thì nhất mực từ chối là chàng không bỏ hai gói ma túy vào trong túi Quince. Nhưng khốn thay, vì quá hãnh diện về công việc làm của mình, thầy đội Pierce đã ba hoa khoe với một đồng nghiệp về mưu sâu của thầy. Đồng nghiệp được thầy kể cho nghe chuyện lại chính là người do viên Giám Đốc Cảnh Sát cử đi theo để điều tra. Pierce đã nói với đồng nghiệp một câu rất hách như sau :

— Tội lỗi ở khắp nơi, tội lỗi lan tràn ở cả trong ngành cảnh sát, nhưng ngày nào còn một đội Pierce này trong cảnh sát Luân Đôn thì ngày ấy tội lỗi vẫn còn chưa thắng thế được.

Người bạn mà Pierce thổ lộ tâm sự đó đã ghi âm tất cả cuộc nói chuyện của Pierce.

Chính nhờ cuốn băng ghi âm đó mà một lần nữa, Quince lại được tòa tha bổng, Pierce bị sa thải khỏi ngành Cảnh sát vì tội «thác loạn thần kinh» và Peter thì bị án rất nặng : 2 năm tù ở.

Khi nghe tòa tuyên án, Peter không thấy mình sợ hãi gì cả, nhưng chàng thấy buồn thấm thía và cuộc đời thật là mai mỉa.

TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TÚ TÀI I AB

HOÀNG ĐỨC

26 Bùi Chu Saigon và 220/2A cầu Trương minh Giảng Saigon

5-4 : Mở thêm các lớp mới chiều và tối (lớp ít học sinh)

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh-Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở Đô Thành.

(15-4-69) : Mở thêm nhiều Lớp Mới Sáng và Chiều và một Lớp Vỡ Lòng Tối

(VP) Đặc biệt : Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25 o/o

LUYỆN THI OUVERTURE (1-4-69) **B.E.P.C**

⊕ Prof. Licenciés Expérimentés (Thanh Tước)

⊕ Adresse : 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Thông Cáo

Trường Cao Đẳng Quốc Phòng, trân trọng thông báo :

Ngày và giờ mở thầu công khai về việc cung cấp vật liệu điều hành niên khóa 1969 trước ấn định vào ngày 11 tháng 04 năm 1969 hồi 09 giờ nay được sửa lại là ngày 18 tháng 04 năm 1969 hồi 09 giờ

Phần còn lại không thay đổi.

KBC, 45.38 ngày 2 tháng 4 năm 1969
Trường Cao Đẳng Quốc Phòng

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU

Ngày 25-4-69 hồi 09.00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Công tác sửa chữa cầu nổi và xà lan cho Bộ Tư Lệnh Hải Quân, trị giá ước lượng 4.056.030$ 00 thuộc ĐLS số 7014/MD/MƯ13 ngày 24-3-69.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH VÀ HOẠ ĐỒ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)

(Phòng Mãi Ước III)

Gia Định, ngày 3 tháng 4 1969
CỤC MÃI DỊCH

Vừa học vừa chơi

(Tiếp theo trang 5)

Tập đọc lại : ca. huyền. cà — ca. sắc. cá — ca. huyền. cà — ca. sắc. cá — ca. huyền. cà — ca. sắc. cá.

Dạy em đọc : co. sắc. có — co. sắc. có — co. sắc. có.

Tập đọc lại : co. huyền. cò — co. sắc. có — co. huyền. cò — co. sắc. có — co. huyền. cò — co. sắc. có.

Học thuộc lòng : (ca dao)

Nào là cá lớn đi đâu,
Để cho cá nhỏ cắn câu thế này.
Có cha có mẹ thì hơn,
Không cha không mẹ như đờn không dây.

ĐỐ VUI.— Viết lên bảng hay trên giấy 4 câu ca dao trên và đố em chỉ tiếng cá. có.

Truyện cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

không thể nào thoát khỏi tay tử thần nổi, bởi vì chàng bị trói chặt. Ngay cả khổng lồ Thanh Trà cũng chưa chắc đã cứu được chàng, nhất là hình như ông ta đã quên lời hứa rồi thì phải.

Thế là Bích Tiên đâm đầu xuống... rồi bủ nhảy từ trên chòi canh xuống chỗ ngọn sóng nơi mà Anh Điền đang lặn hụp trong đó.

Nhưng . . . Nàng thiếu nữ không chạm vào nước. Khi mở mắt ra, nàng thấy mình đang nằm trên một chiếc giường bằng lá cây tươi bên cạnh Anh Điền. Và nàng thấy khổng lồ Thanh Trà đang tươi cười cúi nhìn nàng. Ông ta nói :

— Không, ta không quên lời hứa. Hai người hãy đi về con đường hòa bình ! Giờ đây các bạn hoàn toàn tự do. Còn ta, ta sẽ có bổn phận canh chừng lãnh chúa tòa lâu đài. Ông ta sẽ là một tù nhân muôn thủa trong tòa lâu đài của ông ta...

Đôi khi sóng sông Tha Giang gầm thét ở chân tường thành toà lâu đài, khi gió gào trên vọng gác, người ta vẫn lại còn nghe thấy Đào An Tiêm khóc lóc trong cảnh tù đày vĩnh cửu. ⊕ ⊕

Thắc mắc Nguyện vọng

(tiếp theo trang 7)

Nay thi hành lệnh Tổng động viên, chúng tôi phải đầu quân với tư cách binh nhì. Vậy chúng tôi mong Quí Vị vui lòng cứu xét rộng rãi trường hợp anh em chúng tôi và cho phép chúng tôi những người nào có chỉ số lương từ 250 trở lên được theo học Khóa Sĩ quan trừ bị (Chuẩn Uý chỉ mới được chỉ số lương 250 mà thôi).

Chúng tôi nghĩ rằng đề nghị của chúng tôi không có gì quá đáng vì lẽ văn hóa và kiến thức của anh em chúng tôi trong ngạch gần 20 năm thâm niên công vụ chắc chắn sẽ đủ để theo học và trở thành một sĩ quan có khả năng sau này. Được như vậy, Quý Vị đã chứng tỏ lúc nào cũng cứu xét mọi vấn đề một cách công minh, và xử dụng tài nguyên của xứ sở một cách hợp lý...

Đại Diện một số công chức tại Danang
Ký tên ; NGUYỄN PHU HAI
106 Hoàng Diệu DN

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A, B

2-4 Khai giảng 2 lớp mới

chiều 3 giờ • tối 7 giờ

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 1 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi.

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v. Duyệt SG.

TÌM VIỆC

SINH VIÊN kỹ sư điện, nhận dạy học tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán lý hóa mỗi chiều thứ năm, xin liên lạc với Nguyễn văn Thành 611/3J Phan thanh Giản Saigon.

NAM SINH VIÊN nghèo, tận tâm, đã từng dạy học, nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Địa chỉ : Hoàng 19 Trần quang Khải

Trường tư thục Hồng Lạc

SÁNG 8/4

75 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON

TOÁN LÝ HÓA Tú Tài I AB

Khai giảng 9 giờ 30 Sáng

GS : NG. T. CƠ và B. Đ. VỸ

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản, luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trại Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

Những người yêu thơ và các bạn Sinh viên, học sinh không thể bỏ qua :

Những Hàng Châu Ngọc trong thi ca hiện đại

Tập khảo luận công phu về những bài thơ hay nhất thuộc thời kỳ tiền chiến (1934-1945) và của các nhà thơ : ĐINH HÙNG - BÙI XUÂN UYÊN - QUÁCH THOẠI — TẠ KÝ — CUNG TRẦM TƯỞNG - TRẦN DẠ TỪ — NHÃ CA — SAO TRÊN RỪNG — HOÀI THƯƠNG — THƯ LINH — V.. V... do HUY TRÂM biên soạn

Sách in đẹp giá 220$ Phát hành cuối tháng tư dl 1969

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)

— MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC

— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Đồ phụ tùng
Mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35 Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THUẬN HÙNG
130 Gia Long — QUINHƠN

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29, Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90126

HÃNG WINH PHONG
2-4, Vĩnh Viễn — CHOLON
Điện thoại : 38.228-229

HÃNG VƯƠNG HOÀNG ÂN
GÒ DẦU HẠ

HÃNG HỮU THÀNH
47, Quang Trung — Trảng Bàng
Xưởng sửa xe

ĐẠI HAT SU CÔNG THÀNH
Long Hoa — TÂY NINH

HÃNG VUI VUI
12-14, Lê văn Duyệt PHAN THIẾT

Vỏ ruột Đại Hat Su
(500×10) 6 lớp nylon
mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35, Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29 Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90.126

HÃNG THUẬN HÙNG
130, Gia Long — QUINHƠN

HÃNG VIÊN HƯNG
3a, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 23.319

SAIGON KỸ NGHỆ
35. ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.166

TRỊ TÁO BÓN thuốc xổ **BOLAX**

156 BYT 21-8-62

Thuốc BỔ THẬN HỒI XUÂN
VIRILEX
Tăng sự cường-tráng và sinh-lực
Trừ mệt-mỏi và bổ-dưỡng cơ-thể
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
26 BC/BYT/22.9.67

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế
ZYMA
THỤY-SĨ phát-minh
Varemoïd
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu
Varemoïd
005M/BYT/18-1-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang lại 3 lô đất 3000m2 ở sau đường Hậu Giang, kế Cty Thủy tinh Nam Á, rất tiện lập kho hàng, xưởng hãng hay chăn nuôi. Hỏi 94F Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. ĐT 41.804 hoặc 542 Hậu Giang Cholon.

Bar ở Vũng Tàu. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng, chỉ vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp. Hỏi số 142 đường Võ Tánh Saigon.

Cần sang gấp

Phố thương mại trung tâm chợ Gò Vấp liên lạc số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.288

Sang quán chạp phô, thiếu người bán, cần sang lại 1 quán bán chạp phô (trống) trong chợ Saigon cửa nam, hỏi ô. Ý hoặc ô. Nguyễn 77A bến Lê quang Liêm Cholon (lầu 2).

SANG NHÀ TẮM HƠI

đang khai thác đường Nguyễn văn Thoại Gia Định giá 800.000đ. Xin hỏi số nhà 1089B Trần hưng Đạo, trên lầu dãy mặt rạp hát bóng Palace

Sang phố lầu đúc suốt 4mx 20m có compteur nước điện đủ tiện nghi gần chợ trường học, nơi yên tịnh mát mẻ tại Đakao Xin hỏi cô Tư 12/4 Nguyễn huy Tự Đakao.

399.999đ Sang appartment 2 phòng ngủ, bếp, nhà tắm, WC, điện nước. Tiền nhà 4500đ. Hỏi Ch/úy Tuấn 8 Nguyễn văn Tráng từ 17 đến 17g30 mỗi ngày.

Sang nhà 1.200.000đ tiền tháng 1600đ. mặt tiền đường Trần quý Cáp Sg. đủ tiện nghi để ở, buôn bán, mở tiệm thuốc hay phòng mạch v.v... Hỏi 16/71 hẻm Nguyễn thiện Thuật Sg. sáng 9g—14g chiều 18—21g.

Sang 550.000đ 1 quán café thật đẹp đang đông khách lợi tức trên 30.000đ mỗi tháng. Phố lầu đúc ăn ở luôn rất tiện gần chợ Vườn Chuối. Xin hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Sg.

TIỆM MAY ÂU PHỤC

Nhập ngũ cần sang lại Tiệm may đã hoạt động nghề trên 10 năm tại xóm chiếu, khá huê lợi, điều kiện dễ, tiền phố rẻ, thương lượng xin gặp ông Sếu Tý Cảnh Sát Xóm Cải Chợ Lớn (Ban Công Xa).

NHÀ

Bán lô vốn 1 triệu đồng phố lầu đúc mặt tiền khu Thương mãi 4 tầng suốt 4mx25m số 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Villa bán, bán 1 villa thật đẹp hiện cho ngoại kiều thuê (khu Cách Mạng) giá là 5T8 Hỏi 509C Võ di Nguy Phúnhuận chỉ dẫn.

Villa lầu, song lập, 530m2 khu Biệt thự B Phú thọ 18 phòng đang trống. Bán gấp giá rẻ, Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél 40.595

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

1.000m2 đất trống, trung tâm thành phố mặt tiền đường, Khu nhà thờ gần bãi trước, Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (giờ làm việc). Đ.T. 22.364.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Villa 18m50x8m50, 1 salon phòng ăn 3 phòng ngủ, 2 máy lạnh, đủ tiện nghi, máy nước nóng luôn cả đồ đạc sang trọng, có sân và chỗ để xe. Do nơi 21Bis Hồ biểu Chánh.

Bán nhà Ngã bảy, mặt tiền bến xe đò. 2 lầu đúc suốt 4th5x27th, lề rộng, sân thượng đẹp. Hỏi 530 Pétrus-Ký

Nhà bán 3 phòng, có gác xếp, xinh đẹp đủ tiện nghi, có đồ, giá 690.000đ, Hỏi 54A Tự Đức Phúnhuận.

Nhà trệt bán rẻ

Bán một căn nhà trệt tốt đẹp đằng sau có lầu béton 4mx18m. Hỏi tại 14 Chu mạnh Trinh Saigon. Bên hông nhà thương Grall.

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m,80 x 11m có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/66 Ph đình Phùng Saigon.

Chắc giá 650.000đ một căn nhà lầu (3m7x16) mặt tiền Đại Lộ, đang buôn bán. Hỏi 472 Đại lộ Minh Phụng.

4.000.000đ 1 phố lầu 3 tầng rưỡi luôn đất mặt tiền đường Lê quốc Hưng, căn bìa, có balcon 2 mặt, cửa bông để lên lầu, Điện 110V và 220V mỗi từng có bếp riêng, sạch sẽ, đủ tiện nghi. Xin hỏi 59 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán 950.000 1 căn nhà lầu thật đẹp, 3.80x14m, đủ tiện nghi, điện nước mạnh, cửa kính, balcon trước, sau, có sân trước cửa sắt và hẻm riêng. Khu thật an ninh và yên tịnh, có đường xe hơi ra vào. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu, Q.3 Saigon.

Bán nhà luôn đất, ngay quốc lộ, vách tường gạch, cột đúc, lợp tôn, có hồ chứa nước mưa dài 16m ngang 5m, sân trước nhà 9m. Giá 1.200.000đ. Hỏi ông Nguyễn văn Lân nhà làm nón, gần cầu Giồng ông Tố, phía tay mặt nhà số 3.

An Khê dời đi cần bán gấp giá rẻ mạt (nhất định 750.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cứu Sương An Khê Qui Nhơn, đối diện Hôtel Ngọc Thành. Hỏi TSI Hiền TDV 5DIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước nơi 189A Đinh Thái Saigon).

Villa bán luôn đất 240m2, khu an ninh lịch sự, đủ tiện nghi. Hỏi 126, Minh Mạng, Phú Nhuận, gần ngã tư Cách Mạng Trương tấn Bửu.

Đất bán rẻ

Đất Tân Thuận sát mé sông 40đ 1m 30 mẫu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg.

Bán rẻ 1 căn nhà, đẹp, đủ tiện nghi giá 350.000đ. Xin hỏi 313/754A Nguyễn duy Dương Cholon. "Giao nhà trống".

CẦN BÁN CẤP 70.000Đ.

1 căn nhà ngang 3thước dài 12thước khu Kiến Thiết Nguyễn Kiệu quận 4 Saigon. Nơi yên tịnh mát mẻ. Xin hỏi Cô Lê 244 Bùi Viện Saigon.

Phố thương mại 1 từng lầu nằm ngã tư Nguyễn văn Thoại Trần quốc Toản, địa điểm hạng nhất bề mặt 12m sâu 8m bán rẻ mạt vì không người trông coi. Do nhà thuốc bắc trước kho Mỹ đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Villa

Đường Cách Mạng. Hỏi AIP 064 (41 Mạc đỉnh Chi Saigon)

Nhà bán Bán một căn phố trệt đủ tiện nghi gạch bông, đồng hồ điện, nước Đồng Nai, khu yên tĩnh số 26/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi ông Cương, ĐT 90.368

Cần bán gấp

một căn nhà lầu 3 từng có gara để xe hiện đang có huê lợi mỗi tháng đủ tiện nghi số 530 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon cùng đường kể trên có một cái xưởng đất rộng cho mướn hoặc bán. Xin hỏi số 540 đường kể trên.

Bán rẻ

1 căn phố luôn đất ngang 4mx24, có compteur điện nước Đồng Nai, ngõ hậu, khoảngTrương tấn Bửu — Nguyễn minh Chiểu. Hỏi 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán vườn cây ăn trái mới lập 7.000m2, có nhà ở đủtiện nghi tối thiểu, trại nuôi gà, tọa lạc Xã Linh Xuân Thôn bên QL số 1 cách chợ Thủ Đức 3cs. Hỏi số 57 Trần hưng Đạo Sg hướng dẫn.

Bán đất trống có bằngkhoán tại GòVấp (Thông Tây Hội) ngoài mặt đường 3 700m2 Hỏi 15 đường Bạch Vân Quận 5 Chợ Hòa Bình Cholon.

Nhà 295.000đ căn tiền bán gấp nhà gạch 3m80x12m diện nước số 631/1A đường Trần quốc Toản Phú Thọ. Hỏi số 117 Cao Thắng ngoài giờ làm việc và chủa nhựt.

Bán hoặc cho mướn giá rẻ phố lầu đúc béton 4mx18m, có luôn cả đất, kiến trúc mới 4 phòng điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần Ciné Văn Hoa Tân Định).

Nhà bán có đồng hồ điện nước, mặt tiền, số 122 đường Bùi Viện Saigon.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền). 1 lô đối diện Lữ Gia.

ĐẤT : Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tin. Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đá trắng) trên 50.000thv. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng 4mx 25m đường Nguyễn văn Thoại, Thích hợp mở nhà hàng. Giao nhà trống. Địa chỉ liên lạc 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Vì không người trông coi bán một trại chăn nuôi gà, heo, chim bồ câu v.v... tại Hạnh Thông Tây Gò vấp. Hiện có đủ phương tiện để thực hiện ngay việc chăn nuôi và cho gia đình đông người ở với đầy đủ tiện nghi thanh tịnh. Giá nhất định Hai triệu rưỡi. Xin hỏi tại số 66/18 Duy Tân Sg. từ 13g30 đến 18g30.

Bán nhà đất rộng 75m2 (dài 20m, trước 3m5, sau 4m). 180 ngàn đồng. Gần chợ, trường, có thể sửa làm kho. Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Nhà bán Bán 1 căn nhà Cư xá đường Tô hiến Thành nối dài, mặt tiền, đất còn rất rộng, có thể buôn bán. Xin hỏi 112 Bến Chương Dương Sg.

Bán căn nhà 35/70, 4,5x9 Cư Xá Đô Thành. Hỏi 18/70 Cư Xá Đô Thành.

Nhà và xe bán 612/5 Phan đình Phùng. Coi nhà suốt ngày và xe 2CV EA. Xem xe ngoài giờ làm việc địa chỉ trên.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất 242m2, đang có huê lợi. Hỏi 339/20B Tr. minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 2 từng rưỡi mặt tiền. Số 688 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán cho mướn cũng được. Địa chỉ 11B bương lộ 14 Phú Lâm.

Bán 2 căn phố lầu luôn đấtđiện nước, mặt tiền, tiện buôn bán hay phòng mạch. Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Nhà bán gấp 650.000 đồng 16mx3m5 công tơ điện nước riêng toilette, lavabo, douche, cửa lưới, có cửa hậu, gần chợ, trường học số 243/3 lot L cư xá Trương minh Giảng, Trương minh Ký lên nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg Tel 90.167

VILLA - PHỐ - ĐẤT BÁN

— Villa Hoàng hoa Thám GiaĐịnh 283m2 5 triệu (giao trống) — Villa lầu Cách Mạng 130m2 luôn đất 4 triệu ngang 8m — Phố lầu Tạ thu Thâu, luôn đất 2 tầng rưỡi 9 triệu (giao trống) — Phố Gia Long luôn đất 7 triệu rưỡi (giao trống) — Phố lầu Chi Lăng thật tốt 5x30 150m2 luôn đất bán 2 triệu (giao trống) — Phố lầu Nguyễn Kim 2 triệu (giao trống) — Rạp hát Cao Thắng 1400m2 bán gấp 24 triệu (giao trống) — Rạp hát 845m2 đường Pasteur Saigon 20 triệu.

Bán 1 lô đất khu D Phú Thọ. Hỏi 46C Phát Diệm.

Bán rẻ nhà ngang 8mdài 11 giá 350 000. Hỏi 207/26 A Lý thái Tổ Saigon.

Bán Đất thổ cư 244m2 và nhà trên đất ấy tại Châu thành Mỹ Tho gần chợ và khu trường học giá 3.000 000đ. Xin gọi điện thoại số 93.663 hoặc 93.664 hoặc 93 665 rồi xin số 20. Hỏi cô Lê trí Phú trong giờ làm việc.

Thiếu người trông nom bán 1 cơ sở giặt đi (đang có mối Mỹ) và 1 xưởng làm gạch bông, trên 1 miếng đất 3000m2 kế làng đại học Thủ Đức. ĐT 92815

Bán rẻ 1 khu đất Phú Thọ 760m2 tiện cất villa 629B Nguyễn Trãi Chợlớn gọi Tel 50124 trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Đi giang hồ

Bán rẻ một căn nhà mặt tiền 5mx 15m. Tại số 198 Phan văn Trị Gia Định.

Phố Thương mại bán rẻ, luôn 200m2 đất 4m47m 2 từng nóc bằng, lên thêm từng nữa được, thừa tiện nghi, mặt đường Nguyễn văn Thoại (xa khu Mỹ) tiện mở lò bánh mì, bảo sanh trường học. cơ sở thương mại, công nghệ 3 mặt cổng hậu garage trước sau. Do nhà thuốc bắc trước kho Mỹ đường Ng. văn Thoại. (Mời cậu bán đồ xe đạp lại thương lượng).

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi hẻm ngã tư Hai bà Trưng Hiền Vương có chỗ để xe hơi. Hỏi 96 Hiền Vương. Sáng 8g đến 11g chiều 16g đến 19g.

Nhà bán 102/7/27 Cống Quỳnh Saigon đủ tiện nghi.

Phố bán luôn đất 4.80x21m. Đủ tiện nghi. Hỏi 5A, Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán 3mx15 có gác xếp nền gạch bông. đèn nước đủ tiện nghi. Số 153/6/1 Hồng thập Tự xin liên lạc 138/5 Bùi thị Xuân Saigon giá 450.000đ

Bán phố lầu đúc 2 tầng với terrace, compteur điện nước, rộng, dài. nhiều phòng toilet riêng đủ mọi tiện nghi. giá rẻ. 147/6 Trần quốc Toản S.G.

Bán 1 căn nhà lầu 2 từng, đầy đủ tiện nghi. Giá 900.000 đồng. Hỏi 56/14 Lý thái Tổ.

Nhà bán 3mx12m đang bán phở đông khách vì thiếu người trông nom bảng hiệu Tuyết Hương 527 ngã tư Tùng thiện Vương Xóm Cải Cholon.

Nhà bán 8mx10m Compteur điện nước. Trung tâm thành phố. Số 49/15 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà bán gấp phải đi xa, rộng 3m50 dài 11m lót gạch bông. Khu yên tĩnh 250.000đ. Xin hỏi C13/91 Tôn Đản.

Nhà bán Hẻm Lê thánh Tôn cả đất 20mx4 giá 2.600.000đ văn phòng cho thuê mặt tiền đường Ký Con. Kho cho thuê mặt tiền 7mx15 đường Hồng thập Tự. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Sg. từ 11-4g.

Bán một căn phố vừa mới cất xong khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái số 111/27 đường Trần quang Diệu nối dài. Xin hỏi ông Gáo.

Nhà bán Có điện nước, đường rộng xe hơi vô được, Giá 750.000đ, hỏi số 528/5/126 Phan thanh Giản SG.

Bán hoặc sang phố thương mại nơi thị tứ, có điện thoại mặt tiền gần chợ, đường Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy PN chỉ dẫn, ĐT41.429.

Bán nhà Lầu đúc luôn đất 4th 50 dài 20 th có điện nước số 499 Phan thanh Giản. Hỏi 68/42 Đỗ thành Nhân. Sáng 11g30 chiều 18g30.

Đất gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư đèn màu 300m. Khu quan trọng và đang sung. Cần bán gấp giá đặc biệt (mua nửa cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

Bán hai căn nhà đầy đủ tiện nghi tại đường Trương minh Giảng và Trương minh Ký 6thx20th. Xin hỏi 159C đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Villa bán song lập đúc 3 tầng bán 1 căn khu yên tịnhcó garage. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C mặt tiền. Mời ông trả 3.500.000đ tới thương lượng.

Bán 1 miếng đất 20m x 22m đường Võ Tánh Phúnhuận Địa điểm thật tốt, gần hãng Đặng đình Đáng. Địa chỉ liên lạc : 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC

Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT90.140, Hoa hồng nhẹ, tín nhiệm

Nhà bán rẻ, lầu đúc, nóc bằng kiến trúc mới, đủ tiện nghi, cửa toàn kính sắt bông, sân rộng để xe hơi máy nước nóng, 4 quạt trần, máy bơm nước lên lầu, 2 phòng tắm, vệ sinh và nhà bếp toàn lót gạch men trắng, khu yên tịnh 4mx24m xem và hỏi tại 243 15 Cách Mạng Sg từ 10g—20g.

450 ngàn nhà gạch và 400m2 đất, có điện, thuộc ấp 8 gần chợ Bà chiểu Gia Định. Hỏi 44 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dẫn. Quý vị đã trả từ 400 trở lên, Xin mời lại thương lượng.

Phố, đất bán

1) 1 căn phố lầu đúc mặt tiền đường Gia Long Saigon.
2) 1 miếng đất 2.500 th/v, mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th.
3) 1 miếng 4.000th/v, mặt tiền Xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ Gia định 500th. Hai miếng đất này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học. xưởng công kỹ nghệ, v.v.. Hỏi : Ô. Đặng 99B Gia Long Saigon.

Bán hoặc cho mướn trọn hay từng phần 1 building tối tân đủ tiện nghi tại trung tâm Saigon Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Vách gạch. lầu đúc, compteur điện nước riêng, gần chợ, gần trường học. Chắc giá 800 000đ. Hỏi số 242/47/19 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán rẻ 2 mặt tiền đại lộ. Đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 đại lộ Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon.

Nhà bán gác suốt, có điện nước, gạch bông Đủ tiện nghi. Giá phải chăn. Hỏi 57 Võ di Nguy Phú Nhuận, gần Cầu Kiệu.

Nhà bán 20x5 điện nước riêng, chủ sau có lầu đúc, mặt tiền, tiện mở xưởng, nhà thuốc, phòng mạch, mua xong giao liền. Hỏi 191 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán vùng phi trường TSN. 14mx14m nhiều phòng. đủ tiện nghi, khu thương mãi. Hỏi 30/6 Nguyễn văn Học G.Đ. (gần cầu Bình Lợi.

750.000đ. một căn nhà 16mx4m thật đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 34/11B Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 18g tới 21g giao nhà liền.

Nhà bán gấp

Mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél, điện, nước Garage cửa hậu. Giao nhà trống : 2 triệu. 367 Lê Đại Hành (suốt ngày) Cholon (Quận 5, trước cửa lớn Trường Đua).

Villa bán hay cho mướn hỏi 44 Cư xá kiến thiết Lê đại Hành (trường đua) Chợ Lớn.

Bán phố lầu đúc, mới xây cất, căn bìa, rất đẹp. đầy đủ tiện nghi, có sân thượng và chỗ để xe hơi, nơi an ninh, coi nhà số 111/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi tại đây từ 9g. đến 17g. mỗi ngày.

Nhà bán 241 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. 4m50x32m lót gạch bông. đủ tiện nghi giao nhà liền. dương giá 1 000.000đ.

Nhà bán 3mx10m đủ tiện nghi, có hai đồng hồ điện và nước, mua xong giao liền 367A đại lộ Pétrus Ký Saigon

Nhà bán 2 tầng lầu đúc ngang 4mx dài 10m. Huê lợi buôn bán 242/9 Nguyễn th. Thuật

Bán nhà mặt tiền điện nước 420.000đ và nhà ở hẻm cách cầu Calmette 200m Balcon đúc 6mx8m giá 280.000đ. Hỏi 154 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà lầu bán, đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 524. số 9/8 Lô H Phan đình Phùng, Saigon.

Villa nhỏ bán, tô đá rửa, phía sau có lầu đúc 5mx15m.có sân điện nước, giá 550.000đ do nhà thuốc Mỹ lợi 628 đường Hậu Giang Cholon.

Căn bìa khu cư xá, 221/76i Nguyễn Kim CL nhà bán điện, nước, cầu vệ sinh, gác lửng. Xin hỏi địa chỉ trên.

NHÀ BÁN 300.000đ.

Nơi yên tĩnh kế viện Ung thư Bà Chiểu nhà tường có gác nền gạch bông còn mới đủ tiện nghi có chỗ nuôi gà. Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định tại chợ Cây Quéo.

Bán một trại chăn nuôi 500m2 khu Nguyễn Huệ P.N. nơi yên tĩnh có thể chia từng lô cất phố. hay làm kho xưởng kỹ nghệ nhỏ Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua gấp 1 biệt thự nhỏ thật đẹp 3 phòng đủ tiện nghi. Xin liên lạc với bà Yến 51/37 CaoThắng Saigon

Mỏ vàng Xa Lộ

Nhượng lại phải chăng : Nhà 12mx13m. Sân 6mx20m. Đất cao. cạnh xa lộ, thuận tiện làm ăn, lập kho hàng. Hỏi Ô. Phát tại Xa Lộ xưởng Cty (cách mì Cây nhãn 150m) hoặc ĐT 20.017 (hỏi ông Kiệt).

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán một căn nhà đủ tiện nghi hướng đông 620.000đ, Hỏi 220/154 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 1 mặt tiền 1 trong hẻm hướng nam mát mẻ điện 2,3 dây đồng hồ nước có điện thoại hỏi nơi số 396 Tùng Thiện Vương Cholon Đ.T. 50.900

Bán 1 căn nhà gạch, có đủ đèn nước (cách đường lối 100m. Hỏi 227/398 Lý thái Tổ Cholon (nhắn ông trả 320.00đ đến)

Bán 1 biệt thự tối tân đại lộ Trương minh Ký. 3 phòng ngủ, phòng ăn, salon sân có rộng luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Tr. tấn Bửu Phú Nhuận buổi sáng.

Cơ hội tốt

Lầu đúc 2 tầng, luôn 64m2 đất BK riêng. 4 phòng, balcon. Terrace, 2WC, Chauffe eau, hướng Đông. Quận I khu yên tĩnh, an ninh nhất, Vì thuyên chuyển bán 1T4. Hỏi 75, Cống Quỳnh Sg chỉ dẫn.

760.000đ. nhà gác suốt bán, compteur điện, nước, tiện đường di lại, yên tịnh. Hỏi tại TK 28/8 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bách Khoa

Địa - ốc Bình - Dân

71 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng. Vẽ họa đồ và chụp hình các nhà gởi Sang, Bán.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi. có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, gần chợ Hòa Bình.

Nhà đất bán 1)7m6x25m mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè. 2) Xưởng làm mộc có điện và máy thị từ 1.000m2, Quốc lộ 1 Biên Hòa. Xin liên lạc 254 Trương minh Giảng Đ.T. 41 652 từ 12g. trở đi.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Nhà bán nhà gạch tường xây, 2 lầu cây, nhà bếp, nhà tắm riêng. Hỏi số 48/14A đường Phát Diệm Saigon.

Bán 1) nhà gạch, nơi yên tịnh đủ điện nước. giá 400 000 đồng. Xem nhà số 159/5A đường Hòa Hưng. 2) Nhà vách cây, lợp tôle. Giá 130.000đ. Xem nhà số 159/17A đường Hòa Hưng.

NHÀ - CHO THUÊ

Một phòng trên lầu, cho học sinh hay người độc thân mướn. Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Sg.

Phòng 3 000đ hay 4.000đ một tháng. có sẵn đồ đạc, khu Tân Định, có lối đi riêng. dành cho nữ sinh, nữ tư công chức thuê. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon, trọn ngày chủa nhựt ngày thường 12giờ 30 đến 1giờ 30. Chiều từ 6 giờ trở lên.

Phòng cho thuê lối đi riêng đủ tiện nghi 7000đ. 436/38 Lê văn Duyệt Sg HòaHưng.

Nhà 3 phòng đủ tiện nghi khu Cư xá Lữ gia cho thuê 8000đ thế chân 120.000đ. Hỏi 26 Lữ Gia Phú Thọ.

Cho thuê Villa và nhà lầu 154C Trần quang Khải Saigon miễn trung gian

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp 5 appartement từ 2-3 phòng, 4 Villa 2-5 phòng ở Saigon 218 Lê Lai Đ.T. : 22.845

Phòng cho nữ sinh viên và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg

Cần thuê gấp

2 gia đình kỹ sư Mỹ cần thuê 2 villa nhỏ giá mỗi villa từ 50.000đ trở xuống. sẽ đóng tiền dài hạn, vùng Trần quý Cáp, Công Lý, Hiền Vương v.v.. 3 người Mỹ độc thân cần thuê Villa hoặc appartement 3 phòng ngủ giá từ 50.000đ trở xuống. Hỏi CôThủy 452 Hồng thập Tự Saigon 2—7g mỗi ngày.

Lầu cho mướn rộng rãi, lịch sự, đủ tiện nghi nước nóng luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Villa lớn cho thuê, trung tâm Sg 4phòng ngủ 2 phòng khách 3 phòng bồi gera, đất trên 1000m2. ĐT 40.259. Miễn trung gian.

Cho thuê phòng rộng rãi, đủ tiện nghi,có chỗ để xe auto. Số 339/46 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê lầu đủ tiện nghi cho thuê, giá 12.000đ mỗi tháng hỏi 131A đường Hồng thập Tự Saigon.

Phòng xa lộ

Nhiều phòng đủ tiện nghi tại xa lộ gần tân cảng cho mướn ngày và tháng. Bà Bảy Quán Tân Cảng gần ngã tư xa lộ Hùng Vương.

Cho thuê nhiều phòng đẹp. Hỏi số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Đalat Cho thuê villa 58 Lê thái Tổ.

Cần mướn 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi, có điện thoại, giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Phòng cho thuê thật rẻ, ngày, tháng hỏi ông Đức Hải quán garage Công tạo, qua qua cầu Phan Thanh Giản 300m, tay mặt.

Lầu đúc cho ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, đủ đồ đạc. lối đi riêng, điện 3 giây có ráp máy lạnh, bếp, phòng tắm nước nóng. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 90.557.

Khu yên tĩnh phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, cho thuê tháng và thuê từng ngày nơi KHÁCH SẠN SONG HỶ, lề vào [illegible] Nguyễn văn Thoại, [illegible] Phú Thọ [illegible] Nguyễn văn Thoại đối diện [illegible] Souvenir [illegible] xe hơi.

Nhà cho thuê, có thể chơn, mặt tiền, đủ tiện nghi 4mx20. Hỏi [illegible] Trần hưng Đạo Cholon từ [illegible]

Cần thuê [illegible] Villas Appts— phòng ngủ rộng, giá cao. Địa điểm gần Tân sơn Nhất Trương minh Giảng—Trương minh Ký và Trung tâm Đô thành. Xin hỏi 106 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.996

Cần thuê 1 kho hay 1 xưởng trên 200m2. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho thuê phòng lầu đúc 4x6m5 đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

2 Phòng cho mướn 3,50x 3,50 lầu 14,50x 4,50 trệt mỗi phòng lối đi riêng đầy đủ tiện nghi lầu 6000đ, trệt 5000đ. Hỏi 329/5C Phan thanh Giản SG.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu 6.000 đến 8.000$. Điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê Villas, Apart hoặc Phố lầu 2, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, vùng Saigon Phú Nhuận. Trả trước nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652 (giờ làm việc).

Cho thuê 1 phòng rộng lầu meublé WC lối đi riêng 8.000đ, 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, cách 200th, tới rạp Quốc Thái CL.

Lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi khu yên tĩnh Nguyễn thiện Thuật 21/1/16.

XE

Bán 1 xe Jeep Data máy vỏ, ruột, mui nệm, sơn tốt. giá rẻ. Hỏi 205 Hồng Bàng Chợ Lớn giờ làm việc.

185 ngàn R-4 Fourgonnette EG thật và Hillman NBN 135.000đ. Hỏi 310 Trần quí Cáp Sg.

Xe nhà chú ý

nơi sửa đồng hồ tốc lực km các loại xe hơi Vespa, do thợ chuyên môn ở Ba Báo đảm nhận. 2/8 Sư vạn Hạnh Cholon ngang Vovinam.

Nhường Datsun 1000 Deluxe du lịch, lấy ngay tại hãng, thuế không tăng. Hỏi 466 bis Hai bà Trưng Tân Định (hỏi Tống).

Còi báo động điện tử tự động của Mỹ để gắn vào tất cả các loại xe hơi. Sẽ báo động khi có kẻ gian rờ vào xe. Giá nhất định 3.500đ. Hỏi 81 Phan thanh Giản Sg

Dư dùng bán rẻ một xe Toyota Pick-up EG.9 một đời chủ ít đi còn như mới. Hỏi Ông Văn Đinh tại 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

77.000đ bán gấp 1 xe du lịch Phap E5.6... 4 máy. Xin hỏi tại hiệu thuốc tây Thánh Mẫu số 6/16 đường Thánh Mẫu ấp Chí Hòa GĐ

Bán DS19 Ngọc Dung 575/19 Phan thanh Giản Saigon.

160.000đ xe du lịch Huê Kỳ, kính xanh máy sơn tốt radio coi 169B Trần quốc Toản Saigon.

P.203 số máy 1 triệu 3 dời NBG tái đăng bộ EM có Radio, vỏ ruột mới, banh lùn, xe toàn hảo cần bán gấp giá 290 000đ. 520 Hồng thập Tự Sg.

Peugeot EC 5.8., toàn hảo bán. Hỏi 399/43/23 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu Pickup 360CAB Nhường bọn xe mới tại hãng. Hỏi số 15 cư xá Đ.T sau bệnh viện Bình Dân.

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

SIMCA MONTLHÉRY EC OPEL RECORD 1700 EC

Dư dùng bán, tình trạng mới, tốt. Hỏi 116 Cao Thắng Saigon.

Bán xe Simca Aronde 1.300 Fourgonnette đã làm nệm. Miễn trung gian. Hỏi 662/1 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon.

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda EI máy lạnh radio. Và nhiều Vespa Lambretta cũ mới. Salon 222 Trần quang Khải.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV. Magn. Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Bán rẻ hơn xe Nhật

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới 650 000đ **IMPALA SS SUPER SPORT** 850 000đ. 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Mercury đời 59 EL..9 ndt radio, máy nệm đồng toàn hảo, đang có huê lợi hàng tháng. cần bán gấp 320.000$. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Xe ben bán đời EH.6 hiệu Ford máy 363 Ben 14T ngoại quốc Hỏi 461 Lý thái Tổ Cholon Đ.T. 50854.

4CV xe nhà còn tốt 168000đ. Amica máy lạnh 1 ngựa [illegible] 17[illegible] Phan đình Phùng.

Bán Jeep Willys capot tròn, Inter Ford vận tải nhẹ. Hỏi số 149 đường 48 (Lò Siêu) những giờ nghỉ.

Bán Consult NBT máy và đồ đồng toàn hảo. Xin hỏi 596/3 Phan đình Phùng Saigon.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên dời số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Austin Mini van EB kính quay radio quạt bán rẻ 1/30 Cư xá Lữ Gia.

Cần bán gấp

1 xe Traction 11 Norman dời NBP thiệt. dời số đời EJ 8 ndt, đồng sơn máy nệm toàn hảo. 244 Bùi Viện Saigon, xem xe suốt ngày. Xin hỏi cô Lê.

Microbus Volkswagen cho mướn hỏi 46C Phát Diệm.

Đi xa cần nhượng vốn một xe Mazda 1.200 màu trắng xám mới về tới, cho đề tại hãng. Hỏi 96 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 xe ID 19 mới làm máy và thay cạt đan tình trạng tốt giá nhất định 250.000đ. Do 152 Pétrus Ký.

Simca 1000 bán EB, Sơn đồng máy toàn hảo, Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Garage TIẾN

Bán 1 Volkswagen EC Sport màu phô quân. 1 Austin EE xanh 2 xe toàn hảo. 1 Simca aronde đồng, sơn, nệm, embrayage,hộp số mới. 1 Peugeot 203 camionnette. Xin hỏi 58/2 trước cửa nhà máy biến điện xa lộ Thị Nghè.

Simca 1300 EL (số cũNBO) thật tốt. 79 Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ) Saigon.

Peugeot 203 số cũ cuối đời NBF đã dời số mới. sơn đồng máy thật tốt. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 279 Lê đại Hành (gần trường đua Phú Thọ).

Volkswagen Microbus bán, tình trạng toàn hảo. Do 19 Đặng Trần Côn (gần rạp chớp bóng Long Phụng) Saigon.

Dauphine EB bán thiệt tốt màu trắng 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Datsun EC Bán Hỏi 16bis Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 Peugeot 203, số FJ hoàn dời mới giá rẻ. Hỏi 35C lầu 1 Lão Tử Q.5 Cholon gặp mặt chủ từ 12 đến 15 giờ.

Bán Corolla vert olive 4000km xem trưa và chiều 193/Ter/A. Công Lý Saigon.

Floride EB hai mui hoàn hảo bán 111 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Thames thực dụng nhỏ có bảng kiếng thật tốt số cũ NCE, số mới EK. Hẻm 125 và nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

Dư dùng bán 1 xe DKW Junior Delux. Hỏi 90 bis Phát Diệm Saigon.

110.000đ Traction 11N máy tốt. Mới 2 ông trả 100.000 đến thương lượng Hỏi 465 Bà Hạt Cholon.

Cần bán 1 xe vận tải nhẹ Borgward. 1 Unimog. 1 máy cày Ferguson 35 và 1 giàn cày 2 chảo (tất cả đều mới làm máy lại. Coi xe 306 đường Nguyễn văn Học (Bình Lợi) Thương lượng nơi 303 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Fiat 1500L ED 820.000. Xin hỏi 48A Đặng Dung Đ.T. : 41.630

130.000đ một Fregate ít đi, còn rất tốt, đã dời số. Xem xe từ 18 giờ đến đến 21 giờ tại 104 cư xá Trần quang Diệu.

ĐÓNG THÙNG XE HÀNG

Banc D'essai thử các loại bơm bắc dầu 6 máy và 12 máy, cặp chassis tán lơ vè bằng máy hơi, đồng sơn chắc, đẹp giá phải chăng, nơi đáng tin cậy nhứt. Hỏi xưởng Chính Nhỏ 88/5-88/6 Phú Lâm Mỗi Tàu. qua khỏi trạm kiểm soát, đối diện xưởng Trần hữu Hạnh.

Nash 56 số mới EK.9 ndt, máy sơn toàn hảo. Bán giá rẻ. Hỏi 492/8 Hồng Thập Tự Saigon sau 17giờ.

120.000 Morris EL 8191 DL số 4 Hoàng sĩ Khải (Chi CS Bình đông).

Volkswagen EF sơn trắng toàn hảo giá nhất định 420 ngàn. Hỏi 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Beaulieu EA xe ít đi, thật tốt giá rẻ. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota vận tải nhẹ kiểu lite Stout đời EF hoàn toàn mới cần bán rẻ 241 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo, Hillman NBN, Vauxhall NBM, Volkswagen bảng kiến 220.000đ. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Biên hòa Bán 2 CV Fourgette EB Thiên Thành, cổng nhà thờ Bùi Vĩnh Tam Hiệp.

Bán gấp 1 Volkswagen Microbus đời 7 EB. máy, đồng, sơn mới, có bảng kiến. giá 380.000đ. Hỏi 215 Võ Tánh nối dài Giađịnh.

Simca 1000 EB có radio. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 đời EB 5...tình trạng tuyệt hảo, Radio Philips. Cần bán. Hỏi K4 Cư xá S.Q. Chí Hòa.

Bán một xe số EB 5905 Hiệu DKW vận tải nhẹ. Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel EB 1700 Radio xe toàn hảo, Volkswagen microbus bảng kiếng ED, Peugeot 403 NBR, Jeep carpot cao, Volkswagen NBW, Peugeot 203 mui sập Salon 188 Trần quang Khải Saigon

Vì đi xa bán một xe DKW EB. giá rẻ coi xe từ trưa 12g đến tối tại 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Bán một xe du lịch hiệu Ford. Máy móc, mui nệm toàn hảo. Hỏi bà Nhung. 208 Lý thái Tổ (ngoài giờ làm việc)

Hillman EL (NBO) tình trạng tốt bán gấp 135.000. 662 Phan thanh Giản Sg

Borgward EL 9 ndt bán rẻ với nhiều phụ tùng. Hỏi 16/51 Cư xá LữGia.

Bel'Air 55 bán hoặc đổi xe Jeep dài. Tình trạng rất tốt, còn nguyên thủy. Hỏi tại 166 đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Peugeot 403 Commercial

Bán 403 Limousine Commercial NBU một đời chủ. Xem xe 115/1 Trương minh Giảng gần ngã tư Hiền Vương.

Bán rẻ xe du lịch Ý số EB...6 thiệt. sơn trắng nệm đỏ có radio quạt máy ít tốn xăng 5 lít 100cs kiểu như Simca 1000 nhỏ gọn kiến lớn rất tiện cho các cô và mấy bà lái thật xinh. Hỏi 52 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Peugeot 404 Super luxe EI 68, đi 1 800 cây số. Vauxhall 101 Super ED, bán hay đổi xe nhỏ. Coi xe số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

2CV bán rẻ semi aut capot mới máy thật êm, kính quay 165 Lê quang Định Gia Định

Cần thuê xe Jeep tốt, cho xem xe tại 111/25 Trần quang Diệu Saigon, Qua chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Land Rover EI mới đời cần bán mời ông trả 260.000 đến thương lượng 423A Hai bà Trưng Tân Định.

Jeep Willys Capot cao thật tốt Opel Familial EB đẹp. Bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe du lịch hiệu Chrisler. Hỏi 333. Tr. H. Đạo Sg.

Bán xe hiệu Austin Seven Van đời EB 4... đầu. Mới sơn, vỏ mới. máy rất tốt. Chỉ có 1 chủ từ khi lấy ở hãng ra giá 250.000đ. 1089 bis Trần hưng Đạo.

Simca 1000 origine deluxe trạng thái như mới có Bảo Hiểm 264 Hồng thập tự Sg. 390,000đ.

Cần mướn xe du lịch đủ loại với giá cao. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20683

Bán gấp 1 xe Mazda 1000 deluxe EH 8 đàn toàn hảo Do nơi 73 Tổng đốc Phương C.L.

404 Peugeot EG 9 ndt. Màu xanh lợt toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

4CV xe nhà. Dư dùng bán gấp Hỏi 257/6 Ng. văn Thoại cư xá Lữ Gia Phú Thọ (sau dãy Pharm Lữ Gia)

Microbus Volkswagen ED và Taunus Transit thật tốt bán rẻ. 109 Bùi hữu Nghĩa, Gia Định, qua cầu sắt Dakao 200m.

Austin EB vận tải nhẹ, chưa cắt kiến, máy thật tốt giá 240.000đ. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon (gần đường Cộng Hòa).

Bán Austin 1100 EE3...chín ndt, giá 580.000. 108/60 Trần quang Diệu Sg. kế hãng Asam.

Commer Fourgonnette 12 chỗ ngồi đời EH bảng nệm nguyên xứ, bán 520.000. Coi xe 337 Thành Thái Saigon trọn ngày chủa nhựt và ngày thường 18g.

P.203 du lịch thật tốt NBF cần tiền bán gấp.534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92957.

Opel Fourgonnette ED còn mới nguyên, vỏ ruột, máy móc, sơn toàn hảo, bán gấp. 29 Đồn Đất Saigon (trước Hopital Grall).

Toyota Pick up có mui thật tốt EH bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Volkswagen Microbus và bít bùng EA, EB thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92957.

Bán Simca 1000 EB xe toàn hảo. Coi xe tại 88 Bùi Viện Saigon.

International 1300 Pickup EG 5.. Mui tôle Ford Falcon bảng kính EB.9 Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ dưới giá 100 ngàn xe hiệu Studebaker mua chạy liền khỏi sửa, bốn bánh mới đồng máy toàn hảo. Hỏi thầy Tám Cần đầu đường Bình Thới đi vô 50 thước số 19/4.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán R.8 EB 64 màu trắng, chủ lái, toàn hảo, 398B Lê văn Duyệt trước chợ Hòa Hưng.

Bán Toyota du lịch EH 8. 298 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.281.

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn hoàn hảo 143 Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Microbus Volkswagen đời EB, tình trạng tốt. Hỏi cô Chu 87A, Hàm Nghi Saigon mỗi buổi sáng 8g đến 10g.

Mazda 1600 deluxe, radio, antenne tự động, màu đỏ, mới đời EH tình hảo, Hỏi 53 Hoàng Diệu vào 12g và 18g.

R.8. đời EB 5... xe thật tốt, Bán giá phải chăng 197 Đề Thám Sg.

Volkswagen NBU origine. Chủ lái ít đi lý tưởng. Xem xe tại Trại gia binh Nguyễn trung Trực đường Trần q. Toản Đại úy Hòa

Mazda 1200 lấy xe ngay tại hãng giá vốn. Floride EC một đời chủ (mui sập 2 mui) Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Tiếp theo (Đ) trang 3)

giờ trưa cô chủ sự mới tới văn phòng thường trực Hội đồng Tỉnh, số 19/A đường Lý thường Kiệt Mỹ tho. Lúc bấy giờ toàn thể nghị viên cũng như Đại diện cácTy. Sở có 1 ên hệ trong phiên họp, chờ cô Phùng Huệ gần 60 ph. Cô Chủ sự cho biết, cô ở phòng việc tạiTòa Hành chánh không thấy ai mời họp, nên 10g cô phải đi dự khóa hội thảo nơi Hội trường Tỉnh, cô không thể chờ đợi được nữa vì Hội đồng Tỉnh họp quá trễ giờ.

Cô chủ sự dứt lời, ông Chủ tịch Hội đồng Tỉnh đáp: «Chúng tôi làm hết việc, không làm hết giờ. Bất luận, giờ, ngày nào, kể cả ban đêm, cần phục vụ cho đồng bào là chúng tôi cứ làm. Sở dĩ chúng tôi chờ đến 10 giờ mới khai mạc đúng theo chương trình nghị sự là vì 9 giờ [illegible] chúng tôi phải dự họp phiên đặc biệt của Ủy ban An ninh. Nếu cô chủ sự cho rằng Hội đồng họp quá trễ giờ thì cô chủ sự cứ về Hội đồng sẽ lập biên bản vắng mặt đại diện Tỉnh.» Cô Phùng Huệ quá tự ái không dự phiên họp của Hội đồng Tỉnh nên mới sanh ra có sự. Chưa biết rồi chuyện này sẽ đi đến đâu. (HT)

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ

TÔ-ĐÌNH-CỰ

Trước ở Huế đã dời về. 45 Hồng Bàng (ngang chợ An Đông) Cholon.

Nhắn tin

Tìm anh Đinh Trường Sơn Ba đau nặng, anh về ngay. Bạn nào biết Sơn ở đâu làm ơn nhắn hộ hoặc báo về 721 Lê quang Định, Gia Định, đa tạ.

ĐINH TRƯỜNG HƯNG

Mất cặp da

Tôi tên NGUYỄN THỊ NGỌC có đánh rớt một cặp da màu đen đựng giấy tờ trên đường Trương minh Giảng. Ai lượm được xin đem đến 166D Trần hưng Đạo, xin hậu tạ.

Thông báo

Số điện thoại mới của Công Ty COAGECO : 90 714.

COAGECO

35-B Bến Chương Dương Saigon

Trọng thưởng 100.000đ

Cho ai chỉ giúp chiếc xe Toyota vận tải nhẹ màu xanh loại 2000 số EI-1170 bị mất trộm sáng ngày 1-4-69 và thẻ chủ quyền mang tên Bà: Trần thị Lành xin liên lạc số 744 Phan đình Phùng Saigon hoặc điện thoại số 93.909 Cam đoan không làm khó dễ. Ai xử dụng hoặc chứa chấp chiếc xe nói trên sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Mời nhận đồ

Cô NGUYỄN VIỆT HUỆ (ở Dakao) và LƯU NGỌC TRÂN (ở Bình Tây) mời lại tòa báo nhận các giấy tờ do độc giả Chính Luận nhặt được gửi tới.

Nguyễn thị Ngọc

Đánh rơi cặp da không có tiền trên đường từ Đại học khoa học đến cầu Trương minh Giảng trong có thẻ căn cước, c/c tú tài 2 v.v... Ai nhặt được xin đem đến 226 Hai bà Trưng sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

5000đ Đền ơn cho người nào đem đến 103 Hàm Nghi Saigon. 4 cuốn phim chiếu bóng 8 ly bị rớt mất tại góc đường Võ di Nguy và Hàm Nghi hồi 5g30 chiều ngày 25-3-69. Loại phim này không có giá trị về thương mãi, chỉ là vật kỷ niệm gia đình. Xin cam kết không làm khó dễ người đem tới.

Mất bóp

Tôi có đánh rơi 1 cái bóp khoảng đường Nguyễn thiện Thuật và Phan thanh Giản gồm có: 1 căn cước dân chính, 1 c/c quân nhân, 1 chứng chỉ tại ngũ, giấy quyết định thăng cấp thiếu úy, đồng mang tên Mai thanh Ba sanh ngày 7-6-1945 tại Gia Định. Ai nhặt được xin mang lại số 165 Trịnh minh Thế Saigon (Quận 4) Hậu tạ.

Phế binh PHẠM VĂN KHẢN từ đường Yên Đỗ đến Tổng Y Viện Cộng Hòa, có mất xấp hồ sơ xin khôi phục Công Quyền gồm có sáu bản (6) nếu ai lượm được xin đem lại số 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon xin hậu tạ.

Mất Bóp Tôi có làm rớt 1 bóp dựng nhiều giấy tờ cần thiết và căn cước mang tên TRẦN CÔNG TOÀN. Ai lượm được xin mang đến số 845 hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây 3 Phú Nhuận. Gần cổng xe lửa số 6. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

TÌM BẰNG KHOÁN

Tôi là THUẬN TRỊNH AN đi từ 27 Phan thanh Giản tới chợ Đa Kao có làm rơi 1 ống bìa cứng (không tiền) trong có 1 tờ bằng khoán, 2 giấy phép của Tòa Đô Chính Saigon. 1 plan xây cất của Kiến trúc sư Cầu. Tất cả mang tên bà Trần tú Như. Vậy ai được, xin đem lại 27 Phan thanh Giản hoặc 18A Lý Nam Đế, chúng tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Chú ý Sau một thời gian ngưng hoạt động để sửa chữa, Hãng, chúng tôi đã làm việc lại như cũ. Xin mời Quý Vị thân Chủ có nhà và xe muốn cho Ngoại Kiều mướn hãy liên lạc với chúng tôi.

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do, Saigon. Đ.T. 93.427

(Tiếp theo (C) trang 3)

phần khác.

Các hồi chánh viên vừa kể khi vô trình diện đã mang nộp chính quyền địa phương 1 súng cộng đồng. 16 súng cá nhân cùng 1 số lớn đạn dược, chất nổ và tài liệu giá trị.

(Tiếp theo (L) trang 3)

Cố vấn Hoa Kỳ thuộc Quân đoàn 4 vùng 4 Chiến thuật trao gắn Anh dũng bội tinh của Quân lựcHoa Kỳ

Buổi lễ được tổ chức cuối tuần qua tại quận lỵ Kiến Hòa. Nghĩa quân hữu công nói trên tên Nguyễn văn Thạnh đã hạ được 2 Cộng quân thu hai súng M.16 trong cuộc phục kích đêm 28/3 tại ấp Thạnh Khương.

Mặt khác, Trung tá Trần Thanh Nhiên Tỉnh Trưởng Kiến Hòa đã đến viếng thăm tiền đồn xã Quới Sơn thuộc quận Trúc Giang và gắn 8 Anh dũng bội tinh cho 8 chiến sĩ hữu công thuộc 2 đại đội 126 và 856/ Địa Phương Quân. Các chiến sĩ này đa số có công hạ tại chỗ 10 Cộng quân tịch thu 5 súng AK. 47, 1 súng M.79, 20 trái đạn M. 79 và nhiều quân dụng trong một trận ác chiến lúc 1 giờ sáng đêm 28 rạng 29/3 tại xã Quới Sơn.

Tiếp theo (A) trang 3

nhân dân VN trong cuộc chiến đấu hiện tại.

Sinh Viên Nông Lâm Súc hội kiến với Uỷ Ban Canh Nông Thượng Viện

SAIGON.— Một phái đoàn gồm bảy Sinh viên Nông Lâm Súc đã do ông Nguyễn văn Quý hướng dẫn hôm 3-4-1969 đã đến yết kiến Uỷ Ban Canh Nông Thượng Nghị Viện để yêu cầu Uỷ Ban can thiệp với chánh phủ thu dụng các sinh viên đã tốt nghiệp.

Trong cuộc tiếp xúc này Nghị sĩ Trần văn Quá Chủ tịch Uỷ banCanh nông Thượng viện cho rằng: Sinh viên Nông, Lâm, Mục rất ít so với sinh viên các phân khoa khác và cần phải được chánh quyền lưu tâmnâng đỡ.

Nghị sĩ Chủ tịch cũng cho biết sẽ đạo đạt nguyện vọng của Sinh viên Nông Lâm Súc cho Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông.

Phái đoàn Sinh Viên trên gồm các anh, Nguyễn Văn Quý, Trần hữu Banh, Nguyễn hữu Banh, Nguyễn Diệu, Nguyễn Ngọc Cư, Nguyễn đình Thái, và Cô Đoàn Túy Hạnh.

Tiếp theo (T) trang 3

Uỷ Hội Quốc Tế lên án và tố cáo trước dư luận quốc tế các hoạt động và vi phạm nêu trên của Cộng Sản Bắc Việt và buộc họ phải chấm dứt ngay các hành động tương tự và để cho dân chúng miền Nam được yên ổn làm ăn.

Tiếp theo (M) trang 3

Phân phối đường cát tại Đô Thành

Tòa Đô chánh hôm 4-4 cho biết. Bộ Kinh tế có dành cho Đô thành một số đường cát thuộc thành phần tháng Tư năm 1969 để phân phối cho các nhà trực dụng dùng và các tiệm tạp hóa để bán lẻ cho đồng bào Đô thành.

Những nhà trực dụng và tiệm tạp hóa đã được Tòa Đô Chánh cấp đường, đến mua thẳng tại Công Ty Đường Việt Nam số 34. bến Vân Đồn, Saigon trong khoảng từ ngày 4-4-1969 đến ngày 26-4-1669. Nếu quá hạn sẽ bị bôi tên trong danh sách.

UROSIPHON

UROSIPHON

VIỆN BÀO-CHẾ

RICHARD_PHÁP QUỐC

BỊNH VỀ THẬN

NÓNG NHIỆT

NỔI MỤN

Hộp 8 ống

ĐỂ UỐNG

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

K.N. SỐ: 69M.Q.C.D.P. 28.2.68

DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.

SAIGON LỮ HÀNH

24 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN — Đ.T. 22.148 40.184.

LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

TỔ CHỨC HÀNH HƯƠNG

VÀ DU LỊCH NGOẠI QUỐC

Hành hương Âu Á Mỹ châu

Muốn chiêm bái các Phật Tích, Di Tích, thắng cảnh và các chi Hội Phật Giáo, các kiều bào Phật Tử, các cơ quan văn hóa và từ thiện xã hội tại các Quốc Gia Âu Châu, Á Châu và Mỹ Châu. Xin mời quý vị ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng Hành Hương số 414 Trần quí Cáp Saigon. Điện thoại số 93 410.

Ngoài ra, văn phòng cũng nhận lo các thủ tục tục xuất ngoại khác như: Du lịch, học sinh du học, buôn bán hay thương mại v.v...

Bí chú: Văn phòng Hành Hương trước kia đặt tại 93 Trần quốc Toản nay dời về địa chỉ trên đây.

TIN TUYỂN DỤNG

Lương từ 20.000$ — 25.000$

Phải biết tiếng Anh — Có khả năng

- Thợ máy Xe Hơi
- Thợ Ống Nước
- Thợ Máy
- Thợ Điện
- Thợ Thiếc
- Thợ Mộc
- Thợ Hàn
- Thợ máy điều hòa không khí và tủ lạnh
- Thợ máy dụng cụ nặng
- Học nghề sửa chữa máy điều hòa không khí lương từ: 16.000$ — 20.000$.
- Tài xế xe xúc (làm việc tại Saigon)

Xin tới ghi tên « MIỄN PHÍ » tại

PHÒNG TÌM VIỆC BỘ LAO ĐỘNG

459 Trần Hưng Đạo Saigon — Điện Thoại: 91.410

hay 159 Pasteur Saigon — Điện Thoại: 91.302.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

2CV Ctte đời mới bửng kiếng, máy hoàn hảo bán 235.000đ. Hỏi 79 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán P203. NBM thiệt, traction IIL NBK thiệt, cả 2 xe đều toàn hảo, đã đổi số mới rồi 539/9 Trần h. Đạo Saigon (vô đụng chùa quẹo trái).

Bán xe vận tải nhẹ 2CV fourgonnette EB3... giá 180 ngàn. Hỏi 94/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 xe Sambar pick up EH... có thùng kiểu đưa hành khách. Xem xe 463/28 Đồng Khánh Cholon. Mời ông trả giá 150.000 lại thương lượng.

Cần bán 1 xe Simca du lịch đời EB thiệt tốt. 79 Bùi thị Xuân.

Bán một xe Peugeot 404 số X. toàn hảo. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

P.403 đời NBT, 1 đời chủ, thật tốt cần bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng Cholon.

Daihatsu Hi Line, vận tải nhẹ 1 tấn, EH7... 9.000km. có băng, mui, còn mới, bán rẻ, 222 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 90476.

Cần bán giá vốn Mazda 1200 de Luxe xe đã về. Nhận ngay tại Hãng do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda bán ED một đời chủ ít đi, xe còn nguyên thủy 456 Phan đình Phùng Saigon.

Mercedes 200 (68) EI. Cần bán giá rẻ 23 Trần hoàng Quân Saigon

203 du lịch đời NBJ thật số máy 1 triệu 72... tài đăng bộ EK toàn hảo, vỏ ruột mới muốn bán. Hỏi: 108, Cộng Hòa Saigon

Peugeot 203 toànhảo. Đi xa cần bán số cũ NBK. 286 Hòa Hảo Cholon.

Bán 1 xe Taunus 12è đã đổi số mới, đồng sơn, máy toàn hảo, và 1 máy phát điện 5klw mới chạy 93g. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định

XE - SCOOTERS

Bán gấp 1 xe Vespa 150 Sprint mới ít đi đã xin số. Hỏi 339 Ng. công Trứ Saigon.

Bán Vespa EM giá 26.000đ và EB hoàn hảo, Hỏi tiệm Việt Long 111B Thoại ngọc Hầu ngã 3 Ông Tạ.

Bán nhiều Honda, Bridgestone cũ tại nhà trưng bày xe LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (ngã tư Bảy Hiền, trước cổng Đại Hàn) có đủ xe để lựa.

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle hông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhượng lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe cũ: Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette sam bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới. Hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 1/75 Bùi thị Xuân Saigon (ngang [illegible] Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299

Lambro 550 Super

[illegible] dùng bán một số xe Lambro Super. Sang tên tại hãng. Xin [illegible] Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Cần bán xe Triumph (mô tô) EH giàn máy tốt và mới, ai mua xin hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Quý vị Công chức

Sửa xe gắn máy tại TOÀN MỸ 64 Trần quang Khải Tân Định, do 1 nhóm công chức mở, giá phải chăng công việc nhanh chóng.

Dư dùng bán 1 xe Lambretta EE2...địa chỉ 62 Minh Phụng Cholon. Xem xe từ 8g sáng—9g tối.

Suzuki Đi xa bán rẻ Suzuki dàn ông còn tốt nguyên 88 Nguyễn huỳnh Đức sau 6 giờ chiều Phú Nhuận.

52.000đ. Lambretta 150cc EC 4..., ít chạy sơn, máy toàn hảo. Hỏi Bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài Lăng ChaCả.

Cần bán gấp Mobylette tự động 3000đ. Số 11 lô 43 Vườn Chuối Saigon.

Dư dùng Cần bán

1 xe Scooter Lambretta Special, nhập cảng nguyên chiếc toàn hảo. Xin xem xe ngoài giờ làm việc sau 12 giờ trưa, hoặc 6 giờ chiều tại 232 Phùng Hưng Cholon.

Bán Vespa Super FF, giữ gìn kỹ, ít đi. Hỏi 6/19A, Cao Thắng Saigon.

Bán Lambro, EH vận tải nhẹ Morris NCC (EM). 176 Cô Giang Saigon.

Moto Triumph 2 ngựa bán Công Danh 412A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 1 Honda PC 50 mới đi 2000c/s. 251 Phan đình Phùng Saigon.

C.B. 250cc Honda mới toan có số rồi, bán 130.000đ 338/25 Thành Thái Saigon (hẻm Đức Thạnh vô).

Cần mua Honda 90CC trở lên giá phải chăng. Hỏi 118Bis Cao Thắng Sg.

Bán gấp Lambretta EF 2 bánh, loại nhập cảng nguyên chiếc, ít đi hoàn toàn mới. Giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi số 84/515B đường 17 Gò Vấp.

Cần Mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng cần bán lại một Lambretta còn tốt giá 50.000đ, Xem xe tại 128 Võ Tánh Saigon.

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Thu Tiên

Honda C50 kiểu SSV, Yamaha mới có nhiều xe cũ đủ loại bán đổi. Cần mua thêm nhiều xe cũ Honda Suzuki, Goebel, Mobylette. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

HỌC [illegible]

Sinh viên Điện cơ nhiều kinh nghiệm tận tâm, nhận kèm tư gia từ đệ nhất đến tiểu học, các lớp luyện thi Toán Lý Hóa thư về Sĩ hộp thư số 4 Sg.

Sinh viên Khoa học muốn tìm chỗ kèm tại tư gia từ đệ nhị tới lớp nhì. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc với Khoa – 207/44 Tr quốc Toản Sg.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Áo đầm dạy cắt rành các kiểu robes jupes, quần tây, chemises, blouses trong thời gian 2 tháng do nữ Giáo viên tốt nghiệp nhiều trường chuyên môn tại Ba Lê, có trên 12 năm kinh nghiệm giảng dạy các trường nữ công Bách Khoa Phú Thọ, trường Á Châu và Régina Paris Saigon. Hỏi bà Trần thị Sáu, 33 Hoàng Diệu Khánh Hội [illegible] Dạy tại chỗ hoặc tại nhà của quý vị.

Dạy đan len giá hạ, sửa máy và bán đồ phụ tùng. Bà Khanh 438 đường Hòa Hảo.

Anh Pháp tư gia

dạy cấp tốc bảo đảm. Lớp vài ba người. Tại 351/8 Trương m. Giảng

Sinh viên tốt nghiệp sư phạm Toán, Nhận dạy tại tư gia về Toán lý Hóa từ Đệ I trở xuống. Thư về Ba 304/7 Trương minh Giảng Saigon.

Giáo sư Lý Hóa đệ I, dạy nhiều năm ở tỉnh mới đổi về, cần hợp tác tư thục, mở lớp luyện thi hay dạy riêng từng nhóm tại tư gia. Xin liên lạc với THƠ 468/41 Nguyễn tri Phương Cholon Tel 50.656.

Giáo sư tốt nghiệp Hoa kỳ hiện dạy tiếng Việt cho Quân Đội Mỹ tại Phi Long nhận: viết, dịch thơ và làm đơn tiếng Mỹ.— dạy Việt Ngữ cho ngoại kiều.— dạy Mỹ Ngữ cho người lớn. Biên thơ hay hỏi Kim Tiến 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Muốn thi đậu, hãy mua

- Cuốn Thể Lệ Thi Cử 1969
- Tú Tài phần I và II
- Đề thi năm 1968, chỉ dẫn những điều cần thiết
- Cho thí sinh sắp dự thi
- Phát hành nhà sách THẾ SỰ 50 Lê văn Duyệt Saigon.

Một lớp dạy đan

có tính cách gia đình. Các cô muốn trao đổi thêm về nữ công. Các bà muốn có một công việc vừa nhẹ nhàng vừa thích thú trong những phút rảnh rang. Xin quý vị hãy đến với chúng tôi. Lớp Dạy Đan 11 Nguyễn phi Khanh Saigon. Quý vị sẽ được thỏa mãn với phương pháp chỉ dẫn dễ hiểu, mau lẹ. Dẫn giải tận tâm mọi thắc mắc.

Giáo Sư DO

Nhận hướng dẫn đủ các Vũ Điệu, sau thời gian ngắn quí ông đã nhảy óng ả, bay bướm và có thể dự Trà, Dạ vũ tại Quốc Nội cũng như ở Quốc Ngoại một cách dễ dàng, quí Cô bảo đảm lúc mãn khóa muốn đi làm sẽ có việc ngay. Hân hoan thâu nhận các cô ở xa về học có nơi ăn ở tiện nghi. Hỏi thể lệ hoặc thư về 14 Phan văn Hùm, lầu 1 phòng C hoặc lầu 3 phòng R (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

DẠY NGHỀ CĂN BẢN

CẮT MAY ĐỒ ĐẦM

Chỉ thâu nhận 5 hay 10 học viên. Do 1 Giáo Nghệ tận tâm chỉ dạy đúng theo phương pháp Tây Phương.

LỚP ĐẶC BIỆT dạy cắt, khóa cấp tốc 2 tháng dành cho học viên cần để mở Cửa Hàng làm chủ. Học phí mỗi khóa là 20.000. Khóa Căn bản 3 tháng mỗi tuần học nhiều giờ. Học phí 15.000 1 khóa, có khóa dành riêng cho người đi làm. Vào chiều thứ 7 và chiều Chúa nhật. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi Bà KIỀU DUNG số 18 Tự thu Thâu Sài Gòn.

Học Tiếng Anh

Lớp riêng dành cho quý bạn chỉ muốn **học riêng hay rất ít người** khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho Sinh viên các phân Khoa. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tỉnh lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ, Tuần học đủ 5 ngày. Đáng ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH; VĂN PHẠM Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học tổng động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London [illegible] tháng 4-69

Lớp Anh văn căn bản thực hành 139 Ký Con Sg.

Lớp nhạc Liên Nghệ

170 B.S. Calmette Saigon

Do Đỗ Lễ Phụ trách. Đào tạo các bạn trở thành Ca sĩ của Công ty Liên Nghệ, VTTH v.v.. Cần các thiếu nữ học vũ giao tế. Ghi tên gấp tại địa chỉ trên.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Phí tiền Xin đừng học lộn khóa nghề may, hoặc đan máy tự động, lâu lắm, mà không đi đến đâu, nên học từng môn, từng loại, chúng tôi có thể ra nghề mau chóng, kiếm được việc liền. Xin lại 42 Phan thanh Giản có Cụ Phan Trọng Hiền chỉ dẫn.

Nhà May Hương

638 Phan đình Phùng Saigon

Có nhận dạy học trò bảo đảm 6 tháng lành nghề, mỗi khóa có thể nhận 5 học viên.

Nhật, Pháp, Anh

Dạy căn bản, viết, làm câu, văn phạm theo trình độ, mau tiến. Cấp tốc đàm thoại để du học, du lịch, xã giao, kiếm việc, nhiều học viên, mãn khóa, cả quân nhân công tư chức. Kết quả mỹ mãn. Có dạy và nhận dịch Nhận tới nhà dạy Hỏi 82/3 Yên Đỗ Saigon (qua ngã 4 Công Lý).

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường:

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy:

Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:

— Du lịch: tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68, Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Học lái xe ở đâu ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99c/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung [illegible] dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới

[illegible] thuận tiện, chỗ để xe hơi [illegible] toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon

(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay: Đ.T. 40.413.

LỚP CA VŨ NHẠC

Ánh Tuyết & Huyền Linh

399/23 Phan đình Phùng Saigon Dạy: Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm, Hạ Uy Cầm Măng Cầm, Ca. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Nhận: Dạy bảo đảm có máy ghi âm luyện giọng.

ANH NGỮ THƯƠNG [illegible]

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại:

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yê Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1/87 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo chuyên thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Đánh máy chữ

TÒNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

TV - RADIO

Akai X150D, M9, loa Sansui, Coral mới tinh. Hỏi 304/5 Hòa Hưng

Sony Cassette TC100, [illegible] SP200 mới nguyên [illegible] 75 Bis Cư xá Đô Thành ([illegible]) Vườn [illegible]

Sony 350 [illegible] pli Mỹ 80w (16.500) [illegible] 2 Loa CSA31 80w (20.500) còn [illegible] Hỏi 134/3 Tô hiến Thành, Hòa Hưng, cạnh trại Lý thường Kiệt

Akai 1800 SD, M9, Sony 540, 355, 230 Cassett TC100; Loa SP200, SP100 đều chưa khui. 69 Thủ khoa Huân Sg.

Ampli Pioneer SX300T, Loa SP 200 một máy quay dĩa, Radio National Model 65A, Stereo 23.500đ. Hẻm 80 ngang nhà bảo sanh An Đức vô 250m hỏi 108/22A Trần quang Diệu (đầu mặt chùa Kim Cương) Saigon.

Fisher TX-100, Ampli Mỹ (65w). Loa Bozak (120w). Tape Deck Teac A1500, Elac 50H. Dual 1009. Hỏi cư xá 351/1C Lê Đại Hành (trước cửa trường đua P.T. vô 300m).

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT,23.596 Số: 86-88 Bùi Chu Saigon.

Sửa TV chờ lấy

169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057 tại nhà sửa

Đặc biệt: Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

- Nhận thâu đủ các loại máy.
- Đủ loại nhạc.
- Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

TiVi Vạn Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành) Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

Akai 360D, 4000D, quay dĩa Garrard 95, Dual 1019, Teac 1500, Sony 530. Hỏi 765 bis Võ Tánh Saigon

Pioneer cs 88

SP200, AK 2, 3, 4, Akai Sw130 BX200, Sony 355, 230, Akai1710w Teac A.1500, đầu + kim Shure đủ loại, Headphone stéréo. 377 Lý thái Tổ.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán rẻ 1 magné Sony stéréo, còn tốt. Hỏi 303 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mỹ Hoa Tiếng thâu băng 339 Nguyễn Công Trứ (Saigon). Nhận thâu băng các bản Tân Cổ Nhạc, nhạc ngoại quốc và Trung Hoa Bán gấp 1 máy thâu băng Akai M-7.

Bán 1 bộ Stéréo gồm: Ampli Tuner AM-FM 100w (24.500đ.). Akai 1710w (28 000đ). Loa CSA-31 80w (22.000đ). 560 Phan đình Phùng Đ.T. 90.829 (xem máy ngoài giờ làm việc).

Akai 1800 SD, 150D, Sony 355 nguyên thùng chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 bộ Pickup điện, tự động Stéréo HiFi ít xài còn mới gồm: 1 máy quay đĩa, 1 ampli 3 đèn, 1 thùng bass và haut parleur biếu bết đĩa hiện có. Giá 12.000đ. Xin hỏi 54 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh. (qua khỏi cầu sắt Đakao 50m).

Quý vị có TV hư, phân vân chưa biết đem sửa ở đâu cho đủ tín nhiệm. Xin điện thoại số 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa hay mang lại tiệm chúng tôi sẽ có máy điện tử làm hoàn hảo như mới. Đầy đủ phụ tùng máy Mỹ, Nhật, Đức. Máy Mỹ sửa hết rung 1200đ. Giá hạ nhất Saigon. Số 1011 Trần Hưng Đạo ngang trại Đại Hàn.

Akai 360D Taec 4010S 1500A Sony 530-350 Ti vi Sony 9in pin điện Cassette TC 100 Shap Akai 1710W M9. loa SP 200 CS77 Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Rẻ nhất Saigon !

Ti vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inc [illegible] từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile [illegible] accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 909 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T.: 93.217.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp, Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon, Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc(kích động êm dịu)ĐÀI HỌC(AnhPháp[illegible]) Kinh Châu 66 [illegible] Saigon

X-150-D Akai Tape Deck và M.9 Nguyên thùng, X-100-D (xài rồi) 419 Võ di Nguy Phú Nhuận (di cửa sau).

Cassette Sony TC 100, TC 230. Radio Zénith 3001, 9 bands. Loa CS-A31 SP 200 nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần má đá).

26.000đ magnétophone Akai 1710 mới nguyên. 6.000đ, radio Philips Hòa Lan 3 bands (pin). Hỏi 57 Phan đình Phùng Giađịnh

M.9 Akai—X150D — P L.41 Kenwood TK140U. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon

Akai X1800SD, 150D, M-9, Ampli Pioneer SS110, chưa khui, bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon

Bán 2 thùng loa Pioneer CS77 mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon Đi hẻm 115 Trương minh Giảng gần hơn

Sansui ampli + loa SP200, Sony 230 mới bán. 304/5 Hòa Hưng

9.000đ Ampli Philips 35 watts stéréo kiểu mới nhất, gọn, đẹp. Hỏi Huyền 102/21 Trần khắc Chân Tân Định

Dokorder 7050 automatic reverse 6 đầu—Teac A1500 (có écho). Sony 540, 230. Cassette TC100. TV pin điện 9 inches. Akai 1710w. Loa AR3a, tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

KHAI TRƯƠNG

RADIO VIỆT - TUYẾN

Từ Huế dời vào: 20 Phạm hồng Thái Saigon, cạnh phòng vé Air Việt Nam, gần chợ Bến Thành.

— Bán Sỉ và Lẻ nhiều loại Radio -|- TV -|- Cassette -|- Phono

— Nhận sửa chữa và bảo trì.

— Giá cả phải chăng.

Kính báo

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Hoa Xuân

211 Nguyễn Thiện Thuật

Nơi tập trung đầy đủ nhất:

- Nhạc tiền chiến, thời trang.
- Nhạc thính phòng, kích động.
- Sinh ngữ Anh Mỹ, Đức, Hoa, Nhật từ thấp đến cao.
- Kinh Phật, nhạc Phật.
- Dân ca, tuồng thâu sống.
- Nhạc Châu Văn.

Máy móc tối tân. Kỹ thuật bảo đảm. Tiếp đãi niềm nở.

MÁY & TỦ LẠNH

Máy Xay Bột

bán Hỏi 565/20 Nguyễn Trãi CL.

Photocopy Bán rẻ máy Photocopy Huê Kỳ Thermofase, rất nhẹ. 88 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sau 6 giờ chiều

Máy charge accu

Bán 1 máy sạt bình 1KW5 28V của Mỹ có thể sạt 10 bình 1 lúc. 251 Phan đình Phùng Saigon

Mới về Máy làm kem Liệu Yamakin của Nhật Bổn trong 1 giờ 12 kilo bán tại Thiện Minh 156 Võ di Nguy P.N.

Máy lạnh Máy lạnh RCA mới 12000BTU điện 110V — Máy lạnh General Electric mới 11.500BTU điện 110V (52.000đ.) Hỏi 152/1 Yên Đỗ Sg.

Máy đan len mới về Silver, Singer, [illegible] Brother Corona máy thêu, máy may, có nhiều phụ tùng, kim, quay [illegible] bán lẻ sỉ, cần tiền bán lỗ vốn, [illegible] chuyên viên điều chỉnh máy [illegible] Quang Hiệp 85 Nguyễn Thông Saigon.

Bán tủ lạnh Sanyo 120 lít, Sharp 140lít. 207/45 Trần QuốcToản Sg.

Máy đánh chữ

Bán sắt Mỹ, ghế quay May [illegible] Royal, Remington, kiểu [illegible] charriot 32, 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Cần mua tủ lạnh dầu [illegible] gaz cũ, mới. Freezer đứng và nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Máy lạnh TỦ LẠNH Fedders Carrier, General Electric, Westinghouse Amana, Admiral, 110v. 220v, 1-1.5, 2 ngựa Tủ lạnh 2 cửa Freezer, đứng nằm. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Phú Cường

29 Võ Di Nguy Phú Nhuận Đ T. 40754. Chuyên sửa các loại máy tính Toán, máy chữ, máy Roneo máy Photocopie. Thâu sửa chữa, bảo trì cho các công và tư sở.

Canon FT máy ảnh, ống kín 1.2 mới nguyên hộp. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Durst: Cần mua 1 máy rọi Durst 609 (6x9 Xin hỏi ông Thịnh 154/37 Yên Đỗ (Sg) Tel: 21.723

Tủ lạnh Toshiba 140L. Nec 95L kiểu mới giao tận nhà Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán 2 máy đánh kem 1 ráp tại Việt-Nam, 1 nguyên xứ Mỹ Quốc. Chạy điện 220 còn rất tốt giá hạ. Liên lạc Kem Châu Phương 143 Trịnh minh Thế Saigon

Đẹp mê ly! Rẻ quá xá Bán quảng cáo 600đ một bếp Gaz Nhựt Bổn mới về. Dễ xử dụng, an toàn, Bền Bỉ, Đẹp đẽ. HOA MAI Essogas 454 Minh Mạng - Cholon.

Bán 1 Freezer Subzero 700L điện 110V. 15 phút bia đặc liền. Hỏi 20A Hiền Vương Sg.

Máy giặt hạ giá

Sharp vắt tay và tự động sấy khô 14.900đ. 20.200đ. National sấy khô 25.900đ. Tủ lạnh National jetcycle 115L 35.000đ luôn chân sắt. Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon. (Trương Tấn Bửu cũ)

Freezer trọng lượng 1.000 và 8 000 lít, dùng cho siêu thị, hợp tác xã. Điều hòa không khí « Feeders » 13.000, 18 000 BTU. Hỏi 50 Pasteur. ĐT 22.343

Máy chiếu bóng

Bán 2 máy chiếu bóng 16m ly có tiếng nói RCA 400 và Victor tiện cho trường học và các nơi công cộng. Hỏi 256 Minh Mạng.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.

Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đứng bẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu: SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Bán vé máy bay giá chính thức các đường hàng không quốc tế và chỉ dẫn miễn phí, cách lập thủ tục xin Thông hành xuất ngoại. Hỏi : 93 Phạm Đăng Hưng Đakao.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Cần mua nhiều thùng sữa Nestlé (thùng không) giá cao. Liên lạc 218 Lê Thánh Tôn hay ĐT 92.706.

Bán rẻ 1 tủ hàng 3 mặt kiếng 5 ly, 2 kệ tủ. Hỏi 18 Võ Tánh Saigon. Chụp hình giao gấp Photocopie.

Đã về khóa ĐIỆN TỬ «PUNCHL'OCK» bán tại 27 Thủ khoa Huân Saigon.

Boxer vện 3 tháng bán rẻ Hỏi 50 Công Lý Sg hoặc Ô. Cảnh nhà giây thép gió Phú Thọ

Hình màu đẹp nhất

60đ 1 tấm certpostale (9x14) nhà nghề rẻ hơn rửa tại Hồng Kông 1 tuần lễ có hình Film Kodacolor Ektacolor rửa rẻ hình màu đỏ tím, vàng.., tuyệt đẹp.

Film Ektachrome lên khuôn Slide hay rửa ra hình. Nhận rửa cho các bạn nhà nghề giá rẻ ảnh đen trắng : chân dung, phong cảnh 4x6 : 5đ 6x9 : 6đ, 8x10 : 7đ. Xin mời lại Thế Kỷ Ảnh Quán Kiosque. Điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng Thập Tự.

Nhận làm giấy sống chung Hôn thú Việt, Mỹ, Hoa. Dịch đơn từ tài liệu Anh, Pháp, Việt. Do giáo sư cử nhân Văn chương đảm nhận làm việc rất mau lẹ. 1011 Trần hưng Đạo ngang Trại Đại hàn.

Bán 2 tủ hàng đứng (rất tốt) 2m,50x3m, kính 5 ly Hỏi 104 Gia Long Saigon.

Kem HANOI

26 Lê Lợi. Cần 1 trai giúp việc 16,17 hiền thật thà. Hỏi từ 16g.

Nữ Tiên tri **QUỲNH HƯƠNG**

Bói bài Cự phách một tay. Mến Lào mấy chục năm dày hành nghề Nay về hợp tác Tử Vi, Chi Lăng Gia Định số thì 45.— Ai có phiếu này xin bớt 50o/o.

Bán chó Boxer vện cái 2 tháng rưỡi 9 tháng cái 120/7/12 hẻm Trần Hưng Đạo Saigon

Bán 30.000 cây cao su giá để làm củi giá nhất định mỗi cây bán rẻ là 100đ Do 152 Pétrus Ký

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 mẫu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.

Bổn hiệu kính mời

Dư dùng

Vì thay khung sắt. Bán thật rẻ 3 bộ cửa bông sắt, kiến đục, khung gỗ 2m20x2m40, Xin hỏi 267/65 ID Trương minh Ký (Tr minh Giảng nối dài).

Hình và Photocopy

Mời lại Thao ảnh quán ngã tư Lê V. Duyệt, Trần quí Cáp Saigon làm gấp cho khách ở xa. 6x9 = 6đ

Tem sưu tập

Có bán tem sưu tập VN và Quốc tế, tại Hiệu «THẾ GIỚI» 297 Hồng Bàng Cholon.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất,

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cũ bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

Thương gia Kỹ nghệ gia chú ý Văn phòng Thư Tín và dịch thuật nhận lãnh thảo thư tín cho các hãng, thư riêng và bao tháng. Địa chỉ : TAX, phòng 232, lầu 1, Nguyễn Huệ ĐT.90.140,

Áo dài đẹp

Mời Bà lại

Phương Dung
87 Đường Bùi Viện — Saigon.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STÉRÉO - MONO - CASSETTE CARTRIDGE CAR STÉRÉO 8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trì chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cổ nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Gà Gà

Bán nhiều gà thịt trên 1 ký rưỡi do Trần Tửu 181 Đề Thám Saigon ĐT 20.685 với 1 số thực phẩm gà ngoại quốc giá phải chăng.

Gà Goto Nhựt Bổn 603. tốt nhứt nuôi mau lớn, cân nặng, về 23-4-69 tại 134 Ký Con, Saigon, gần cầu Ông Lãnh.

Mái đẻ Goto 7th 5 Trứng 60o/o nở con 80o/o. Đi lính bán 110 mái + 12 trống (800đ một con) Hỏi 454 Minh Mạng CL.

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23,216

Bông Hường

Thực phẩm gà nhập cảng 21đ,20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Gà Goto 603 và Goto 120 Nhựt Bổn về ngày 7-4-69. Nhượng chuồng gà còn tốt, rẻ. Hỏi 33 Ng. văn Học Gia Định.

Gà Pilch

Đến mỗi tuần vào chiều Chủ Nhựt 6, 13, 20, 27 Avril thay vì Thứ Bảy như trước, xin hỏi tại 11, Cách Mạng Saigon (gần Cầu Công Lý). ĐT 22.248 — 40.156

Chuồng gà rẻ nhất

Chuồng gà đẻ, thịt màu vàng, trắng của Nhật giá từ 340đ-650đ và các loại máng cho gà. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Bán giá quảng cáo

Chuồng gà đẻ Japan với giá đặc biệt mỗi cái 599đ. Tổng Phát Hành số 2, Lê Quang Liêm, ChoLon.

Gà Ngoại quốc cả chuồng đang đẻ bán 720đ 1 Kí. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Trứng ấp Browick, New-hampshire. Bán trứng ấp rặc giòng giống Brownick, Newhampshire, bảo đảm nở 90o/o. Hỏi 83/10 Bà Hòa Hưng (Đường vào khám chí Hòa).

Bán gà thịt chân vàng thịt mập. Hỏi 269F/3 Võ Tánh Sg.

Gà về ! Gà về !

New Hampshire về mỗi tuần vào ngày thứ 6 ngày 4 và 11/4. Mời ghi tên lại 414/112A Phan Thanh Giản Saigon.

Chuồng gà con bán

bằng sắt bốn từng, ngang 0m,50 dài 1m Hỏi 160/14 Đường Hiền Vương Saigon trọn ngày chúa nhựt, ngày thường 12giờ 30 đến 1giờ 30, chiều từ 6giờ trở lên.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T 21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuông, 2 ruột, 3 vỏ

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng, 1 tủ lạnh 220L điện, 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

DU LỊCH NHỰT BỔN HONG KONG

Khởi hành cuối tháng 5-69 Đi và về 15 ngày, bao ăn ở và du ngoạn Viếng các thành phố KYOTO-NARA-KAMAKURA - HAKONE thủ đô TOKYO và núi Phú Sĩ Xin ghi tên tại PHI LONG LỮ HÀNH 143 Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 93739

Nhà Huyền Bí Và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mạng tốt xấu, chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bỏ Towa theo phương pháp «Chiêm Tinh» quyết chắc sự thành bại. Tại 199 đường Nguyễn văn Sâm (trên lầu) gần bót Quận Nhì Saigon. Tiếp khách : Sáng từ 10g đến 4giờ chiều, trừ chiều thứ bảy và chúa nhựt nghỉ.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon. Đ T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng,..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

1 TIẾP THEO TRANG 1

phiên nhóm tiếp tục như hiện nay thì chỉ có thể là 1 diễn đàn để 2 phe đồng minh và CS gán cho nhau danh hiệu «kẻ xâm lược» làm ngăn cản mọi tiến bộ hòa bình.

Thiệp Cưới NHIỀU KIỂU mới lạ mỹ-thuật **ĐẸP** tại nhà in **TIẾN-THÀNH**
209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON TRƯỚC VIỆN-HÓA ĐẠO

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Chiêu đãi viên chú ý

— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Suya» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

Tôn bán hạ giá

Bán rẻ 1 số tôn lợp nhà mới nguyên và 1 số gạch bông còn tốt. Bán 1 miếng đất 6mx28m. Hỏi hãng gạch bông Fatima Đại Nam 169 Nguyễn văn Thoại (xế trước mặt kho Mỹ vườn cao su cũ).

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học, Điều kiện sách. — Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp Đủ tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà **RONÉO THÔNG REO** 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo [illegible] và rườm rà.)

Chắc ... 100 ./· 100

Chả giò ngon nhất Saigon 100đ Miến Hồng Kông cua, gà. Bún thang 50đ, Nem chua 2 miền. Miến xào nấm hương, gà đút lò, Cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị cua đút lò giò thủ cháo gà v.v và nhậu với thức ăn tươi. Nước uống từ 15đ nhận đặt tiệc giá thật rẻ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần Hưng Đạo gần Bộ Lao động Bán Kaminozoto mọc tóc, râu lông mày v.v hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc liền 150đ. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở mặt tàn nhang, trứng cá 200đ. Hoa trị dứt hôi nách 50đ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

số T[illegible] Pá Đà nẵng) và 600 thước nam S[illegible] Bến Hải. Tiền sát viên bản hướng dẫn hỏa lực trọng pháo Hoakỳ vào vị trí địch gây 11 tiếng nổ phụ. Một quân xa địch bị hủy diệt và 15 địch phơi xác trên chiến địa. Hoa kỳ không bị thiệt hại nào.

Vào hồi 14g10 hôm qua, một phi cơ tuần thám Hoa kỳ đang bay thám sát ở phần ở vùng Phi quân sự Nam, bị một số địch quân nằm trong những công sự kiên cố ở 10cs Tây tây Nam Côn Thiên từ dưới bắn lên.

Phi cơ hướng dẫn trọng pháo nã vào vị trí của địch gây 1 tiếng nổ phụ và phá hủy 2 công sự. Cộng quân đã bỏ lại chiến địa 4 xác chết. Phi cơ Mỹ không bị trúng đạn.

Sau đó, một số công sự CS bị phát giác tại 4 dặm tây Côn Tiên pháo binh Mỹ hoạt động làm 4 cộng quân bị hạ.

Tại Quảng Trị, lúc 9g15 hôm qua, 1 tiểu đoàn BB đã hạ sát 11 Cộng quân tại cách 6cs TN Gio Linh tịch thu 1 súng thượng liên, 1 đại liên 50 và 2 súng cá nhân.

Đến 13g00 chiều, tiểu đoàn nói trên lại khám phá trong vùng giao tranh 1 hầm đạn được và tịch thu 100 quả đạn súng cối 82 ly. 150 đạn súng cối 60 ly và 10 000 viên đạn súng nhỏ,

Lúc 8g05 sáng hôm qua, 1 trung đội Biệt kích quân đã khám phá và tịch thu 2 tấn rưỡi lúa do Cộng quân chôn dấu trong vùng 27cs TTN thị xã Pleiku. Ngoài ra các binh sĩ BKQ còn lưu giữ 2 người tình nghi trong cuộc lục soát.

Tới sáng nay, tiểu đoàn này lại khám phá thêm một hầm vũ khí khác tại 5cs Nam Khe Sanh (Quảng Trị) và tịch thu được : 700 đạn B40 và B41, 750 đạn súng cối 60ly, 400 đạn súng cối 82 ly, 124 đạn súng cối không giật 82 ly (trái đạn của CS lần đầu tiên thấy ở chiến trường) cùng 35 đạn súng cối 75ly, 50 mìn chống chiến xa, 30 thủ pháo đại liên và 2 chân súng đại liên.

Chiều hôm qua, 1 trực thăng OH-6 bị bắn hạ gần Xuân Lộc, 3 người thiệt mạng và 1 người bị thương.

Tối qua, 1 phi cơ A-4 bị bắn hạ tại An Hòa, phi công tử nạn. Gần trưa nay 1 VA-1 bị bắn hạ gần Tây Ninh.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ ; SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4 69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH « LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.095

5 TIẾP THEO TRANG 1

đội Do Thái tại các vùng đất của Ả rập.

Tại thủ đô Le Caire, một nhân vật thân tín của TT Nasser hôm nay cảnh cáo rằng Do thái có thể tấn công dữ dội vào Ai Cập nhưng nói Ai Cập sẽ trả đũa mạnh.

Các đại sứ tại LHQ của 4 cường quốc đã nhận được những lời chỉ trích của Do Thái và ca ngợi của Ả Rập hôm thứ sáu sau khi hội nghị tứ cường thảo luận về vấn đề Trung Đông.

Đại sứ Do thái Josef Tekoah đã tuyên bố với các ký giả là các phiên họp đã ghi nhận thái độ ngoan cố của Ả Rập.

Nhưng đại sứ Jordanie Mohemed H. El Farra tuyên bố «Chúng tôi sẽ cộng tác với tứ cường và chúc họ thành công».

9 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng xã hội Hoa kỳ cũng thảo luận với bà King về chi tiết trong số đó có dự án thiết lập 1 công viên lấy tên ông King đặt tên. TNS Edward Kennedy cũng đến thăm bà King.

Những người da đen tranh đấu dân quyền định tổ chức một loạt cuộc biểu tình ôn hòa từ ngày thứ Sáu tại nhiều thành phố phía Nam Hoa kỳ nhân dịp ngày kỷ niệm đầu tiên Mục sư Luther King chết.

Mục sư Ralph David Abernathy, người kế vị cố mục sư King, sẽ đứng đầu những cuộc biểu tình trên.

Đêm rồi Chicago được yên tịnh nhờ có lịnh giới nghiêm từ 19 giờ đến 6 giờ sáng áp dụng cho thanh niên dưới 21 tuổi và nhờ các cuộc tuần tiễu liên tục của cảnh sát.

16 000 vệ binh quốc gia sẵn sàng can thiệp. Thật vậy sở cảnh sát muốn lễ kỷ niệm đầu tiên ngày mục sư King bị ám sát không xảy ra những vụ rắc rối khác.

15 TIẾP THEO TRANG 1

vậy, và nói thêm

«Ít nhiều viên chức Bộ Ngoại Giao coi hội nghị này như 1 nền tảng quan trọng mà Nhật sẽ dùng để chứng tỏ lập trường ngoại giao của họ tại ĐNÁ sau chiến cuộc VN. Do đó người ta tin rằng hội nghị cấp bộ trưởng này, mà Nhật là hội viên cường thịnh nhất, sẽ tạo ra một sự hợp tác giữa các quốc gia không cộng sản với các quốc gia cộng sản và trung lập».

Tuy nhiên ký giả này viết thêm. «Nhật không có ý định đưa ra những đề nghị vĩ đại nào về viện trợ kinh tế tại Vọng Các hoặc bất cứ nơi nào khác trong tương lai gần đây».

Ký giả Times nói 1 nhân vật trong phái đoàn Nhật đã tuyên bố : «Chúng tôi tới đây không phải để đưa ra những cam kết. Trọng tâm hội nghị này là để tạo bầu không khí và 1 triết lý hợp tác và phát triển, không phải để thảo hoạch liên minh Á châu để tiến bộ».

Tuy nhiên, ký giả này viết, «vì lãnh đạo phái đoàn Nhật, Ngoại trưởng Kiichi Aichi, đã tuyên bố rằng vì tổng sản lượng quốc gia của nước ông sẽ tiến tới mức 500 tỷ Mỹ kim trong năm 1980, viện trợ kinh tế Nhật có thể sẽ «phù hợp với sự phát triển kinh tế của nước ông».

2 TIẾP THEO TRANG 1

vậy trong số báo ra ngày thứ Sáu.

Tờ báo cảnh cáo rằng Nam Dương sẽ là một trong những mục tiêu chính của TC vì TC sẽ làm sống lại đảng CS Nam Dương đã bị đặt ra ngoài vòng pháp luật sau cuộc đảo chính hụt hồi năm 1965.

Tờ báo cho biết kế hoạch trên đây của TC sẽ được thông qua trong Đại Hội thứ 9 của đảng CSTH đang mở tại Bắc kinh.

4 TIẾP THEO TRANG 1

khai diễn ở Hoa thịnh Đốn ngày 10 và 11.4.

TT Nixon sẽ đọc bài diễn văn chính tại buổi lễ đặc biệt kỷ niệm này.

Các ngoại trưởng và bộ trưởng quốc phòng cùng các viên chức từ trước tới nay của Minh ước đều được mời tham dự buổi lễ.

Bình luận gia nổi tiếng Tass của Nga nói rằng Minh ước kỷ niệm lần thứ 20 ngày thành lập trong bầu không khí khủng hoảng sâu rộng, trong lúc ý muốn rút khỏi khối này đang lớn mạnh ở nhiều nước, như Pháp, Ý, Gia Nã Đại, Na Uy, Thổ Nhĩ Kỳ và Islande.

Lỗ cũng đã cùng Tiệp, Ba lan, Nga đệ trình hội nghị một bản kêu gọi triệu tập một hội nghị về an ninh Âu Châu.

Nguồn tin chính thức Lỗ Mã Ni xác nhận tin ngoại trưởng Lỗ MaNi Corneliu Manescu sẽ chánh thức thăm viếng Nga trong những ngày sắp tới nhưng không cho biết rõ đích xác ngày nào.

6 TIẾP THEO TRANG 1

viết trong bài xã luận ngày 4 tháng Tư về các cuộc tấn công phá hoại của Pathet Lào 11 chiếc cầu tại vùng Nam Lào trong đêm 1 tháng Tư.

Các cầu, tất cả đều bị phá hủy hay bị thiệt hại nặng, nằm trên quốc lộ số 13 quan trọng tại Nam Bắc Lào giữa Savanakhet và Pakse.

Các cuộc tấn công ngày 1 tháng 4 đem số cầu mới đây làm mục tiêu cho các cuộc tấn công của CS lên tới 14 chiếc. Tổn phí tu sửa cầu được ước lượng lên tới gần 200,000 mỹ kim.

Bài xã luận viết tiếp, bọn Pathet Lào không thỏa mãn về việc tìm cách nô lệ hóa nhân dân Lào cho một ý thức hệ ngoại lai, hay tái lập thứ «sắc thuế» họ dùng để hút máu dân chúng mà hiện nay còn tấn công vào cơ sở công cộng và hạ tầng cơ sở trên toàn quốc».

Tờ báo viết tiếp :

«Nhiều cố gắng và hy sinh đã bị tan ra mây khói bởi nhóm thiểu số gian ác này... mà những hành động của họ phản lại những lời tuyên bố giải phóng quốc gia của họ. Trong ngôn ngữ của bọn phản bội, giải phóng có 1 ý nghĩa đặc biệt

«Bọn Pathet Lào đã trút bỏ bộ mặt nạ của họ và cho thấy bộ mặt thực của chúng : bộ mặt của những kẻ phá hoại đẫm máu.

«Lào cần sự phát triển kinh tế và một mức sống cao hơn, không phải sự nghèo khó, tang tóc và tàn phá những thứ đã đi theo bọn Pathet Lào ở bất cứ nơi nào họ tới».

Để kết luận, tờ «Lào Presse» kêu gọi bọn Pathet Lào công nhận những lỗi lầm của họ và từ bỏ «đường lối tiêu cực và tội lỗi đối với quốc gia của chúng ta».

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

muốn ; vì tất cả những «biết rằng» ấy, TT Nixon đã tự tín đi vào con đường mà ông đã tìm được.

«Một mặt duy trì mọi cố gắng quân sự tại chiến trường miền Nam VN, khiến cho, dẫu có liều lĩnh một cách tuyệt vọng, CS cũng không thể «làm nổi trò trống gì». Chỉ càng tổn thất nặng nề mà thôi. Đàng khác, xoay dần những cuộc hòa đàm Balê, trở thành những cuộc «họp riêng và kín», để cho các phe liên hệ có thể tạm gác những luận điệu tuyên truyền và bàn ngay vào chi tiết những vấn đề cụ thể thiết thực. Sau hết tranh thủ và tập trung sự «giúp đỡ» (không vô vị lợi) của Pháp và Nga để «cô lập hóa» Hà nội và dồn họ tới chỗ phải nhượng bộ, trong giới hạn hợp lý, không đến nỗi xúc phạm đến danh dự của họ.

Tất cả đều cho thấy rằng : TT Nixon đã tính toán đúng, và Hoakỳ khó có thể tìm được một con đường hành động nào khác. Trừ phi Hoakỳ liều lĩnh mở rộng chiến tranh, hoặc nhu nhược chịu thua bại một cách nhục nhã. Thế nhưng, điều kiện trước hết và căn bản, để cho TT Nixon có thể thành công «trong cái khôn» của ông, là ông phải có đủ thời gian cần thiết, kiên nhẫn đi trên con đường đã chọn lựa. Khốn nỗi, đây lại chính là «cái nghèo», «cái khó» của ông. Bởi lẽ, càng ngày càng rõ rệt, phe đối lập của ông tại Hoakỳ, không muốn để cho ông có đủ thời gian cần thiết. Vì những lý do chánh đáng hay ích kỷ nào, thì đó lại là chuyện khác, không phải xét đến ở đây.

Chỉ biết rằng : Khởi đi, TT Nixon và các cố vấn của ông đã trông vào một «thời gian nhân nhượng» khoảng một năm, mà phe đối lập sẽ dành cho ông, nhờ kinh nghiệm chánh trị già dặn và tài vận dụng của ông. Ông thừa hiểu rằng : nếu cái đa số Dân chủ đối lập tại Quốc hội, cố tình «phá» ông, chơi trò «không được ăn thì đạp đổ», thì tất cả những tính toán của ông sẽ «sai bét» !

Thế nhưng lòng tự tín của ông dường như vẫn còn quá chủ quan. Thực tế đang dần dần chứng minh cho ông thấy. Tài vận dụng và kinh nghiệm chánh trị không đủ giúp ông thoát hiểm. Ông thiếu hẳn cái «uy thế cá nhân» trước kia đã giúp cho cố Tổng Thống Eisenhower thành công [illegible] một đa số tại Quốc hội, thuộc đảng đối lập với mình. Nếu cái đa số Quốc hội thù nghịch, bắt đầu «phá» ông, ngay từ khóa họp mùa hè này, vì vấn đề chiến tranh VN mà chưa giải quyết xong, hay chưa cho thấy một triển vọng giải quyết mau chóng nào cả, thì rất có thể toàn bộ chương trình hành động của chánh phủ ông sẽ bị chặn đứng. Hoa kỳ có thể sẽ bị đẩy tới một cuộc khủng hoảng trầm trọng về mọi mặt.

«Cái khó nó bó cái khôn» ! Mà cái khó đây là cái khó về thời gian, mà người ta không cho ông có đủ. Vì thế, để «mua đủ thời gian» cần thiết, ông phải chạy vạy tìm một số «phương tiện chiến thuật», để thỏa mãn tạm bợ những kẻ đang «mặc cả thời gian» với ông. (Bằng «cánh tay dài» quốc tế, phe Cộng sản Hà nội lại vận dụng được những lá buồm này, xúi họ làm giá cho cao !) — Những phương tiện chiến thuật ấy nhiều khi «vá víu, loạc choạc», đến thảm hại ! Đó là những lời tuyên bố «lung tung» của ông Bộ Trưởng QP Melvin Laird ; là sự tránh mặt của ông trong buổi tiệc Phó Tổng Thống Agnew khoản đãi Phó Tổng thống Kỳ ; là quyết định của ông giảm bớt [illegible] vụ oanh tạc bằng B-52 tại chiến trường miền Nam (dầu có tính cách tượng trưng) rút vài chiến hạm từ khu vực tác chiến trở về, và hoãn việc sản xuất các [illegible] hỏa tiễn không địa thông dụng tại chiến trường miền Nam VN.

Một trong những phương tiện chiến thuật ấy, Tổng thống Nixon đã phải «vay mượn» của Saigon — Đó là đề nghị của Tổng Thống Thiệu «họp riêng và kín với MTGPMN», đã được Thượng nghị sĩ Mansfield và Tổng Thư ký U Thant khen ngợi ! — Kẻ thì Đồng minh với nhau, giúp nhau trong lúc người ta gặp «cái khó» là phải. Nhất khi «cái khó» ấy lại là vì «người ta» muốn đỡ công đỡ của ra giúp mình. Có điều, về phía Saigon, thì «cái khôn» sẽ là lựa chiều làm sao cho có thể vẫn giúp được «người ta», mà không đến nỗi phải «tự tử», cho «người ta» khỏi bận lòng giúp mình.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nằm canh, đắng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Lác Ai có lác mọc gốc chảy nước hoặc khô đã bị lâu năm trị nhiều năm không hết hay mới tái phát xin mời đến 696 Phan thanh Giản Saigon Thuốc gia truyền Bảo đảm trị dứt hẳn.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẳn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon,

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. **Nhà thuốc.**

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon,
Đ.T. số 90.557.

Bảo sanh Văn Minh

Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thâm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước cửa Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chưa lành. Sinh chiều biến chứng hoành hành, Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOAN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬ DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực sước dài dường, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột, Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

CẦN NGƯỜI

Cần người

Cần 2 người bồi lành nghề để làm việc tại một nhà hàng lớn ở Biên Hòa. Hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan, vào buổi sáng.

Cần 2 em gái chạy bàn. đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm,

Cần tài xế lái vận tải nhẹ giao hàng miền Tây và 1 mại bản, đứng đắn, bặt thiệp, bán hàng miền Tây và miền Đông lương hậu. Hỏi địa chỉ 456 Phú Định (Phú Lâm) Cholon,

Cần 2 cô bán hàng có nhiều kinh nghiệm trẻ đẹp học lực Đệ nhị hay Đệ tam. Hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon,

Hớt tóc Cần thợ hớt tóc, nơi làm lợi lộc 53/1 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần tài xế xe du lịch, kinh nghiệm, tuổi 45 đến 55, ăn ở luôn nhà chủ chủ lương hậu, hỏi Hòa Phát 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội.

Cần thông dịch viên làm việc tại Đức Phong — Phước Long. Hỏi 137 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần 1 bé gái gái khoảng 16,18 tuổi để giữ em nhỏ. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế vận tải. Hỏi 132 Võ Tánh PhúNhuận.

Cần Người kinh nghiệm nuôi em bé bú sữa bò. Một bà nấu bếp giỏi. Hỏi 49 Hồng thập Tự,

Ronéo Hòa Cần gấp nhiều thư ký đánh Stencil Anh, Pháp, Việt. Hỏi 593 Phan đình Phùng Saigon (cần 1 em bé trai 15 tuổi học nghề)

Nhà may Đức Nhuận

134 Đinh tiên Hoàng Dakao cần gấp 1 người chuyên môn chemeses.

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Cần thợ 600đ sắp lên, dờ mi 300 sắp lên thợ đồng xe hơi bao cơm trưa. 183 Ngô tùng Châu Gia Định đóng thùng xe hơi và xe Lambro

Cần mướn một thợ nhì lò bánh mì điện rành nghề, lương hậu. Hỏi Nhà Hàng LONDON. 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g. đến 10g. hoặc từ chiều đến tối.

Cần 2 nữ lao công và 2 người nam nhân công thạo bán giải khát Hỏi Ca-ra-van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần một tài xế và một đàn bà, biết giặt ủi. Lương cao. Người không thạo việc miễn hỏi. 11 Trần Khánh Dư Saigon.

Cần 2 người chuyên môn nấu Bò Bảy món, lương hậu. Xin hỏi 233 Tôn thọ Tường CL.

Cần 1 người giúp việc nhà tại Dĩ An, lương tháng 2.500đ. Hỏi tại 24 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Helps Wanted

Craftsmen/Instructors in : 1/Air Conditioning And Refrigeration 2/ Elec. Motor Rewinding. Fluent in English — Free of Military obligation Bring in Resume — See Mr. Holler, 1st floor, Room 109—275 Phạm ngũ Lão, Saigon.

Đồn điền cao su Quản Lợi cần dùng thợ may xe hơi và nhà máy. Hỏi 236 đường Công Lý Saigon

Cần dùng gấp

Một cô đánh máy Anh Việt giỏi và nói được tiếng Anh. Xin hỏi ACS LTD 111 Võ Tánh Saigon.

Hãng thầu cần 2 nữ nhân công khỏe mạnh nhanh nhẹn. Hỏi 11 Trần khánh Dư Saigon.

Cần tài xế đặc biệt giỏi, rất chăm chỉ, lương cao, 53/1 Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần 6 người ???

Cần người giữ em trai ngoan tánh, 2 cô làm việc nhẹ, 2 cô bán hàng, 1 người bếp biết món chả giò lương cao, hỏi nhà hàng Thủy-Triều 523 Trần hưng Đạo (gần bộ lao động) Chuyên môn: chả giò dòn, thơm, ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa, Bún thang, miến Hồng Kông cua, gà 50đ miến xào nấm hương tuyệt diệu Độc Đáo nhất Saigon với 4 món cua rang muối tiêu, cua hấp, cua đút lò và cua Thủy Triều, giải khát từ 15đ sạch sẽ, ân cần, sang trọng, giá rất rẻ.

Cần 1 người bồi bàn ngoài tuổi quân dịch hỏi 38 Hai Bà Trưng.

Cần gấp 1 chị làm việc nhà lương 3.700đ một tháng. Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch. Hỏi 38 Trần cao Vân Sg.

Cần 1 người tùy phái và 1 người thơ ký lớn tuổi đi liên lạc giấy tờ, có nhiều kinh nghiệm, không rành xin miễn đến. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon

Cần gấp tài xế hợp lệ tình trạng quân dịch, lái xe nhỏ do hãng Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà đứng tuổi. Hỏi 4/1 Phan kế Bính Dakao.

Cần 1 cô giữ em Hỏi 12T Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp tài xế lái xe nhà. Liên lạc 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 cô bán hàng thạo về quần áo trẻ em. Ăn ở tại tiệm. Hỏi 11 Thủ khoa Huân Sg.

Cần 2 nữ thơ ký thông thạo Anh Ngữ có phương tiện xe dịch. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg.

Cần vài người đàn bà từ 25 — 45 tuổi, mạnh khỏe để giúp việc nhà lương hậu. Hỏi sáng 10g. — 13g, 18g. — 20g Tại 384/46 Công Lý Saigon, trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần một chị làm việc vặt trong nhà, Lương tháng 3.000đ Hỏi 81, Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 1 nữ thâu ngân (có điều kiện). Hỏi cô Hoàng Quán Dừa Xa Lộ.

Cần nhiều thợ Hớt tóc lành nghề. Hỏi số 481, Lê văn Duyệt Saigon.

HỌC NGHỀ CÓ LƯƠNG

Cần một số phụ nữ học nghề ép nhựa: chai, hộp, ống, nắp, nút (dùng đựng thuốc) công việc không nặng. Lương mới vào học 100đ (ngày) tháng thứ hai 150đ tháng thứ ba 200đ. Về sau sẽ tùy theo khả năng lên lương. Điều kiện cao trên 1m50 đầy đủ sức khỏe địa chỉ 37/2 đường Nguyễn duy Dương Cholon (gần bót chợ An Đông).

WANTED

Experienced Vietnamese body fender repairmen auto mechanics and painter. Must be free of military obligation and willing to travel in RVN. Fair oral and written english required apply in person. Page Communications Engineers, Inc. 98, Tran Quang Khai, Dakao Saigon.

Hãng tầu cần 1) thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá. 2) thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma-chine à vapeu), thợ mộc và lao công. Cai hoặc Trưởng xưởng biết trông coi tổng quát. Để làm việc lâu dài : Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN

Chỉ dẫn kết quả 100o/o tắt đường kinh 5 hay 10 ngày sẽ biết được chắc chắn là có thai hay không. ở xa đến có chỗ ăn ở với 30 năm làm nghề thuốc quý khách sẽ như ý. 493A Ngô tùng Châu Gia định, cuối đường gần tới ngã ba Cây Thị nếu gởi thơ đề bà Thanh.

SECRETARY WANTED

Female, Must speak, read, and understand English well. Must type at least 20 words per minute. To work for American General Manager in air conditioned office. Telephone Tiger 4249 or Tiger 4882 for appointment for interview.

BAR

Cần một nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Holel Bar mới mở cần thêm 10 cô chiêu đãi viên rành nghề hiện rất đông khách ở. (Bảo đảm lương chia nhiều) có thể ăn ở luôn. Gặp mặt chủ từ 12g đến 15g mỗi ngày tại địa chỉ 35c lầu 1 Lão Tử Quận 5 C.L.

Melody nhà hàng, khách sạn 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ có nhạc sống, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một bà đứng tuổi biết tiếng Mỹ. Thạo việc, ăn ở luôn lại chỗ.

Nhà hàng cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng, có lương. Xin hỏi Caribou Restaurant 158A Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, bao ăn ở, có lương, bổng hậu. tiếng Mỹ biết, không cũng được. 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên. Xin hỏi Quán Mai Anh 105 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Sg.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Xin hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon.

Bar hoàn toàn sửa đổi mới đẹp hiện rất đông khách ngoại kiều cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề 88 Trịnh minh Thế Saigon.

Bar, Nhà hàng, khách

Gần vùng Phi trường Phi Long đầy đủ giấy phép. Bán gấp giá rẻ, xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận từ 3g tới 6 giờ chiều.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang Điều Kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa tây chợ Saigon nhà may Tăng Phúc.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao. làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết nói tiếng Anh. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Sg

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Bar Salvador số 38 Tôn thất Thiệp Saigon, đông khách cần thêm nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong TAX số 165.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn muốn ở lại cũng được. Hỏi Bar Tân Cảng 58 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Bao ăn, có lương hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Bar cũ, đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao

Bar Bell 91e Ng văn Thoại Gia Định 91C (cạnh khác sạn Tài). Cần nhiều chiêu đãi viên, có bao ăn, không biết tiếng Mỹ cũng được).

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở. 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán một Honda 90)

Cần gấp

Nhiều Chiêu đãi viên. Hỏi tại 42. Thái lập Thành Saigon.

Khiêu Vũ

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại

JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần quý Cáp Saigon.

Một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, rất mau hiểu, chóng kết quả.
Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Chia Vui

Chúng [illegible]

[illegible] PHƯỢNG-YÊM

sẽ cham [illegible] nay, vào ngày 12-4-1969 này [illegible]

[illegible] THANH-NGUYÊN

đi nữ của [illegible]

Chúng [illegible] anh chị và hai họ trong dịp vui nhớ đời này và [illegible] bền chặt, bao nhiêu tờ lưu niệm là bấy nhiêu tỉ nhau.

Hán Phục Cừ — Lê trọng Lễ
Lê Trọng Phi — Lê trọng Dũng

[illegible] Mừng

Nhận được [illegible] 12-4-69 ông bà NGUYỄN-VĂN-KIM, 35 Lươ[illegible] thành hôn cho con :

[illegible]-SƠN-BẢN

[illegible]

Cô NGU[illegible]-THỊ-NGỌC-ANH

Thành [illegible] tâu lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

[illegible] Viên Hãng SAKYMEN
Cầu Bình Lợi, Gia Định

TIN [illegible]

Cầu chúc [illegible]

TRẦN [illegible]

KHƯU [illegible]

Trọn [illegible] 7 tháng 4 [illegible]

- Bà và T[illegible]
- Bà và Đạ[illegible]
- Bà và Đại [illegible]
- Bà và Tr[illegible]

HÀNH HƯƠNG ĐẶC BIỆT

viếng Thánh-Địa
ROM[illegible] LOURDES LISIEUX
Giá bao khoán 201.000đ
Chuyến đi : Juin và Août 1969
SGN/ROM/NICE/PAR/SGN
do [illegible] Hồ Quang Phước và linh mục Phạm văn Toàn, nhà thờ Thị Nghè — 25302 và Linh mục Nguyễn văn Trâm Vương cung Thánh đường hướng dẫn.
Gởi tên : SAIGON EXPRESS
12 Ngô đức Kế, Saigon
Đ.T 24.401

Kích Động Nhạc

Ngoài Sai[illegible] vẫn lòng đi làm ở Lục Tỉnh hoặc Miền Trung [illegible] cho AIP 41 d. Mạc đĩnh Chi (Nhờ chuyển [illegible])

THANH - [illegible]

— QUÁN —

dời về 1 1 Phạm Hồng [illegible]

Cơm Việt Nam — [illegible] sắc 50 món nhậu — đặc biệt

Không ngon khỏi trả tiền.

Con nít [illegible]

(và ngựa [illegible])

Cho uố[illegible] NHÀNH-MAI [illegible] chứng [illegible] và ngựa [illegible] hiệu [illegible] Nhành-Mai 26 [illegible] chợ Tân Định)

BYT.K.N. số 534 [illegible]

Đi xa bán lại

2 Căn phố đúc có thể lên lầu 5m x 17m, đầy đủ tiện nghi, 2 mặt đường ngay bến xe Xóm Mới Nha Trang tiện cho mọi việc thương mại. Hỏi tại 90A Nguyễn Hoàng Nha Trang hoặc 60/N Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần Thơ sửa xe gắn máy

Tiền công hậu, làm lãnh tiền hoặc chia.

— Xin liên lạc gấp, ưu tiên cho các cậu học sinh của HÒA-PHONG CÔNG TY.

— Bán Sỉ và Lẻ Phụ tùng HONDA.

— Hãng sửa chữa và rửa xe Honda.

HÒA-PHONG CÔNG-TY
673, Trần Hưng Đạo Saigon

Tuần báo PHỤC-HƯNG

Cáo lỗi cùng Bạn đọc

Vì vào [illegible] được Nha Báo Chí Bộ Thông Tin cho biết [illegible] của tuần báo PHỤC HƯNG để chờ [illegible] số báo ngày 28-3-1969 đã không thể [illegible]

Chúng [illegible] bằng hữu cùng bạn đọc xa gần đã [illegible] PHỤC HƯNG.

[illegible] mới về

Gà BROWN[illegible] HAMPSHIRE, GOTO, từ 4 ngày đến 7 ngày. Bán [illegible] nhiều giá đặc biệt.

Xin [illegible] VĂN LONG tại số 9 đường Lê Công Kiều, S[illegible] số 23080.

[illegible] - Tuyển

2 Thợ Điện kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch.

Nhà Máy [illegible] An Nhơn Gò Vấp

Cần tuyển

Cần [illegible] Massage cho phòng tắm hơi, Bar không cần kinh nghiệm.

Làm [illegible] CAM RANH, trả lương hậu. Hỏi tại 374 đường [illegible] vào ngày 6 tháng 4-1969.

Hãng [illegible]K-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Ch[illegible] căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - X[illegible]
   - Hà[illegible]
2) Chuyên viên [illegible] xá.
3) Chuyên [illegible] kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, [illegible] bảo kê.
4) Thợ máy [illegible] thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, Thợ sửa máy [illegible]
5) Tài xế xe [illegible] 3 tấn 50 trở lên.
6) Cai và chuyên [illegible] khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại) :
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần cẩu (Crane).
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy trải [illegible] (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

Phân Ưu

Được tin trễ

DƯỠNG MẪU

của Đại Tá Tư Lệnh Phó Sư Đoàn 18 Bộ Binh đã thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tá TRẦN QUANG NGÃ
và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ
Tiểu Đoàn 52 Pháo Binh.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công Ty Nặc Danh Vốn 100.000.000 đồng
chia làm 10.000 cổ phần giá 10.000 đồng
Trụ sở 117, Đại lộ Nguyễn Huệ, SAIGON

THÔNG CÁO

về sự phân chia tiền lời niên khóa 1968

Chiếu Quyết-Nghị của Đại-Hội Thường-Niên Cổ-Đông họp ngày 27-3-1969, hồi 16 giờ, tại Hội Sở.

Tiền lời đem chia cho cổ-đông thuộc niên khóa 1968, đổi lấy tức-phiếu số 38, là 1.000 ĐỒNG trọn cho mỗi cổ phần, thuế Động-Sản Giá Khoán do Hội trả thay.

Xin Quí Vị cổ-đông tùy nghi đến Hội Sở lãnh tiền lời kể từ ngày 1-4-1969.

Saigon, ngày 31 tháng Ba năm 1969
HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ

TÁI BÚT : Đối với các cổ phần mà sở hữu chủ đã quá vãng, Ngân Hàng sẵn sàng chỉ dẫn các thủ tục cần thiết để sang tên lại cho Quí Vị thừa kế. Xin hỏi nơi Phòng Giá Khoán VIỆT-NAM NGÂN HÀNG.

VIỆT-NAM THƯƠNG TÍN
Trương Mục Tiết Kiệm

Trân trọng thông báo :

— Nhân dịp đăng ký tiền lời chính kỳ **Đệ Nhứt Tam Cá Nguyệt** năm 1969 cho tất cả **Trương Mục Tiết Kiệm**, các ghi sê sẽ **tạm đóng cửa từ Thứ Tư** 16 tháng 04 đến hết ngày **Thứ Bảy 19 tháng 04** năm 1969.

— Cuộc rút thăm công khai để chỉ định các **Trương Mục** may mắn chia hưởng số tiền lời **phụ đặc biệt** sẽ được tổ chức tại Trụ sở Trung **Ương** ngày 23-04-1969 lúc 9 giờ.

— Tất cả các Trương Mục Tiết Kiệm mở **trước** ngày 06-01-1969, trừ các trương mục **đã kết thúc**, đều được dự cuộc rút thăm nầy.

(OVP)

MÂY 4 PHƯƠNG

— MONACO —

Âm thanh
SUPER ECHOPHONIC
Ban nhạc Trẻ sống động
Trình diễn đứng
8giờ đến 11giờ đêm
— 19 A Cao Thắng —

KHÁNH - LY

- Tuyết Hương
- G[illegible] Linh
- Mỹ [illegible]
- Tuyết Nga
- Phương Khanh
- Tr[illegible] Hải

MÂY 4 PHƯƠNG kính mời.

THỰC PHẨM GÀ

Thực Phẩm gà Nhập cảng từ Mã Lai Á mới về vì thiếu kho, bán dưới giá chánh thức :

Giá mới điều chỉnh kể từ 1 4 69

— từ 25kí đến 1000kí	:	19đ00	1kí
— Trên 1000kí	:	17đ00	1kí

— Mua trọn lô tính giá đặc biệt

HỎI TẠI — Hãng Thái Thượng 6 Phan Bội Châu Saigon ĐT 22 307
— Kim Hương Long Công ty 128 Ký Con Saigon

LƯU Ý !

Nhà nhập cảng và chăn nuôi trực dụng
— Thức ăn đặc chế (Concentrate) cho Heo, Gà

Hiệu « HONG . CUNG »

— Thực phẩm bổ túc cho Heo, Gà, Bò chóng lớn, khỏe mạnh.

Hiệu « CHERRY BRAND PREMIX »

- Bột cá
- Bột thịt
- Bột đậu Nành
- Bột sữa
- Bột cỏ
- Cám Mì
- Bánh dầu dừa
- Bánh dậu phọng
- Bột xương v.v...

Dùng cho các loại Gia Súc, [illegible] chúng tôi Đại Diện cung cấp Hóa Đơn tạm để nhập cảng.

DANKY AGENCY
62, Trịnh minh Thế — Saigon
Tél : 23.173 — 23.588

(Trung Tâm)

Cần Dùng

Nhiều Nam dọn dẹp chuyên nghiệp cho Văn Phòng Công Ty Hoa-Kỳ. Giờ làm việc vào buổi chiều và những ngày cuối tuần. Xin liên lạc tại số : 115 Yên Đổ, Saigon.

WANTED

American Pharmaceutical Company Requires A Male Sales Representative For Provincial Areas. Must Be Free Of Military Service And Have Good English. Send Curriculum Vitae In English And In Own Handwriting Along With A Recent Photo To Box No. N-9. Saigon.

HÃNG
CONTINENTAL AIR SERVICES
TÂN SƠN NHẤT

Cần tuyển tài xế Nam hoặc Nữ hợp lệ tình trạng Quân Dịch, Hồ sơ An Ninh — Lương bổng 5000đ — 7000đ cộng thêm giờ phụ trội. Hỏi tại 22 Nguyễn Huệ, Saigon — kèm theo bằng lái xe — 2 tấm hình.

Phân Ưu

Được tin

NHẠC MẪU

Ông LÊ PHI Hiệu trưởng trường Trung Tiểu Học Tư Thục Việt Anh Đàlạt vừa tạ thế tại Huế.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Lê Phi và cầu nguyện linh hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Ban Giám Đốc, Ban Giáo Huấn và toàn thể Học Sinh
trường Trung Tiểu Học Việt Anh Đàlạt

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN PHỤ

Thượng Sĩ NGUYỄN VĂN CẦY Ban 1/TRĐ43 đã mệnh chung tại Phan Rang ngày 26-03-1969. Trưởng Ban và toàn thể anh em HSQ và BS Ban 1/TRĐ43 thành tâm phân ưu cùng Thượng Sĩ và tang quyến, xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Trưởng Ban và toàn thể
Anh em HSQ và BS Ban 1/TRĐ43

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ VƯƠNG-THẠCH-ĐỒNG

Thân mẫu Bác sĩ Vương Tứ Toản đã mệnh chung tại Saigon. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Bác sĩ và kính chúc hương hồn cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá Nguyễn Khắc Luyến
Thiếu Tá Đinh Đức Bảo
LĐ 23 YC — Biên Hòa

Cảm tạ

Tang gia chân thành cảm tạ Quý Cha, Quý Bà, Quý Vị thân bằng quyến thuộc và các em học sinh đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của :

CAROLA VÕ-THỊ-ĐIỀU

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông Bà Võ văn Phẩm
Chồng : Cao Minh Chánh
Các con : Cao Thành Long và Cao Minh Tâm
Các em : Võ thị Minh Vân và Võ Kim Sơn
Tang gia đồng bái tạ

Giữ Mãi Mùa Xuân

« Ba vạn sáu ngàn ngày là mấy, cảnh phù du trông thấy cũng nực cười » Đời người thật ngắn ngủi, nhưng tuổi thanh xuân lại còn ngắn ngủi hơn. Bởi thế đêm đêm các thanh thiếu nữ Nhựt dùng rất nhiều thuốc không ngủ để kéo dài cuộc sống về đêm, vì đối với họ việc ngủ cướp mất một khoảng thời gian rất lớn trong ba vạn sáu ngàn ngày. Đối với bạn, bạn khỏi phải dùng thuốc thức như phụ nữ Nhựt ngày nay nhưng chỉ cần mặc chiếc áo dầm hay áo dài tuyệt mỹ do nhà may :

LIZ

28, THÁI LẬP THÀNH SAIGON
221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

Thực hiện là bạn sẽ nhìn thấy sắc diện cuộc đời toàn màu hồng, màu xanh qua nhãn quan của bạn. Ngày nào bạn còn mặc áo nhà may LIZ là ngày đó mùa Xuân còn ở lại với bạn mà không tan thành khói... bay đi.

Lưu ý : Mở cửa đến 8g tối và sáng Chúa Nhật.

ÁI - HỮU
VIỆT - THÁI - MIÊN - LÀO

Trân trọng báo tin quý Hội Viên rõ Hội Quán ở số 392, Võ Di Nguy Phúnhuận. Hội Viên để quá trễ Nguyệt Liễm mau đóng tại Hội. Chỉ nầy mới đặng hưởng quyền lợi của Hội.

Châu Đốc : Xin Lưu ý !!

Đường bay SAIGON — CHÂU ĐỐC. Phi cơ CESSNA bao thuê mỗi tuần có 2 chuyến bay. Ngày thứ ba và thứ sáu. Chuyến đầu khởi hành ngày 8/4/69. Bao thuê hoặc lấy vé trước :

SAIGON : 85 Nguyễn Cư Trinh (Đ.T. 24 504)
CHÂU ĐỐC : 17 A. Đốc Phủ Thu.

Chả giò, bún nước lèo

và các món bún bì, bún bò xào, bánh tằm bì, bánh canh cá giò heo v.v...

Quán ANH-ĐÀO

lầu 1 Thương xá Crystal Palace (ngang Thanh Thế). Nhận đặt tiệc tại tư gia, công sở.

DU LỊCH

- Thủ tục thông hành, xuất ngoại.
- Bán vé Máy Bay.
- Tiếp đón ân cần.
- Công việc mau lẹ.
- Giá đặc biệt vào dịp khai trương.

VIỄN - ĐÔNG LỮ - HÀNH
421 Hai Bà Trưng Saigon
Điện thoại : 40.869

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá 16 bộ máy phát điện từ 5 KW đến 60 KW, trong đó có 14 bộ chạy bằng dầu cặn diesel. Đã kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO kho số 4, Thủ Đức, Xa Lộ Biên Hòa, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 7, 8, 9 và 10/4/1969. Mẫu đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi coi đồ, ở Phòng việc USAID/GSO và ở Tân Văn Phòng Công Quản USAID/GSO Port, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa.

Xin nộp đơn thầu cho Tân Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ sáng ngày 10-4-1969 là ngày mở đơn thầu

---

Villa Phố

600m2 Phùng-k-Khoan, **500**m2 Trần-q-Cáp, **300**m2 Phan-đ-Phùng. Phố lầu Hiền Vương Phát Diệm Công Lý Công Quỳnh Cao Thắng đều giao nhà trống trả góp dài hạn do MYKIM, 8 Ngô-t-Châu Saigon Đ.T. 23.989.

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, khạc đàm sưng trặc, nhức đầu, đạp đinh, nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 26 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định). KN.BYT số 536 ngày 20-11-63

ĐỌC

VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN

Tin Buồn

Được tin :

THÂN PHỤ

G.S. LÊ VĂN TẬP vừa tạ thế tại nhà riêng số 35/11/6 đường Phát Diệm Saigon ngày 3-4-69. Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và gia đình Hưng Đạo thành thực phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến.

TRUNG HỌC HƯNG ĐẠO

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ PHẠM-PHÚ-QUÍ

Thân phụ của Đại Úy Phạm văn Lưu, vừa thất lộc tại Rạch Giá.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Đại Úy, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ban Tài Chánh Tiểu Đoàn 3 Quân Cảnh

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN MẪU

Ông PHAN VĂN ĐÀN (Nam Hà) đã thất lộc tại Hà Xá Quảng Trị.

Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Bà được tiêu diêu nơi Tây Phương Cực lạc. Thành thật chia buồn với Anh Chị Bảy và tang quyến.

Ông Bà Phạm Duy Nhã
Các em : Phạm văn Vang Phạm thị Giang
Phạm Duy Dũng
đồng kính bái

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc, đã đến phúng điếu, chia buồn và đưa linh cữu con của chúng tôi là :

TRẦN-THỊ NHƯ-MAI

Hưởng dương 22 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Ô Bà TRẦN-VIẾT-LONG

Phân ưu

Được tin trễ

THÂN MẪU

Đại Tá TRẦN VĂN HÀO Tư Lệnh phó Sư Đoàn 18 BB vừa thất lộc.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá LÊ KIM
Chỉ Huy Trưởng TTHL/NQ/LT/BD
cùng toàn thể S.Q. Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ

Cần

2 người làm công trong phi trường Tân Sơn Nhất. Điều kiện làm việc rất tốt. Phải có hình phổi mới chụp, đã thi hành xong quân dịch hay miễn dịch, có hồ sơ tốt. Liên lạc : Ông Clyde W. Bauer CAT, 16 Tự Do SG.

Nhà Hàng Ca Nhạc

THIÊN-NGA (ARCADIA)

49-A Trần-Hưng-Đạo, Vũng-Tàu

Với danh ca :

Yến - Vĩ

Và Bản Nhạc Danh Tiếng Nhất

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG MAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá đay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa. Do Đông dược sĩ TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SŨNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Chợlớn bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

TUYỂN-DỤNG

Cần tuyển dụng nữ tiếp viên thông thạo điều hành thể thức xuất ngoại, đã từng giúp việc cho các Hãng Lữ-Hành-Xá.

Hỏi LIÊN-VỤ LỮ-HÀNH XÁ
119 Tôn Thất Đạm Saigon

Bạn Đọc Nhớ Thương
Ao Thả Vịt
Nhớ đón đọc

CÔNG Chúng

Tục bản hôm nay